



KÜSCHALL K-SERIES

sv	Aktivrollstol	
	Bruksanvisning	4
no	Aktiv rullestol	
	Bruksanvisning	54
da	Aktiv kørestol	
	Brugsanvisning	104
fi	Aktiivipyörätuoli	
	Käyttöohje.....	156



©2017 Kuschall AG

Med ensamrätt. Innehållet får inte ges ut på nytt, mångfaldigas eller förändras i sin helhet eller delar därav utan föregående skriftligt tillstånd från Kuschall AG. Varumärken betecknas med ™ och ®. Alla varumärken tillhör eller är licensierade till Kuschall AG eller dess dotterbolag om inget annat anges.

—

Med enerett. Det er forbudt å republisere, kopiere eller endre hele eller deler av denne veiledningen uten at det på forhånd er innhentet skriftlig tillatelse fra Kuschall AG. Varemerker er angitt med ™ og ®. Alle varemerker eies av eller lisensieres til Kuschall AG eller tilhørende datterselskaper med mindre annet er angitt.

—

Med forbehold af alle rettigheder. Gengivelse, kopiering eller ændring delvist eller i dens helhed er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse fra Kuschall AG. Varemærker er markeret med ™ og ®. Alle varemærker ejes af eller er givet i licens til Kuschall AG eller denne virksomheds filialer, medmindre andet fremgår.

—

Kaikki oikeudet pidätetään. Koko materiaalin tai sen osan uudelleenjulkaisu, jäljentäminen tai muuttaminen on kiellettyä ilman Kuschall AG:n etukäteen antamaa lupaa. Tavaramerkit osoitetaan symboleilla ™ ja ®. Kaikki tavaramerkit ovat Kuschall AG:n tai sen tytäryhtiöiden omistamia tai lisensoimia, ellei toisin ole ilmoitettu.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Denna handbok MÅSTE levereras till slutanvändaren. INNAN produkten används, läs handboken och spara den för framtida referens.

1 Allmänt	5
1.1 Information om bruksanvisningen	5
1.2 Symboler som används i den här bruksanvisningen	5
1.3 Garanti	6
1.4 Standarder och föreskrifter	6
1.5 Avsedd användning	6
1.6 Produktlivslängd	6
1.7 Upphovsrättsskydd	7
1.8 Ansvarsbegränsning	7
2 Säkerhet	8
2.1 Säkerhetsinformation	8
2.2 Säkerhetsutrustning	9
2.3 Etiketter och symboler på produkten	9
3 Komponenter och deras funktion	11
3.1 Översikt	11
3.2 Parkeringsbromsar	12
3.3 Ryggstöd	13
3.4 Körhandtag	14
3.5 Sidostöd, steglös höjdjustering, ej låsbart	15
3.6 Enkelt armstöd, justerbart i höjled, vridbart, ej låsbart	16
3.7 Stänkskydd	17
3.8 Sidoskydd	18
3.9 Fotstöd	18
3.10 Tippskydd	18
3.11 Vario-Ax	19
3.12 Förlängd drivhjulinfästning	20
3.13 Däck	20
3.14 Sittdyna	21
3.15 Sittposition	21
4 Tillbehör	22
4.1 Höftbälte	22
4.2 Luftpump	23
4.3 Reflexer	23
4.4 Bagagehållare	24
4.5 Transithjul	24
5 Inställningar	26
5.1 Säkerhetsinformation	26
6 Använda rullstolen	27
6.1 Säkerhetsinformation	27
6.2 Bromsa under färd	28
6.3 Komma i och ur rullstolen	28
6.4 Köra och styra rullstolen	29
6.5 Manövrera rullstolen över trappsteg och trottoarkanter	30
6.6 Köra upp- och nedför trappor	32
6.7 Manövrera rullstolen på ramper och lutande underlag	33
6.8 Stabilitet och balans när du sitter i rullstolen	34
7 Transport	36
7.1 Säkerhetsinformation	36
7.2 Fälla ner och up ryggstödet	36
7.3 Ta av och montera drivhjulen	37
7.4 Transportera rullstolen i ett fordon när brukaren sitter i den	38

8	Underhåll	44
8.1	Säkerhetsinformation	44
8.2	Underhållsplan	44
8.3	Rengöring	46
8.4	Desinfektion	47
9	Felsökning	48
9.1	Säkerhetsinformation	48
9.2	Identifiera och åtgärda problem.	49
10	Återanvändning	50
10.1	Förvaring	50
10.2	Återanvändning	50
10.3	Kassering	50
11	Teknisk data	51
11.1	Mått och vikt	51
11.2	Användningsmiljö	52
11.3	Material	52

1 ALLMÄNT


1.1 Information om bruksanvisningen

Tack för att du har valt en rullstol från küschall®.

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om rullstolens användning. Läs igenom den noga och följ säkerhetsföreskrifterna för att försäkra dig om att du använder rullstolen på ett säkert sätt.

Du som har nedsatt syn kan se bruksanvisningen som PDF-fil på Internet via www.kuschall.com där du kan förstora texten på skärmen efter behov. Kontakta ditt lands küschall®-distributör om du inte kan förstora text och bild tillräckligt

– kontaktadresser finns på baksidan av detta dokument. Vid behov kan vi förse dig med en högupplöst version av bruksanvisningen som PDF-fil. Dessutom kan du lyssna på PDF-filen med hjälp av ett lämpligt program som använder särskilda talfunktioner i datorn (t.ex. i Adobe®Reader®X: Skift+Ctrl+Y).

 Rullstolens utrustning kan skilja sig från beskrivningarna och bilderna i den här bruksanvisningen på grund av det stora utbudet av modeller på marknaden.

Om du vill ha den senaste produktinformationen (t.ex. produktsäkerhetsmeddelanden, återkallade produkter) kan du gå till vår webbplats på www.kuschall.com eller kontakta en lokal auktoriserad återförsäljare eller

Invacare® i ditt land (adresser finns på baksidan av den här bruksanvisningen).

1.2 Symboler som används i den här bruksanvisningen

I den här användarhandboken anges varningar med symboler. Varningssymbolerna har en rubrik som anger allvarlighetsnivån.



VARNING

Informerar om en riskfylld situation som kan leda till allvarlig skada eller dödsfall om den inte undviks.



FÖRSIKTIGT

Informerar om en riskfylld situation som kan leda till lättare skador om den inte undviks.



VIKTIGT

Informerar om en riskfylld situation som kan leda till egendomsskada om den inte undviks.



Ger användbara råd, rekommendationer och information för en effektiv och problemfri användning.



Den här produkten uppfyller kraven i direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter. Lanseringsdatumet för den här produkten anges i dess CE-försäkran om överensstämmelse.



Tillverkare

1.3 Garanti

Küschall AG garanterar att rullstolarna är fria från defekter och fullt funktionsdugliga. Garantin gäller alla fel och defekter som beror på felkonstruktion, undermåliga material eller tillverkningsfel. Garantianspråk gentemot Küschall AG kan endast göras gällande av distributören och inte av rullstolens användare.

Garantin gäller inte normalt slitage, skada till följd av felaktig hantering, dåligt underhåll, felaktig montering eller felaktigt utfört arbete av köparen eller tredje part, eller fel som beror på omständigheter bortom vår kontroll. Förslitningsdelar täcks inte av garantin. Garantin upphör att gälla om rullstolen har genomgått ändringar som har utförts av obehörig person eller om felaktiga reservdelar har använts. Garantin från Küschall AG täcker inte indirekta kostnader som uppstår till följd av korrigerande av defekter, t.ex. frakt- och resekostnader, förlorad arbetstid, avgifter osv.

Garantitiden är 24 månader. Ramen har en garanti på 5 år.

Dessutom ingår villkoren i de allmänna villkor som gäller för de olika länder där produkten säljs.

1.4 Standarder och föreskrifter

Kvalitet är absolut grundläggande för företagets verksamhet och vi arbetar i enlighet med standarderna ISO 9001 och ISO 13485.

Rullstolen har testats i enlighet med EN 12183. Ett antändlighetstest ingår.

Küschall AG arbetar ständigt för att se till att företaget påverkar lokal och global miljö så lite som möjligt. Vi använder endast material och komponenter som följer REACH- och RoHS-direktiven.

1.5 Avsedd användning

Den här aktivrullstolen är avsedd att ge rörlighet till personer som endast kan ha en sittande ställning.

Indikationer

Rörelsehindrade personer från 12 år och uppåt (ungdomar och vuxna) som endast kan ha en sittande ställning.

Kontraindikationer

Det finns inga kontraindikationer.



Den här aktivrullstolen ska förskrivas och anpassas efter dina specifika behov.

1.6 Produktlivslängd

Produktens förväntade livslängd är fem år förutsatt att produkten används dagligen och i enlighet med säkerhetsinstruktioner, underhållsinstruktioner och avsedd användning som anges i den här bruksanvisningen.

1.7 Upphovsrättsskydd

Den här användarhandboken är upphovsrättsskyddad. Den får inte återges i tryckt form, kopieras eller spridas till tredje part helt eller delvis utan föregående skriftligt godkännande från tillverkaren.

1.8 Ansvarsbegränsning

Küschall AG åtar sig inget ansvar för skador som uppkommer till följd av:

- underlåtenhet att följa bruksanvisningen
- felaktig användning
- normalt slitage och nötning
- felaktig montering eller inställning som utförs av köparen eller tredje part
- tekniska ändringar
- användning av ej godkända tillbehör från tredje part i stället för testade och godkända Invacare-tillbehör.
- obehöriga ändringar och/eller användning av olämpliga reservdelar

Ett skriftligt godkännande från Küschall AG måste erhållas innan ytterligare tillbehör monteras på Küschall-rullstolen. I annat fall kan inget skadeanspråk göras.

2 SÄKERHET

2.1 Säkerhetsinformation

Det här kapitlet innehåller viktig information om säkerhet för rullstolsanvändaren och dennes eventuella assistent samt information för en säker och problemfri användning av rullstolen.

**VARNING!****Risk för olyckor och allvarliga skador**

Olyckor som medför allvarliga skador kan uppstå om rullstolen inte har justerats på rätt sätt.

- Justeringar på rullstolen måste alltid utföras av en auktoriserad återförsäljare.

**VARNING!****Risk för olycka om inte körstilen anpassas till omständigheterna**

Det finns risk för sladd på vått underlag, grus eller ojämn terräng.

- Anpassa alltid hastigheten och körstilen till omständigheterna (väder, underlag, körförmåga osv.).

**VARNING!****Risk för personskador**

Vid en kollision riskerar du att skada kroppsdelar som befinner sig utanför rullstolen (t.ex. fötter eller händer).

- Undvik obromsade kollisioner.
- Kör aldrig rakt in i saker.
- Kör försiktigt genom smala passager.

**VARNING!****Risk för att tappa kontrollen över rullstolen**

I hög hastighet finns det risk för att du tappar kontrollen över rullstolen och välter.

- Kör aldrig fortare än 7 km/h.
- Undvik kollisioner i allmänhet.

**FÖRSIKTIGT!****Risk för att du bränner dig**

Rullstolens delar kan bli mycket varma om de utsätts för externa värmekällor.

- Utsätt inte rullstolen för starkt solljus före användning.
- Innan du använder rullstolen ska du kontrollera temperaturen hos alla delar som kommer i kontakt med din hud.

**FÖRSIKTIGT!****Risk för att du klämmer fingrarna**

Det finns alltid en risk för att t.ex. fingrar eller armar fastnar i rullstolens rörliga delar.

- Se till att inget fastnar när du aktiverar fäll- eller anslutningsmekanismerna på rörliga delar, som drivhulets löstagbara hjulaxel, ryggstödet eller tippskyddet.

2.2 Säkerhetsutrustning**WARNING!****Olycksrisk**

Säkerhetsutrustning som inte är korrekt inställd eller som inte längre fungerar (bromsar, tippskydd) kan orsaka olyckor.

- Kontrollera alltid att säkerhetsutrustningen fungerar innan du använder rullstolen och se till att den kontrolleras av en återförsäljare på regelbunden basis.

Säkerhetsutrustningens funktioner beskrivs i kapitel 3 Komponenter och deras funktion, Sida 11.

2.3 Etiketter och symboler på produkten**Serienummeretikett**

Serienummeretiketten sitter på rullstolens ram och innehåller följande information:



Ⓐ	Tillverkarens adress
Ⓑ	Produktbeskrivning
Ⓒ	Tillverkningsdatum
Ⓓ	Uppmaning att läsa bruksanvisningen
Ⓔ	Brukarens maxvikt
Ⓕ	Serienummer
Ⓖ	Varning om att det är en aktivrullstol och att den kan välta

Karbinhakesymbol



Fästpunkter där fastspänningssystemets remmar ska fästas om rullstolen transporteras i ett motorfordon medan brukaren sitter i den, se 7.4 Transportera rullstolen i ett fordon när brukaren sitter i den, Sida 38.

De här symbolerna finns bara på rullstolar som beställs med en transportsats som tillval.



VARNINGSSYMBOL

Denna rullstol inte är konfigurerad för passagerartransport i ett motorfordon.

Etikett med tipskyddsvarning



VARNING! Läs bruksanvisningen

Följ instruktionerna i bruksanvisningen innan du använder ett tipskydd.

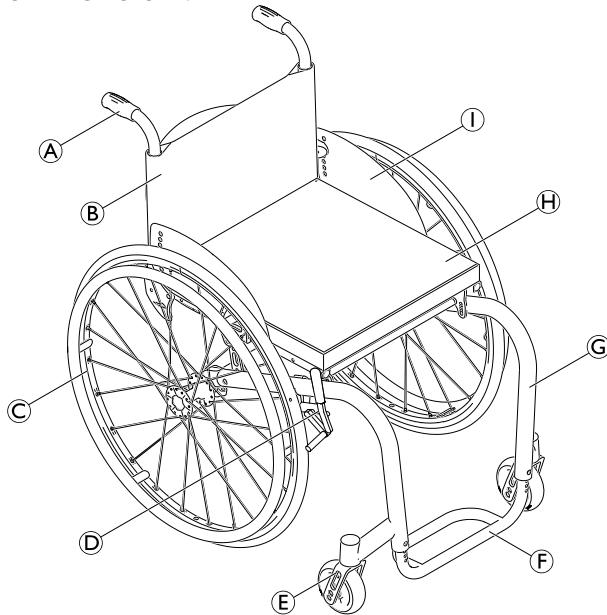
Varningsetikett för ej läsbara sidostöd



Lyft inte rullstolen med hjälp av de ej läsbara sidostöden.

3. KOMPONENTER OCH DERAS FUNKTION

3.1 Översikt



Ⓐ	Körhandtag
Ⓑ	Ryggstöd
Ⓒ	Drivhjul med drivring
Ⓓ	Parkeringsbroms
Ⓔ	Framhjulsgaffel med framhjul
Ⓕ	Fotstöd
Ⓖ	Ram
Ⓗ	Säte/dyna
Ⓘ	Sidoskydd

Kort beskrivning

Küschall K-Series är en rullstol med fast ram och nedfällbart ryggstöd.

- ⓘ Rullstolens utrustning kan skilja sig från bilden eftersom varje rullstol tillverkas separat enligt de beställda specifikationerna.

3.2 Parkeringsbromsar

Parkeringsbromsarna används för att hålla rullstolen på plats när den står still så att den inte rullar iväg.



WARNING!

Risk för att välta vid kraftig inbromsning

Om du använder parkeringsbromsarna medan du befinner sig i rörelse finns det risk för att du tappar kontrollen över rullstolens riktning och den kan stanna mycket plötsligt, vilket kan leda till att du kolliderar med något eller trillar ur rullstolen.

- Använd aldrig parkeringsbromsarna när du befinner dig i rörelse.



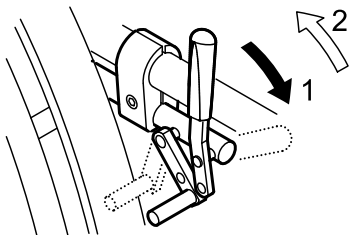
WARNING!

Risk för att välta

Parkeringsbromsarna fungerar inte som de ska om det är för lite luft i däck.

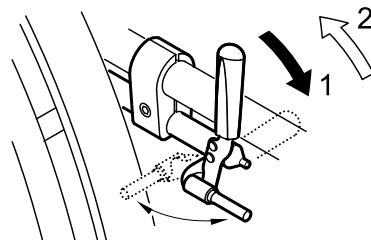
- Kontrollera att däcktrycket är korrekt, 3.13 Däck, Sida 20

Standardbroms



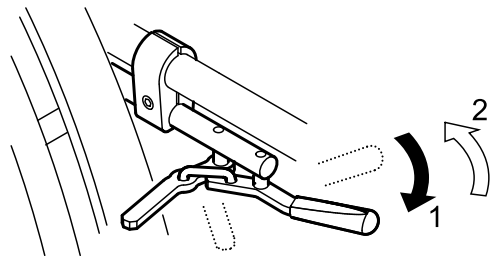
1. Tryck bromsspaken framåt så långt som möjligt för att ansätta bromsen.
2. Dra bromsspaken bakåt för att frigöra bromsen.

Performancebroms



1. Tryck bromsspaken framåt så långt som möjligt för att ansätta bromsen.
2. Dra bromsspaken bakåt för att frigöra bromsen.

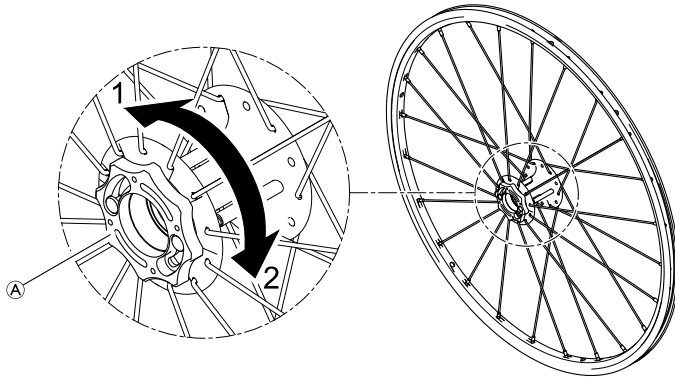
Aktiv broms



1. Ansätt bromsen genom att dra bromsspaken framåt så långt som möjligt (bredvid eller mellan knäna).
2. Frigör bromsen genom att trycka bromsspaken bakåt bredvid eller mellan knäna.

Navbroms (tillval)

Navbromsen styrs via bromsringen som sitter på utsidan av varje hjulnav.



1. Aktivera navbromsen genom att vrida bromsringen (A) i riktning 1 så långt det går.
2. Lossa navbromsen genom att vrida bromsringen i riktning 2 så långt det går.



VARNING!

Risk för att välta vid kraftig inbromsning

Om du använder navbromsarna medan du befinner dig i rörelse finns det risk för att du tappar kontrollen över rullstolens riktning och den kan stanna mycket plötsligt, vilket kan leda till att du kolliderar med något eller ramlar ur rullstolen.

- Använd aldrig navbromsen när du befinner dig i rörelse.



VARNING!

Risk för skada på grund av att rullstolen välter

När du kör rullstolen bakåt kan den välta på grund av att navbromsspinnen som låser hjulet bryts av.

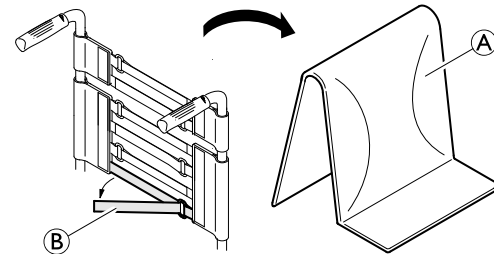
- Kontakta omedelbart en auktoriserad återförsäljare så fort du hör ett skramlande ljud från navbromsen när du kör rullstolen.
- Om du hör ett sådant ljud ska du undvika att köra bakåt tills navbromsen har reparerats eller bytts ut.

3.3 Ryggstöd

Ryggstödsklädsel

Du kan ställa in hur tajt ryggstödsklädseln ska sitta.

Ställa in ryggstödsklädseln



1. Ta bort ryggdynan ①.
2. Lossa kardborrebanden ② på baksidan av ryggstödsklädseln genom att dra isär dem.
3. Dra åt eller lossa kardborrebanden efter behov och sätt sedan ihop dem igen.



VARNING!

Tipprisk

Om banden sitter för löst får rullstolen sämre balanspunkt.

- Kontrollera att banden är ordentligt åtdragna.

Ryggstödshöjd

Ryggstödet höjd kan justeras. Justeringen måste utföras av en auktoriserad återförsäljare.

Ryggstödsvinkel

Ryggstödet vinkel kan justeras. Justeringen måste utföras av en auktoriserad återförsäljare.

Ryggstödsbygel



VARNING!

Olycksrisk

Ryggstödsbygeln är inte avsedd för att lyfta eller bära rullstolen medan användaren sitter i den, eftersom den kan gå sönder.

- Ryggstödsbygeln får inte användas för att lyfta eller bära rullstolen medan användaren sitter i den.

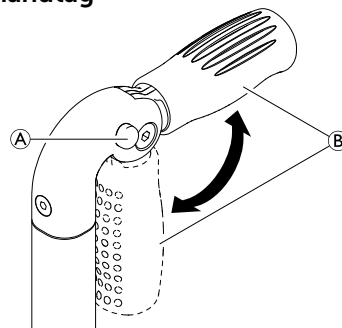
3.4 Körhandtag



VIKTIGT!

- Kontrollera alltid körhandtagen innan du använder rullstolen för att försäkra dig om att handgreppen sitter fast, inte kan vridas och inte kan dras av.

Fällbara körhandtag



1. Tryck in knappen ① helt och fäll upp eller ned körhandtaget ② tills du hör att det klickar på plats.



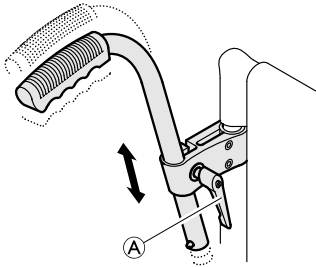
FÖRSIKTIGT!

Om körhandtaget inte klickar på plats ordentligt kan det fällas ned av misstag medan rullstolen används.

- Se till att körhandtaget har klickat på plats ordentligt.

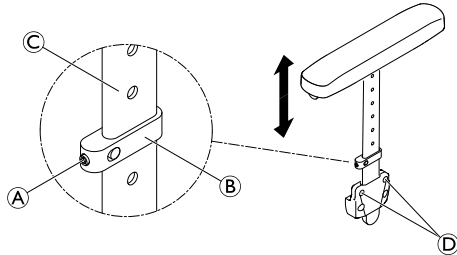
Vinklade körhandtag justerbara i höjded

Med körhandtagen som är justerbara i höjded kan alla assistenter anpassa handtagen till en bekväm nivå.



1. Ställ in körhandtagens höjded genom att lossa skruven **A**, dra upp eller ned handtaget till önskat läge och dra åt skruven igen.

3.5 Sidostöd, steglös höjdedjustering, ej låsbart



VARNING!

Risk för personskador

- Sidostöden är inte låsta och kan enkelt dras ur uppåt.
- Använd inte sidostöden för att lyfta eller flytta på rullstolen.
 - Använd inte sidostöden för att bära rullstolen upp eller ner för trappor.

Borttagning

1. Dra ut sidostödet som sitter intill armkudden från hållaren.
2. Justera åtdragningen av skruvarna **D** om du vill ändra hur lätt eller trögt det ska vara att dra ut sidostödet från hållaren.

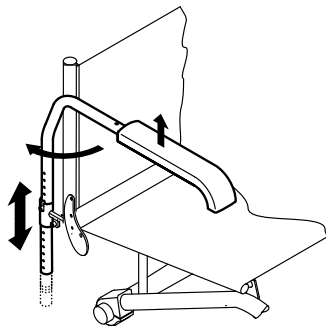
Montering

1. Tryck in sidostödet i hållaren.

Justera höjden

1. Lossa skruvstiftet **A** på klämdelen **B** lite lätt.
2. Flytta klämdelen uppåt eller nedåt på profilen **C** tills den är i önskad höjded.
3. Dra åt skruvstiftet.
4. Gör likadant på båda sidorna.

3.6 Enkelt armstöd, justerbart i höjded, vridbart, ej låsbart



Justera höjden

1. Dra ut armstödet ur hållaren.
2. Lossa skruven på armstödet rör och sätt tillbaka skruven i önskad höjd.
3. Tryck tillbaka armstödet i hållaren.
4. Gör likadant på båda sidorna.

Vrida

1. Höj upp armstödet lite grann och vrid det utåt.



VARNING!

Risk för personskador

Armstöden är inte låsta och kan enkelt dras ur uppåt.

- Använd inte armstöden för att lyfta eller flytta på rullstolen.
- Använd inte armstöden för att bära rullstolen upp eller ner för trappor.

Borttagning

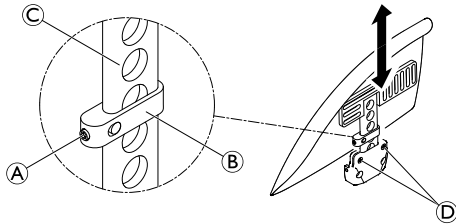
1. Höj upp armstödet och dra det uppåt och ut ur hållaren.

Montering

1. Tryck in armstödet i hållaren.

3.7 Stänkskydd

Rullstolen kan utrustas med ett avtagbart stänkskydd för att förhindra att det stänker upp smuts från hjulen. Stänkskyddets position kan justeras. Justeringen måste utföras av en auktoriserad återförsäljare.



VARNING!

Risk för personskador

Stänkskydden är inte låsta och kan enkelt dras ur uppåt.

- Håll inte i stänkskydden när du lyfter eller flyttar rullstolen.
- Håll inte i stänkskydden när du bär rullstolen upp eller ned för trappor.

Borttagning

1. Dra stänkskyddet uppåt ur hållaren.
2. Om du vill ändra hur lätt eller trögt det ska vara att dra ut stänkskyddet från hållaren kan du justera åtdragningen för skruvarna ④.

Montering

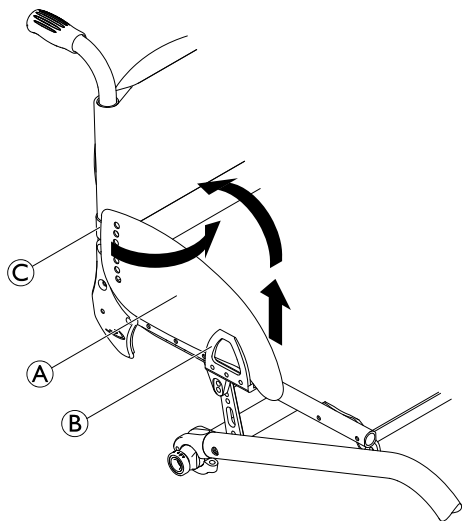
1. Tryck ner stänkskyddet i hållaren.

Justera höjden

1. Lossa skruvstiftet ① på klämdelen ② lite lätt.
2. Flytta klämdelen uppåt eller nedåt på profilen ③ tills den är i önskad höjd.
3. Dra åt skruvstiftet.
4. Gör likadant på båda sidorna.

3.8 Sidoskydd

Rullstolen kan utrustas med ett sidoskydd för att skydda kläderna. Innan du fäller ned rullstolens ryggstöd måste sidoskyddet fällas inåt mot ryggstödet.

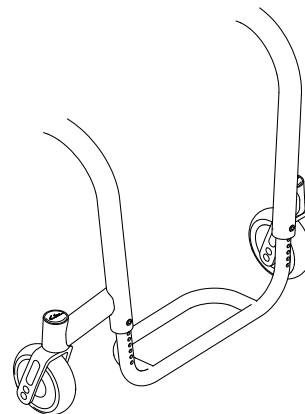


Fälla ihop

1. Dra upp sidoskyddet **A** framtill ur hållaren **B** och vrid det inåt runt fästet **C** framför ryggstödet.

3.9 Fotstöd

Fotstödet höjd kan justeras. Justeringen måste utföras av en auktoriserad återförsäljare.



3.10 Tippskydd

Ett tippskydd förhindrar att rullstolen välter bakåt.



VARNING!

Risk för att du välter

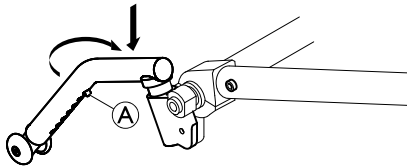
Tippskydd som inte är korrekt inställda eller som inte längre fungerar kan göra att du välter.

- Kontrollera alltid att tippskyddet fungerar innan du använder rullstolen och se till att få det inställt eller justerat av en återförsäljare om det behövs.

**VARNING!****Risk för att du välter**

På ett ojämnt eller mjukt underlag kan tippskyddet sjunka ned i gropar eller direkt i marken, så att säkerhetsfunktionen begränsas eller helt uteblir.

- Använd endast tippskyddet vid transport på ett jämnt och stadigt underlag.

**Aktivera tippskyddet**

1. Tryck ned tippskyddet så långt det går mot fjädern och vrid det bakåt 90° tills det aktiveras.

**VARNING!****Tipprisk**

Ett aktiverat tippskydd kan fastna på ett trappsteg eller en kant.

- Inaktivera alltid tippskyddet innan du kör över ett trappsteg eller en trottoarkant.

Inaktivera tippskyddet

1. Tryck ned tippskyddet så långt det går mot fjädern och vrid det inåt 90° tills det aktiveras.

Ställa in höjden

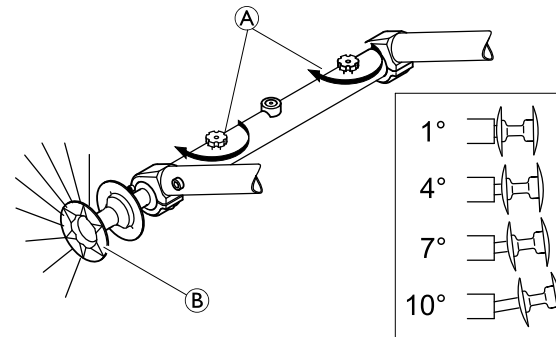
1. Tryck in tippskyddets fjädersprint **A** och skjut innerdelen till önskad position. Låt fjädersprinten haka fast i närmaste hål.



Kontakta återförsäljaren om ytterligare justeringar av höjd och/eller position är nödvändiga.

3.11 Vario-Ax

Rullstolen kan utrustas med Vario-Ax. Med Vario-Ax kan man ändra cambringen.

**Justera cambringen i Vario-Ax****VIKTIGT!**

- Dra inte åt skruven **A** för hårt eftersom den kan skadas.

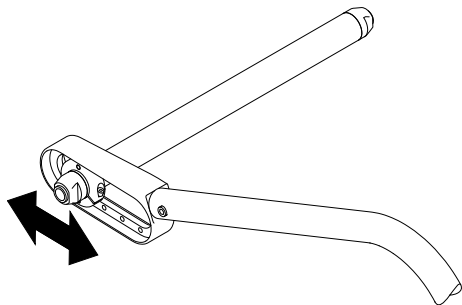
! VIKTIGT!

– Om du ändrar cambringens position kan parkeringsbromsarnas funktion påverkas eller hämmas.

1. Lossa den räfflade skruven Ⓐ på Vario-Ax.
2. Dra i hjulnavet Ⓑ till önskad vinkel.
3. Ett litet knäpp talar om när det hamnar i någon av de fyra möjliga positionerna.
4. Dra åt skruven Ⓐ.
5. Gör likadant på båda sidorna.

3.12 Förlängd drivhjulinfästning

Rullstolen kan utrustas med en förlängd drivhjulinfästning. Med denna kan man ändra drivhjulens position och därmed rullstolens stabilitet. Justeringen måste utföras av en auktoriserad återförsäljare.



3.13 Däck

Det optimala trycket beror på däcktypen:

Nedanstående tabell visar tryck för olika däck. Om däck inte finns med i nedanstående lista kan du kontrollera däcktrycket på sidan av däck där det maximala däcktrycket oftast finns angivet.

Däck	Maxtryck		
	bar	kPa	psi
Profildäck	7 bar	700 kPa	101 psi
Schwalbe® Marathon Plus	10 bar	1 000 kPa	145 psi
Schwalbe® One	10 bar	1 000 kPa	145 psi
Schwalbe® Rightrun	10 bar	1 000 kPa	145 psi
Massivt däck, profil, grått	-	-	-
Massivt däck (KIK-typ), svart	-	-	-
Massivt lättviktshjul	-	-	-



Kompatibiliteten för däck som anges ovan beror på rullstolens konfiguration och/eller modell.

i Om du får punktering på ett däck kan du kontakta en lämplig verkstad (t.ex. en cykelreparatör, cykelåterförsäljare ...) och få innerslangen utbytt av en fackman.

i Däckets storlek anges på däcksidan. Byte av passande däck måste utföras av en behörig tekniker/återförsäljare.



FÖRSIKTIGT!

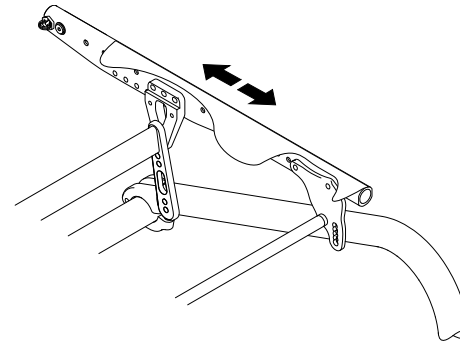
- Båda hjulen måste ha samma däcktryck så att rullstolen har god körkomfort, effektivt fungerande parkeringsbromsar och är enkel att manövrera.

3.14 Sittdyna

En lämplig sittdyna behövs för att vikten ska fördelas jämnt över sätet.

i Använd en sittdyna med glidskyddsunderlag eller kardborreband för att undvika att sittdynan glider. Kardborrebandet sitter redan fast på sitsklädseln.

3.15 Sittposition



Stabilitet

Man kan ändra sittpositionen och därmed rullstolens stabilitet. Justeringen måste utföras av en auktoriserad återförsäljare.

Sitthöjd framre

Sitthöjden framtill kan justeras. Justeringen måste utföras av en auktoriserad återförsäljare.

Sitthöjd bakre

Sitthöjden baktill kan justeras flera centimeter. Justeringen måste utföras av en auktoriserad återförsäljare.

4 TILLBEHÖR

4.1 Höftbälte

Rullstolen kan utrustas med ett höftbälte. Det hindrar användaren från att glida nedåt i rullstolen eller trilla ur den. Höftbältet är inte ett positioneringshjälpmedel.

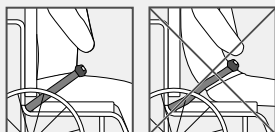


VARNING!

Risk för allvarlig skada/strykning

Om bältet sitter löst kan användaren glida ner och risk för strykning uppstår.

- Höftbältet ska monteras av en erfaren tekniker och provas ut av ansvarig hjälpmedelscentral.
- Se alltid till att höftbältet sitter ordentligt över den nedre delen av bäckenet.
- Kontrollera att höftbältet sitter ordentligt varje gång det används. Om du ändrar sitsens och/eller ryggestödets vinkel, kudden eller har olika kläder kan det påverka hur bältet passar.



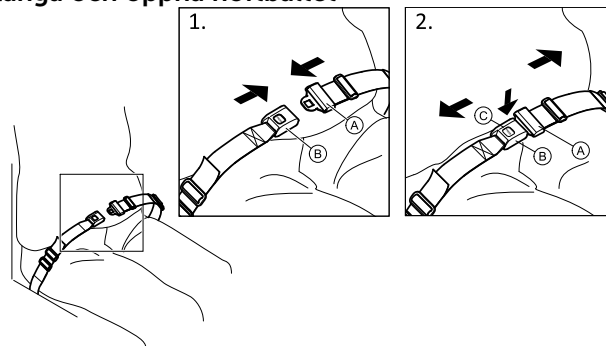
VARNING!

Risk för allvarlig skada vid transport

En person som sitter i rullstol måste använda ett säkerhetsbälte (trepunktsbälte) vid transport i ett fordon. Endast ett höftbälte är inte tillräckligt som säkerhetsbälte.

- När rullstolsanvändaren transporteras i ett fordon ska höftbältet användas som ett komplement till trepunktsbältet, inte som en ersättning.

Stänga och öppna höftbältet



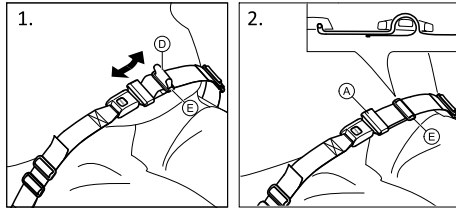
Se till att du sitter så långt bak på sitsen som det går med bäckenet i så upprätt och symmetrisk ställning som möjligt.

1. Tryck in spärren **A** i spännet **B** för att stänga.
2. Tryck på knappen **C** och dra ut spärren **A** ur spännet **B** för att öppna.

Justera längden



Höftbältet sitter korrekt när det finns precis tillräckligt med utrymme så att du kan föra in handen mellan kroppen och bältet.



1. Korta eller förläng öglan ① till önskad längd.
2. Trä öglan ① genom spärren ② och plastspännets ③ tills öglan är platt.

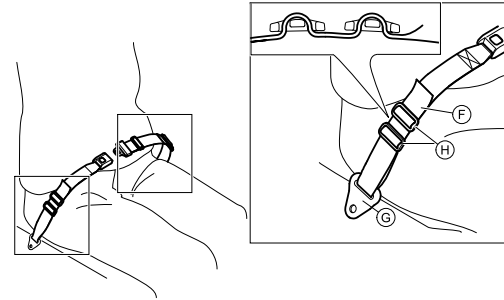
Om den här justeringen inte är tillräcklig kanske du måste justera om höftbältet vid fästpunkterna.

Justera höftbältet vid fästpunkterna



FÖRSIKTIGT!

- Trä bältesöglan genom båda plastspännena så att det inte lossnar.
- Justera lika mycket på båda sidorna så att spännets spärr sitter på mitten.
- Se till att bältet inte fastnar i drivhjulens ekrar.



1. Trä öglan ④ igenom stolens fästpunkter ⑤ och sedan genom BÅDA plastspännena ⑥.

4.2 Luftpump

Luftpumpen har en inbyggd universalventiladapter.

1. Ta bort dammskyddet från ventiladaptern.
2. Tryck på ventiladaptern på den öppna hjulventilen och pumpa upp däcket.

4.3 Reflexer

Du kan sätta fast reflexer på drivhjulen.

4.4 Bagagehållare

Rullstolen kan utrustas med en bagagehållare. När bagagehållaren inte används kan den fällas upp.

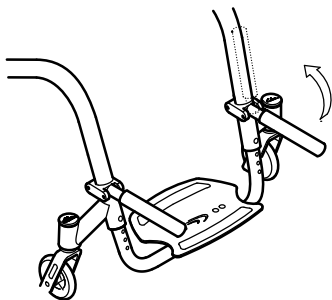


VARNING!

Risk för att du välter

Om bagagehållaren är belastad ändras rullstolens vältrisk.

- Använd endast bagagehållaren för transport av små och lätta föremål.
- Undvik att köra rullstolen alltför snabbt när du bär bagage.
- Undvik att köra rullstolen på ramper och lutande underlag när du bär bagage.
- Stå inte på bagagehållaren.



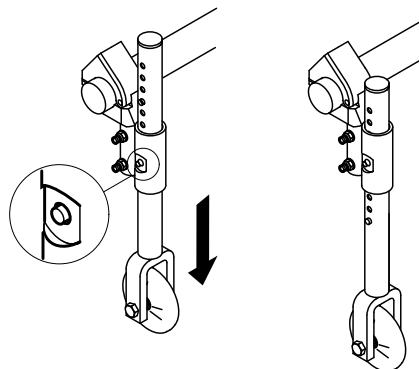
4.5 Transithjul

Om rullstolen är för bred för vissa tillfällen, t.ex. tåg/flygplan, smala passager, smala dörrar, så kan transithjulen användas.



VARNING!

- När du använder transithjul fungerar inte längre parkeringbromsarna och du kan inte heller kontrollera rullstolen med drivringarna.



Byta till transithjul

1. Sänk ned transithjulen till driftsposition. Det gör du genom att trycka sprinten **A** inåt tills det går att dra röret nedåt.
2. Tryck in den andra sprinten.
3. Dra röret ännu längre nedåt tills sprinten hakar fast i skåran.

4. Flytta rullstolen till ett stabilt fast objekt (dörram, tungt bord) som du kan använda som stöd och håll fast i det ordentligt med ena handen.
5. Luta rullstolen tills drivhjulet på motsatt sida höjer sig från golvet.



Innan du tar av drivhjulen ska du se till att avståndet mellan de nedsänkta transithjulen och golvet inte är mer än 2 cm.

6. Ta av drivhjulet, ® 7.3 Ta av och montera drivhjulen, Sida 37.
7. Upprepa tillvägagångssättet på andra sidan.

Byta från transithjul till drivjul

1. Flytta rullstolen till ett stabilt fast objekt som du kan använda som stöd och håll fast i det ordentligt med ena handen.
2. Luta rullstolen tills transithjulet på motsatt sida höjer sig något från golvet.
3. Montera drivhjulet bak på den löstagbara hjulaxeln, ® 7.3 Ta av och montera drivhjulen, Sida 37.
4. För transithjulen bakåt till inaktiv position.
5. Upprepa tillvägagångssättet på andra sidan.

5 INSTÄLLNINGAR

5.1 Säkerhetsinformation



FÖRSIKTIGT!
Risk för skada

- Innan du använder rullstolen ska du kontrollera dess allmänna skick och huvudfunktionerna, 8.2 Underhållsplan, Sida 44.

Återförsäljaren tillhandahåller rullstolen i användningsklart skick. Återförsäljaren förklarar de viktigaste funktionerna och ser till att rullstolen uppfyller dina behov och krav.

6 ANVÄNDA RULLSTOLEN

6.1 Säkerhetsinformation

**VARNING!****Olycksrisk**

Ojämnt däcktryck kan ha stor påverkan på manövreringen.
– Kontrollera däcktrycket innan du beger dig ut.

**VARNING!****Risk att trilla ur rullstolen**

Vid användning av små framhjul kan rullstolen fastna vid trottoarkanter och i ojämnheter i golvet.
– Säkerställ att framhjulen är lämpliga för den yta du kör rullstolen på.

**FÖRSIKTIGT!****Klämrisk**

Det kan finnas ett litet mellanrum mellan drivhjulet och stänkskyddet där det finns risk för att fastna med fingrarna.
– Var noga med att alltid endast köra rullstolen med drivringarna.

**FÖRSIKTIGT!****Klämrisk**

Det kan finnas ett litet mellanrum mellan drivhjulet och parkeringsbromsen där det finns risk för att fastna med fingrarna.
– Var noga med att alltid endast köra rullstolen med drivringarna.

Stöldskydds- och metalldetektorsystem

I sällsynta fall kan materialen som används i rullstolen aktivera stöldskydds- och metalldetektorsystem.

6.2 Bromsa under färd

När du befinner dig i rörelse kan du bromsa genom att trycka händerna mot drivringarna.



WARNING!

Risk för att du välter

Om du använder parkeringsbromsarna medan du befinner dig i rörelse finns det risk för att du tappar kontrollen över rullstolens riktning och den kan stanna mycket plötsligt, vilket kan leda till att du kolliderar med något eller trillar ur rullstolen.

- Använd aldrig parkeringsbromsarna när du befinner dig i rörelse.



WARNING!

Risk att trilla ur rullstolen

Om rullstolen bromsar in snabbt på grund av att en assistent drar i körhandtagen kan brukaren trilla ur rullstolen.

- Använd alltid höftbältet om det finns.
- Se till att din assistent har fått enskild utbildning i hur man manövrerar en rullstol med en brukare i.



FÖRSIKTIGT!

Risk för att du bränner dina händer

Om du bromsar länge genereras en stor mängd värme på grund av friktionen som uppstår vid drivringarna (särskilt modellen Supergripp).

- Använd lämpliga handskar.

1. Ta tag i drivringarna och tryck med båda händerna tills rullstolen stannar.

6.3 Komma i och ur rullstolen



WARNING!

Risk för att du välter

Det finns stor risk för att rullstolen välter när man förflyttar sig till och från rullstolen.

- Ta dig endast i och ur rullstolen utan hjälp om du är fysiskt kapabel att göra det.
- Placera dig själv så långt bak på sitsen som möjligt vid förflyttning till eller från rullstolen. Detta förhindrar att polstringen skadas och att rullstolen välter framåt.
- Kontrollera att båda styrhjulen pekar rakt fram.



WARNING!

Risk för att du välter

Rullstolen kan välta framåt om du står på fotstödet.

- Stå aldrig på fotstödet när du tar dig i och ur rullstolen.

**FÖRSIKTIGT!**

Om du frigör eller skadar bromsarna kan rullstolen rulla iväg utan kontroll.

- Stöd dig inte på bromsarna när du tar dig i och ur rullstolen.

**VIKTIGT!**

Stänkskyddet och armstöden kan skadas.

- Sitt aldrig på stänkskyddet eller armstöden när du tar dig i och ur rullstolen.



1. Kör rullstolen så nära intill sitsen som möjligt som du vill flytta till.
2. Aktivera parkeringsbromsarna.
3. Ta bort armstöden eller flytta dem uppåt ur vägen.
4. Sätt fötterna på marken.
5. Håll i rullstolen och om det behövs kan du även hålla i ett fast objekt i närheten.
6. Rör dig långsamt från rullstolen.

1583540-C

6.4 Köra och styra rullstolen

Du kör och styr rullstolen med drivringarna. Innan du kör utan en assistent måste du hitta rullstolens balanspunkt.

**VARNING!****Tipprisk**

Rullstolen kan välta bakåt om den inte är utrustad med ett tippskydd. När du försöker hitta balanspunkten ska en assistent stå precis bakom dig för att kunna fånga rullstolen om den välter över.

- Montera ett tippskydd för att förhindra att rullstolen välter.

**VARNING!****Tipprisk**

Rullstolen kan välta framåt.

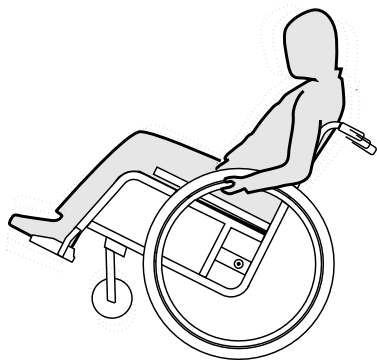
- När du ställer in rullstolen ska du testa hur lätt den välter framåt och justera din körstil enligt det.

**FÖRSIKTIGT!**

Om något tungt hänger på ryggstödet kan rullstolens tyngdpunkt påverkas.

- Anpassa körstilen vid behov.

Hitta balanspunkten



1. Frigör bromsen.
2. Rulla bakåt en kort bit, ta tag i båda drivringarna och gör ett snabbt ryck framåt.
3. Att ändra viktfordelningen och styra åt motsatt håll med drivringarna hjälper dig att hitta balanspunkten.

6.5 Manövrera rullstolen över trappsteg och trottoarkanter



VARNING!

Risk för att välta

När du manövrerar rullstolen över trappsteg finns det risk för att du tappar balansen och välter.

- Närma dig alltid trappsteg och trottoarkanter långsamt och försiktigt.
- Gå inte upp- eller nedför trappsteg som är högre än 25 cm.



FÖRSIKTIGT!

Ett aktiverat tippskydd förhindrar att rullstolen välter bakåt.

- Inaktivera tippskyddet innan du förflyttar dig upp eller nedför ett trappsteg eller en trottoarkant.

Med en assistent



Köra nedför en trottoarkant

1. Ställ rullstolen precis intill trottoarkanten och håll i drivringarna.
2. Assistenten ska hålla i båda körhandtagen, placera en fot på tippskyddet (om monterat) och luta rullstolen bakåt så att länkhjulen lyfts upp från marken.
3. Assistenten ska sedan hålla rullstolen i den här positionen, försiktigt föra den nedför kanten och sedan luta den framåt tills länkhjulen når marken igen.

Köra uppför en trottoarkant



VARNING!

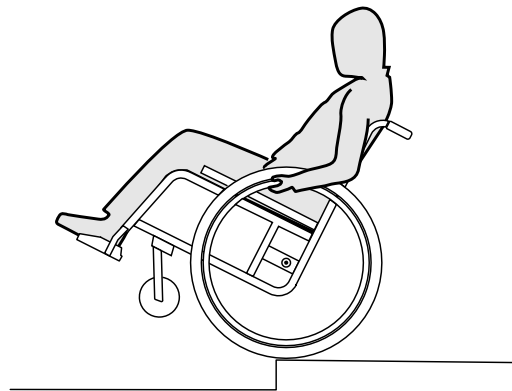
Risk för allvarliga skador

Om man ofta rullar över trappsteg och trottoarkanter kan det leda till att rullstolens ryggstöd slits ut tidigare än förväntat. Användaren kan trilla ur rullstolen.

- Använd alltid ett tippskydd när du rullar över trappsteg eller trottoarkanter.

1. Förflytta rullstolen bakåt så att drivhjulen står precis intill trottoarkanten.
2. Assistenten ska luta rullstolen med hjälp av båda körhandtagen så att länkhjulen lyfts upp från marken och sedan dra upp drivhjulen över trottoarkanten tills länkhjulen kan sättas ned på marken.

Utan en assistent



**VARNING!****Risk för att du välter**

När du förflyttar dig nedför ett trappsteg utan en assistent finns det risk att du välter om du tappar kontrollen över rullstolen.

- Lär dig först hur du tar dig nedför ett trappsteg tillsammans med en assistent.
- Lär dig hur du balanserar på drivhjulen, 6.4 Köra och styra rullstolen, Sida 29.

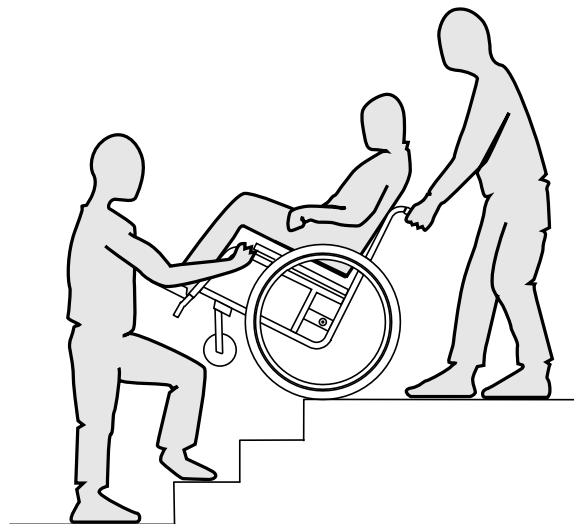
Köra nedför en trottoarkant

1. Ställ rullstolen precis intill trottoarkanten, lyft upp länkhjulen och håll rullstolen i balans.
2. Rulla sedan de båda drivhjulen sakta över trottoarkanten. Under tiden håller du stadigt i drivringarna med båda händerna tills länkhjulen befinner sig på marken igen.

6.6 Köra upp- och nedför trappor**VARNING!****Risk för att välta**

När du manövrerar rullstolen i trappor finns det risk för att du tappar balansen och välter med rullstolen.

- Använd alltid 2 assistenter när du ska förflytta dig i trappor med mer än ett trappsteg.



1. Du kan förflytta dig i trappor genom att ta dig an ett trappsteg i taget enligt beskrivningen ovan. Den ena assistenten ska stå bakom rullstolen och hålla i körhandtagen. Den andra assistenten ska hålla i någon av framramens massiva delar för att stödja rullstolen framifrån.

6.7 Manövrera rullstolen på ramper och lutande underlag



VARNING!

Risk för att tappa kontrollen över rullstolen

När du kör på lutande underlag finns det en risk för att rullstolen välter bakåt, framåt eller åt sidan.

- Ha alltid en assistent bakom rullstolen när du närmar dig långa backar.
- Undvik att köra på tvären i backar.
- Undvik backar över 7°.
- Undvik hastiga rörelser när du byter riktning i en backe.



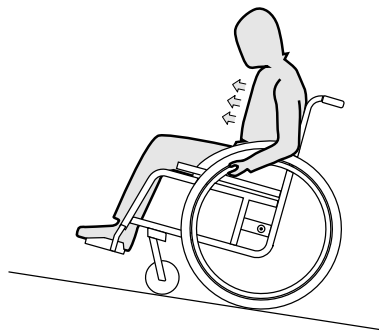
FÖRSIKTIGT!

Rullstolen kan rulla iväg även på svagt lutande underlag om du inte kontrollerar den med drivringarna.

- Använd parkeringsbromsarna när rullstolen står still på lutande underlag.

Köra uppför backar

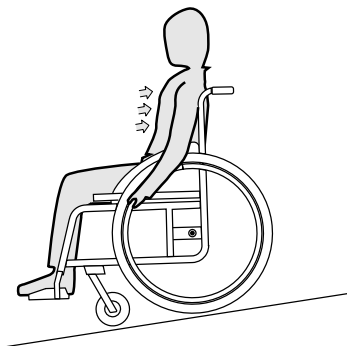
För att köra uppför en backe måste du ta lite sats, behålla farten och samtidigt kontrollera riktningen.



1. Böj överkroppen framåt och förflytta dig med snabba kraftfulla drag i båda drivringarna.

Köra nedför backar

När du kör nedför backar är det viktigt att du har kontroll över riktningen och i synnerhet hastigheten.



1. Luta dig bakåt och låt drivringarna röra sig långsamt genom händerna. Du bör kunna stanna rullstolen när som helst genom att gripa tag i drivringarna.



FÖRSIKTIGT!

Risker att bränna händerna

Om du bromsar en längre stund genereras en stor mängd värme av friktionen som uppstår vid drivringarna (särskilt modellerna MaxGrepp och Supergrip).

- Använd lämpliga handskar.

6.8 Stabilitet och balans när du sitter i rullstolen

Vissa vardagsaktiviteter och rörelser gör att du måste sträcka dig framåt, åt sidan eller bakåt och ut från rullstolen. Detta har stor påverkan på rullstolens stabilitet. Gör följande för att alltid hålla balansen:

Sträckning framåt

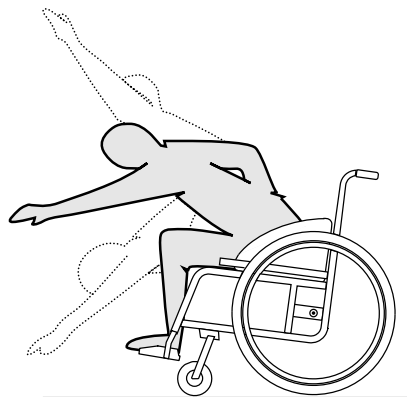


VARNING!

Risk för att du trillar ur

Om du sträcker dig framåt kan du falla ur rullstolen.

- Sträck dig aldrig för långt fram och hoppa aldrig framåt på sitsen för att nå ett objekt.
- Böj dig inte framåt mellan knäna för att plocka upp något från golvet.



1. Se till att länkhjulen pekar framåt. (Du gör detta genom att flytta rullstolen en bit framåt och sedan flytta tillbaka den igen.)
2. Aktivera båda parkeringsbromsarna.
3. När du sträcker dig framåt måste överkroppen vara kvar ovanför länkhjulen.

Sträckning bakåt

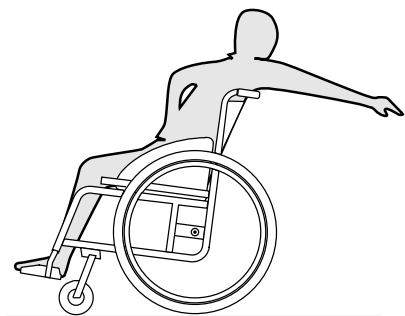


WARNING!

Risk för att du trillar ur

Om du sträcker dig för långt bakåt kan rullstolen välta.

- Luta dig inte bakåt över ryggstödet.
- Använd ett tippskydd.



1. Se till att länkhjulen pekar framåt. (Du gör detta genom att flytta rullstolen en bit framåt och sedan flytta tillbaka den igen.)
2. Använd inte parkeringsbromsarna.
3. Sträck dig inte så långt bakåt att du måste ändra sittposition.

7 TRANSPORT

7.1 Säkerhetsinformation



VARNING!

Skaderisk om rullstolen inte är ordentligt fastgjord

I händelse av en olycka, inbromsning eller liknande kan du få allvarliga skador av delar till rullstolen som kastas iväg.

- Ta alltid av drivhjulen när rullstolen ska transporteras.
- Fäst alla rullstolens delar ordentligt vid transport så att de inte lossnar under resan.



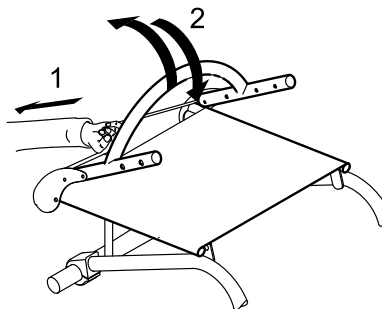
VIKTIGT!

För stort slitage och överdriven nötning kan påverka de vikt bärande delarnas styrka.

- Dra inte rullstolen över skrovliga ytor utan att hjulen är monterade (t.ex. dra inte ramen över grov asfalt).

7.2 Fälla ner och upp ryggstödet

Rullstolen har fast ram. Ryggstödet kan dock fällas framåt.



Fälla ner ryggstödet

1. Ta bort sittdynan om den är på.
2. Fäll in sidoskyddet, om det finns ett sådant, mot ryggstödet på båda sidorna.
3. Dra i remmen baktill på rullstolen (1) och fäll ned ryggstödet (2) tills det hakar i.
4. Rullstolen kan nu lyftas i ryggstödet bygel.

Fälla upp ryggstödet



VIKTIGT!

- När du fäller upp rullstolen ska du inte dra i ryggstödet bygel innan du har lossat på ryggstödet med remmen.
- Kontrollera att ryggstödet sitter i helt på ramen innan du använder rullstolen.

1. Dra i remmen på rullstolens ryggstöd (1).
2. Dra ryggstödet bakåt i bygel (2) tills ryggstödet rör hakar i på båda sidorna av ramen.
3. Fäll upp sidoskyddet igen, om det finns ett sådant, på båda sidorna.

7.3 Ta av och montera drivhjulen

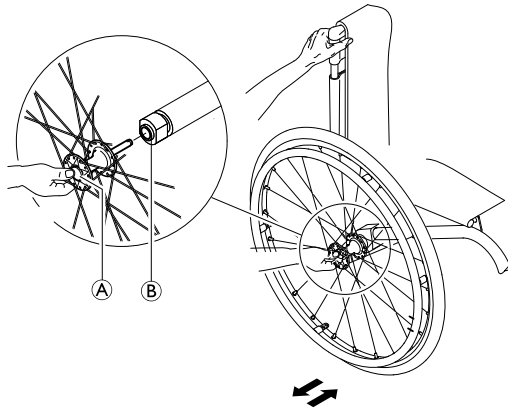


VARNING!

Risk för att du välter

Om den löstagbara hjulaxeln på drivhjulet inte sitter fast ordentligt kan hjulet lossna under användning. Det kan göra att du välter.

- Kontrollera alltid att de löstagbara hjulaxlarna sitter fast ordentligt när du monterar ett hjul.



Ta av drivhjulen

1. Frigör bromsarna.
2. Håll rullstolen upprätt med en hand.

3. Håll i hjulet genom den yttre ekerringen runt hjulnavet med den andra handen.
4. Tryck ned den löstagbara hjulaxelns knapp Ⓐ med tummen. Håll in den och dra bort hjulet från adapterflänsen Ⓑ.

Montera drivhjulen

1. Frigör bromsarna.
2. Håll rullstolen upprätt med en hand.
3. Håll i hjulet genom den yttre ekerringen runt hjulnavet med den andra handen.
4. Tryck på den löstagbara hjulaxelns knapp med tummen och håll den intryckt.
5. Tryck in axeln i adapterflänsen Ⓑ tills det tar stopp.
6. Släpp knappen och kontrollera att hjulet sitter ordentligt.

7.4 Transportera rullstolen i ett fordon när brukaren sitter i den

Även när rullstolen är ordentligt fastspänd och följande regler följs kan passageraren råka ut för en skada vid en kollision eller ett plötsligt stopp. Därför rekommenderar Kuschall® starkt att rullstolsanvändaren flyttar över till ett bilsäte och använder säkerhetsbälte. Du får inte ändra eller byta ut delar på rullstolen (struktur, ram eller komponenter) utan föregående skriftligt godkännande från Kuschall AG. Rullstolen har godkänts i test i enlighet med kraven för ISO 7176–19.



VARNING!

Risk för allvarlig skada eller dödsfall

Om rullstolen ska användas som ett säte i ett fordon måste höjden på ryggstödet vara minst 400 mm.

Om rullstolen ska transporteras i ett fordon när rullstolsanvändaren sitter i den måste ett fastspänningssystem installeras i fordonet. Rullstolens och brukarens fastspänningssystem måste vara godkända enligt ISO 10542-1. Kontakta en lokal Invacare®-representant eller en återförsäljare för mer information om hur du hittar och installerar ett godkänt och kompatibelt fastspänningssystem.



VARNING!

Om det av någon anledning är omöjligt att flytta över rullstolsanvändaren till ett bilsäte kan rullstolen användas som ett säte i fordonet om följande regler och förfaranden följs. En transportsats (tillval) måste monteras på rullstolen för detta ändamål.

- Rullstolen måste spännas fast i fordonet med ett fastspänningssystem med fyra fästpunkter.
- Brukaren måste använda ett trepunktsbälte som är förankrat i fordonet.
- Brukaren måste därutöver vara fastspänd med ett höftbälte i rullstolen.



VARNING!

Säkerhetsbälten får endast användas om rullstolsanvändaren väger minst 22 kg (ISO-7176-19).

- Använd inte rullstolen som ett säte i ett fordon om brukarens vikt är mindre än 22 kg.

**VARNING!**

- Kontakta transportföretaget före resan för information om möjligheterna att tillhandahålla den nedan angivna utrustningen.
- Se till att det finns tillräckligt mycket fritt utrymme kring rullstolen och brukaren så att inte brukaren kommer i kontakt med andra passagerare, bildelar som inte är vadderade, tillbehör till rullstolen eller fästpunkter för fastspänningssystemet.

**VARNING!**

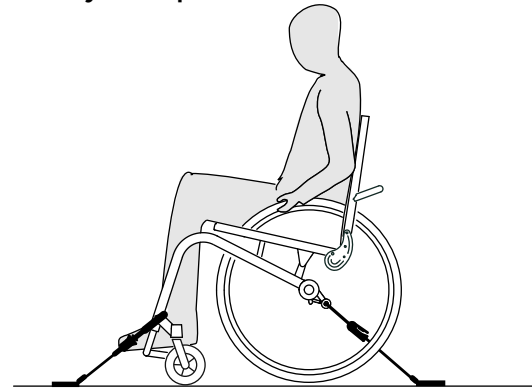
- Se till att fästpunkterna på rullstolen inte är skadade och att parkeringsbromsarna är fullt funktionsdugliga.
- Punkteringssäkra däck bör användas under transporten för att undvika problem med bromsarna på grund av minskat däcktryck.

**VARNING!**

- Person- eller sakskador kan uppkomma om delar eller tillbehör till rullstolen lossnar vid en kollision eller ett plötsligt stopp.
- Se till att alla löstagbara delar och extra utrustning plockas bort från rullstolen och förvaras säkert i fordonet.
 - Det är mycket viktigt att du lämnar in rullstolen för besiktning hos en auktoriserad återförsäljare efter en olycka, kollision eller liknande.

**VIKTIGT!**

- Utbildning bör ges om hur man använder fastspänningssystemet på rätt sätt.
- Se de bruksanvisningar som medföljer fastspänningssystemet.
 - Följande bilder kan skilja sig åt beroende på leverantören av fastspänningssystemet.

Spänna fast rullstolen med ett fastspänningssystem med fyra fästpunkter**VARNING!**

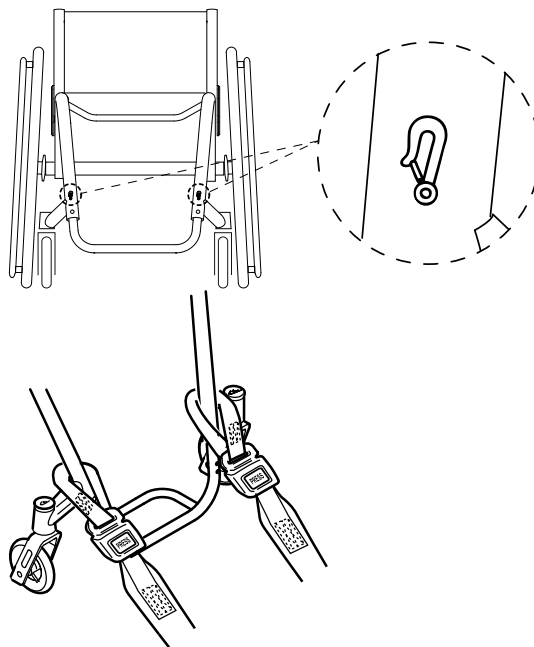
- Ställ rullstolen med brukaren framåtvänd i fordonets färdriktning.
- Dra åt rullstolens parkeringsbromsar.
- Aktivera tippskyddet (om sådant finns).

Rullstolens fästpunkter där fastspänningssystemet ska fästas är markerade med en symbol med en karbinhake (se

följande bilder och avsnittet 1.2 Symboler som används i den här bruksanvisningen, Sida 5).

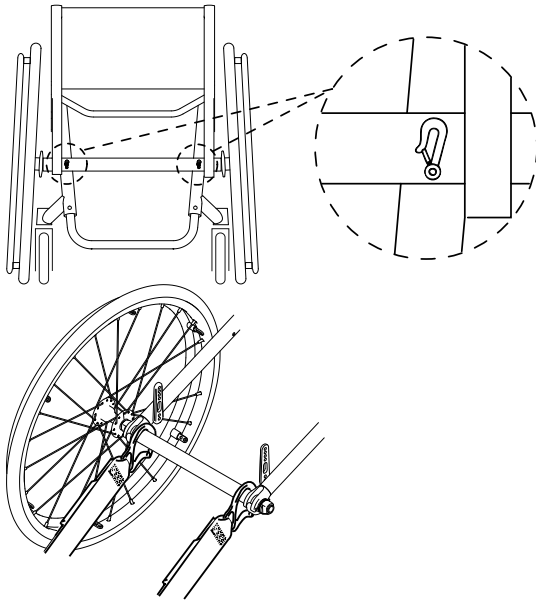
1. Spänn fast rullstolen vid fordonets installerade fästskenor med hjälp av de främre och bakre remmarna på fastspänningssystemet med fyra fästpunkter. Se den bruksanvisning som följer med fastspänningssystemet med fyra fästpunkter.

Främre fästpunkter för säkerhetsremmarna:



1. Fäst de främre remmarna ovanför hjulfästet enligt de båda bilderna ovan (se etiketternas placering).
2. Fäst de främre remmarna vid fästskenan enligt instruktionerna om rekommenderad bästa praxis från säkerhetsbältestillverkaren.
3. Frigör parkeringsbromsarna och sträck de främre remmarna genom att dra rullstolen bakåt bakifrån.
4. Aktivera parkeringsbromsarna på nytt.

Bakre fästpunkter för karbinhakarna:



1. Fäst karbinhakarna vid hjulaxeln intill axelhållarna enligt de båda bilderna ovan (se etiketternas placering).
2. Fäst de bakre remmarna vid fästskenan enligt instruktionerna om rekommenderad bästa praxis från säkerhetsbältestillverkaren.
3. Dra åt remmarna.



VIKTIGT!

- Se till att karbinhakarna är försedda med halkskydd så att de inte glider åt sidan på axeln.



VIKTIGT!

- Kontrollera att kolvarna sitter fast ordentligt på båda sidor och i samma position på den utstansade delen av fästskenan.
- Se till att vinkeln mellan fästskenorna och remmarna är mellan 40 och 45 grader.

Anpassa höftbältet

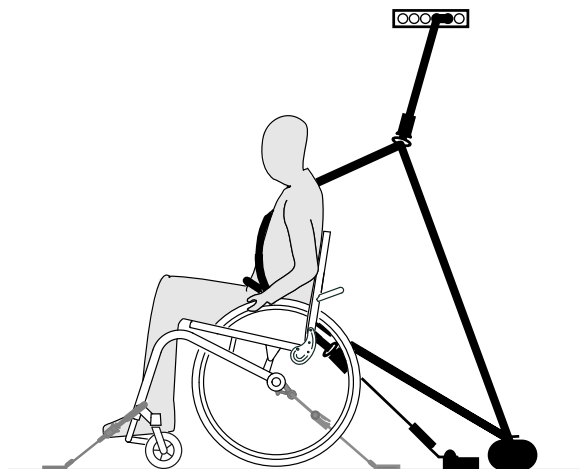


VARNING!

Höftbältet måste användas som tillägg till, men aldrig istället för, ett godkänt fastspänningssystem (trepunktsbälte).

1. Justera höftbältet så att det passar rullstolens brukare, se avsnitt 4.1 Höftbälte, Sida 22.

Fästa trepunktsbältet



VIKTIGT!

Bilden ovan kan skilja sig åt beroende på leverantören av fastspänningssystemet.



VARNING!

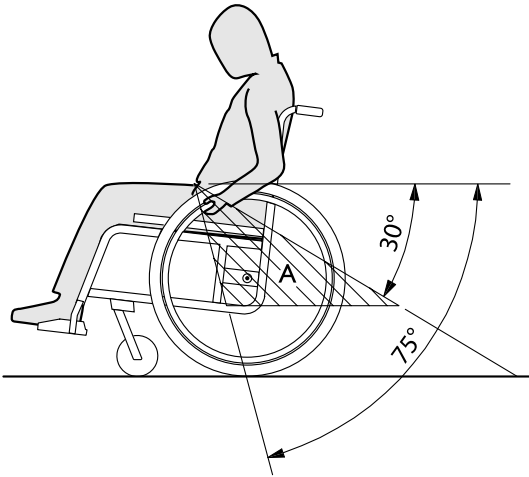
- Se till att trepunktsbältet sitter så nära kroppen som möjligt på brukaren utan att orsaka obehag och se till att det inte är vridet.
- Se till att inga av rullstolens delar, t.ex. armstöd eller hjul, sitter mellan trepunktsbältet och brukarens kropp.
- Se till att säkerhetsbältet löper fritt från brukaren till förankringspunkten och att inga delar av fordonet, rullstolen, sitsen eller tillbehören sitter i vägen.
- Se till att höftbältet sitter åt ordentligt över brukarens höfter och att det inte kan åka upp till bukområdet.
- Se till att brukaren kan nå frigöringsmekanismen utan hjälp.



1. Fäst trepunktsbältet enligt instruktionerna i den bruksanvisning som tillhandahålls med trepunktsbältet.

**VIKTIGT!**

- Sätt trepunktsbältets höftbälte så långt ner på höften att vinkeln på bältet över höften är inom det rekommenderade området (A) på 30 till 75 grader mot horisontalplan. En skarp vinkel är att föredra, men den ska aldrig överstiga 75 grader.



8 UNDERHÅLL

8.1 Säkerhetsinformation



VARNING!

Vissa material försämras naturligt med tiden. Detta kan leda till skador på vissa av rullstolens delar.

- Rullstolen bör besiktigas av en auktoriserad återförsäljare minst en gång om året eller när den inte har använts under en längre tid.



Din küschall@-återförsäljare kan hjälpa dig att utföra regelbundet underhåll. Kontakta ditt lands küschall@-distributör för att få information om närmaste auktoriserade återförsäljare (se slutet av detta dokument).

8.2 Underhållsplan

Utför följande kontroller och underhållsåtgärder regelbundet, eller se till att de utförs av någon annan, så att rullstolen alltid är säker och tillförlitlig att använda.

	varje vecka	varje månad	varje år
Kontrollera däcktrycket	x		
Kontrollera att drivhjulen sitter fast som de ska	x		

	varje vecka	varje månad	varje år
Kontrollera justeringen av ryggstödsleden.	x		
Kontrollera höftbältet	x		
Visuell kontroll		x	
Kontrollera framhjulen		x	
Kontrollera skruvar		x	
Kontrollera ekrar		x	
Kontrollera parkeringsbromsarna		x	
Lämna in rullstolen för besiktning hos en auktoriserad återförsäljare			x

Kontrollera däcktrycket

1. Kontrollera däcktrycket, 3.13 Däck, Sida 20.
2. Pumpa däcken till erforderligt tryck.
3. Kontrollera samtidigt däckmönstrets djup.
4. Byt ut däcken vid behov.

Kontrollera att drivhjulen sitter fast som de ska

1. Dra i drivhjulet för att kontrollera att den löstagbara axeln sitter fast ordentligt. Hjulet ska inte lossna.
2. Om drivhjulen inte sitter som de ska kan du ta bort smuts och eventuella ansamlingar. Om problemet kvarstår kan de löstagbara hjulaxlarna monteras om av en auktoriserad återförsäljare.

Kontrollera ryggstödsledens justering

1. Sitt i rullstolen och luta dig bakåt mot ryggstödet. Ryggstödet måste sitta fast på rätt sätt.
2. Dra i remmen. Bultarna måste kunna röra sig fritt på båda sidorna. Annars måste ryggstödsleden monteras om av en auktoriserad återförsäljare.

Kontrollera höftbältet

1. Kontrollera att höftbältet är justerat på rätt sätt.



VIKTIGT!

- Lösa höftbälten ska justeras av en återförsäljare.
- Skadade höftbälten måste bytas ut av en återförsäljare.
- Höftbälten ska alltid installeras av en återförsäljare.

Visuell kontroll

1. Kontrollera om rullstolen har lösa delar, sprickor eller andra defekter.
2. Om du hittar något sådant ska du lämna in den för besiktning hos en auktoriserad återförsäljare.

Kontrollera framhjulen

1. Kontrollera att framhjulen kan svänga fritt.
2. Avlägsna smuts och hår från framhjulslagren.
3. Defekta eller utslitna framhjul måste bytas ut av en auktoriserad återförsäljare.

Kontrollera skruvar

Det kan hända att skruvarna lossnar vid konstant användning.

1. Kontrollera att skruvarna är åtdragna (på fotstödet, sitsklädseln, sidorna, ryggstödet, ramen och sittmodulen).
2. Dra åt alla lösa skruvar till lämpligt åtdragningsmoment. Se servicemanualen som finns på webbplatsen www.kueschall.com.



VIKTIGT!

- Säkerhetsmuttrar och skruvar kan få sämre gängningsförmåga om de lossnar och dras åt upprepade gånger.
- Säkerhetsmuttrar och skruvar måste bytas ut av en auktoriserad återförsäljare.

Kontrollera att ekrarna är spända

Ekrarna ska inte vara lösa eller böjda.

1. Lösa ekrar måste dras åt av en auktoriserad återförsäljare.
2. Trasiga ekrar måste bytas ut av en auktoriserad återförsäljare.

Kontrollera parkeringsbromsarna

1. Kontrollera att parkeringsbromsarna har rätt position. Bromsen är korrekt inställd om bromsskon trycker ned däcket ett par millimeter när bromsen ansätts.
2. Om du upptäcker att bromsen inte är korrekt inställd ska den justeras av en auktoriserad återförsäljare.



VIKTIGT!

Parkeringsbromsarna måste ställas in igen efter att du byter ut drivhjulen eller ändrar deras position.

Kontroll efter en kraftig kollision eller stöt



VIKTIGT!

Rullstolen kan få skador som inte är synliga om den råkar ut för en kraftig kollision eller stöt.

- Det är mycket viktigt att du lämnar in den för besiktning hos en auktoriserad återförsäljare efter en kraftig kollision eller stöt.

Reparera eller byta en inner slang

1. Ta av drivhjulet och släpp ut luften från innerlangen.
2. Ta av ena däcksidan från hjulringen med hjälp av ett cykeldäckverktyg. Använd inte vassa objekt, t.ex. en skruvmejsel, eftersom de kan skada innerlangen.
3. Dra ut innerlangen ur däcket.
4. Reparera innerlangen med en cykelreparationssats eller byt ut slangen vid behov.
5. Pumpa slangen något så att den blir rund.
6. Sätt in ventilen i hjulringens ventilhål och lägg in slangen i däcket (slangen ska ligga runt hela däcket utan veck).

7. Lyft tillbaka däcksidan över hjulringens kant. Börja i närheten av ventilen och använd ett cykeldäckverktyg. Kontrollera runt hela däcket att inte innerlangen fastnar mellan däcket och hjulringens kant.
8. Pumpa däcket till maximalt driftryck. Kontrollera att det inte pyser ut luft ur däcket.

Reservdelar



Alla reservdelar kan beställas från en auktoriserad kuschall®-återförsäljare. En aktuell lista över reservdelar finns på webbplatsen www.kueschall.com.

8.3 Rengöring

Din rullstol kommer att hålla i många år om du rengör den regelbundet.



VIKTIGT!

Sand och saltvatten kan skada hjullagren och delar av stål kan rosta om ytan skadas.

- Utsätt endast rullstolen för sand och saltvatten under kortare perioder och rengör den efter varje utflykt till stranden.



VIKTIGT!

- Använd inte skursvampar med grov yta, frätande rengöringsmedel eller högtryckstvätt. Använd aldrig syror, basiska ämnen eller lösningsmedel såsom aceton eller cellulosathinner.
- Använd alltid vanliga hushållsrengöringsmedel.

1. Rengör klädseln och metalldelarna med en mjuk fuktad trasa.
2. Torka rullstolen noga med en trasa efter att du har använt den i regn.
3. Om rullstolen är smutsig ska du torka av smutsen så snart som möjligt med en fuktig trasa och sedan torka den noggrant.



Regelbunden rengöring gör att lösa eller slitna delar kan upptäckas och gör att rullstolen fungerar smidigare. Rullstolen måste skötas precis som vilket fordon som helst för att den ska fungera korrekt och på ett säkert sätt. Om polstringen har mycket fläckar eller om ytan har stora skador kan du kontakta en auktoriserad återförsäljare för att få mer information.

Rengöra polstring

Instruktioner för rengöring av polstringen finns på etiketterna som sitter på sitsen, dynan och ryggstödsklädseln.

Rengöra metallytor

Rengör metallytor med en mjuk trasa som fuktats med varmt vatten och mild tvål.

1. Torka av med en fuktig trasa.
2. Torka ytan med en torr trasa.

Nötta partier kan putsas upp med polermedel och mjukt vax.

Rengöra plastytor

Plastytor måste rengöras med en mjuk trasa som fuktats med mildt rengöringsmedel och varmt vatten.



VIKTIGT!

- Plastytor får inte rengöras med lösningsmedel eller köksrengöringsmedel.

1. Skölj ytan med rent vatten.
2. Torka ytan med en torr trasa.

8.4 Desinfektion

Rullstolen kan torkas av eller sprejas med godkända desinfektionsmedel.



Robert Koch-institutet har en lista över aktuella godkända desinfektionsmedel på www.rki.de.

9 FELSÖKNING

9.1 Säkerhetsinformation

Fel kan inträffa till följd av den dagliga användningen, justeringar eller förändrade krav på rullstolen. Tabellen nedan hjälper dig att identifiera och åtgärda fel.



FÖRSIKTIGT!

- Kontakta en auktoriserad återförsäljare omedelbart om du upptäcker ett allvarligt fel på rullstolen, t.ex. avsevärt förändrade hanteringssegenskaper.



VIKTIGT!

- En del av åtgärderna i listan måste utföras av en auktoriserad återförsäljare. De är markerade. Vi rekommenderar dock att alla justeringar utförs av en auktoriserad återförsäljare.

9.2 Identifiera och åtgärda problem

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Rullstolen rör sig inte i en rak linje	Felaktigt däcktryck i ett av drivhjulen	Korrigera däcktrycket, ® 3.13 Däck, Sida 20
	En eller flera ekrar är trasiga	Byt ut en eller flera ekrar, ® auktoriserad återförsäljare
	Ekrarna är ojämnt spända	Dra åt lösa ekrar, ® auktoriserad återförsäljare
	Länkhjulets hjullager är smutsiga eller skadade	Rengör eller byt ut hjullagren, ® auktoriserad återförsäljare
Rullstolen välter bakåt för lätt	Drivhjulen är monterade för långt fram	Montera drivhjulen längre bak, ® auktoriserad återförsäljare
	Ryggvinkeln är för stor	Minska ryggstödetets vinkel, ® auktoriserad återförsäljare
Bromsarna tar dåligt eller olika mycket	Felaktigt däcktryck i ett eller båda bakdäcken	Korrigera däcktrycket, ® 3.13 Däck, Sida 20
	Felaktigt inställda bromsar	Korrigera bromsarnas inställning, ® auktoriserad återförsäljare
Rullmotståndet är väldigt högt	Drivhjulets däck har för lågt däcktryck	Korrigera däcktrycket, ® 3.13 Däck, Sida 20
	Drivhjulen är inte parallella	Kontrollera att drivhjulen är parallella, ® auktoriserad återförsäljare
Länkhjulen kränger i hög hastighet	Länkhjulets lagerbock är för dåligt åtdragen	Dra åt muttern på lagerbockens axel lite, ® auktoriserad återförsäljare
	Länkhjulet är blankslitet	Byt ut länkhjulet, ® auktoriserad återförsäljare
Länkhjulet är stelt eller har fastnat	Hjullagren är smutsiga eller defekta	Rengör eller byt ut hjullagren, ® auktoriserad återförsäljare

10 ÅTERANVÄNDNING

10.1 Förvaring



VIKTIGT!

Risk för skador på produkten

- Förvara inte produkten nära värmekällor.
- Förvara aldrig andra saker ovanpå rullstolen.
- Förvara rullstolen inomhus på en torr plats.
- Se avsnittet 11.2 Användningsmiljö, Sida 52.

Efter en längre förvaringsperiod (längre än 4 månader) måste rullstolen inspekteras i enlighet med avsnittet 8 Underhåll, Sida 44.

10.2 Återanvändning

Rullstolen kan överlåtas och återanvändas. Vidta följande åtgärder:

- Rengöring och desinfektion, 8.3 Rengöring, Sida 46 och 8.4 Desinfektion, Sida 47 i denna bruksanvisning.
- Inspektion, 8.2 Underhållsplan, Sida 44 i denna bruksanvisning.
- Rullstolen ska anpassas till den nya brukaren i enlighet med servicedokumentationen (kan beställas från kuschall@-distributören i ditt land).

10.3 Kassering

Tänk på miljön och kassera rullstolen på lämpligt sätt. Följ nationella och lokala föreskrifter.

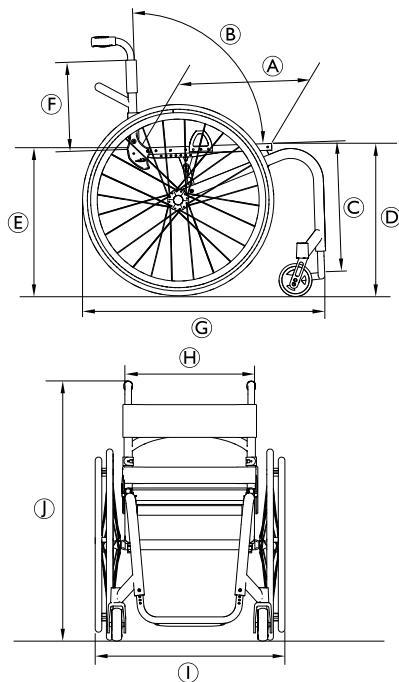


Kontakta din återförsäljare eller en lokal återvinningscentral för att få korrekt information om hur rullstolen ska kasseras.

11 TEKNISK DATA

11.1 Mått och vikt

Mått och vikt kan variera beroende på olika konfigurationer. Alla mått- och viktspecifikationer som anges nedan visar minsta/maximala värden för rullstolen.



Ⓐ	Sittdjup	350 – 525 mm, i steg om 25 mm
Ⓑ	Ryggstödsinkel	74°/78°/82°/86°/90°
	Sittplattans vinkel	0° – 20°
Ⓒ	Längd från knä till häl	290 – 480 mm, i steg om 10 mm
	Vinkel mellan ben och sittyta	55° – 115°
Ⓓ	Sitthöjd framre	450 – 520 mm, i steg om 10 mm
Ⓔ	Sitthöjd bakre	380 – 490 mm, i steg om 10 mm
Ⓕ	Ryggstödshöjd	270 – 480 mm, i steg om 15 mm
Ⓖ	Total längd	760 – 1055 mm
Ⓗ	Sittbredd	320 – 500 mm, i steg om 20 mm
Ⓚ	Total bredd	490 – 805 mm
Ⓛ	Total höjd	650 – 1200 mm
	Höjd hopvikt	600 – 710 mm
	Drivringsdiameter	520 – 580 mm
	Horisontal placering av axel	-20 till +140 mm
	Totalvikt	7.8 – 21.3 kg

Transportvikt	5.1 – 11.3 kg
Brukarens maxvikt	130 kg
Minsta vändradie	920 – 1230 mm
Tyngdpunkt	80 – 140 mm, i steg om 15 mm
Med förlängd drivhjulinfästning	–20 till +80 mm, i steg om 25 mm
Maximal lutning för bromsen	7°
Statisk stabilitet i nedförsbacke	20°
Statisk stabilitet i uppförsbacke	7°
Statisk stabilitet i sidled	20°

11.2 Användningsmiljö

Använd inte rullstolen i temperaturer under -20 °C eller över 40 °C.

11.3 Material

Komponenterna som används för att tillverka rullstolar från küschall® består av följande material:

Ramens rör/ryggstödet rör	Aluminium/titan ¹⁾ /kolfiber ¹⁾
Sitsklädsel/ryggstödsklädsel	PA/PE/PVC

Körhandtag	Stål/aluminium/TPE
Sidoskydd/stänkskydd	Plast eller kolfiber ¹⁾
Stöddelar/fästen	Stål/aluminium/titan ¹⁾
Skrubar och bultar	Stål
Styrhjul	Aluminium

¹⁾ Alternativen kolfiber och titan är inte tillgängliga för alla rullstolar från küschall®.

Alla komponenter är skyddslackerade eller rostfria.

INNHALDSFORTEGNELSE

Denne veiledningen skal overleveres til sluttbrukeren. Les denne veiledningen FØR du bruker produktet, og behold den for fremtidig referanse.

1	Generell informasjon	55
1.1	Informasjon om bruksanvisningen	55
1.2	Symboler i denne bruksanvisningen	55
1.3	Garanti	56
1.4	Standarder og forskrifter	56
1.5	Bruksområde	56
1.6	Levetid	56
1.7	Vern av opphavsrett	56
1.8	Ansvarsbegrensning	56
2	Sikkerhet	58
2.1	Sikkerhetsinformasjon	58
2.2	Sikkerhetsutstyr	59
2.3	Merking og symboler på produktet	59
3	De enkelte deler og deres funksjon	61
3.1	Oversikt	61
3.2	Parkeringsbrems	62
3.3	Rygglene	63
3.4	Kjørehåndtak	64
3.5	Armlene, trinnløst høydejusterbar, ikke låsbar	65
3.6	Enkelt armlene, høydejusterbar, dreibar, ikke låsbar	66
3.7	Hjulskjerm	67
3.8	Klesbeskytter	68
3.9	Fotstøtte	68
3.10	Tippsikring	68
3.11	Vario-Ax	69
3.12	Drivhjulsforlenger	70
3.13	Dekk	70
3.14	Setepute	71
3.15	Seteposisjon	71
4	Tilbehør	72
4.1	Posisjoneringsbelte	72
4.2	Luftpumpe	73
4.3	Passiv belysning	74
4.4	Bagasjeholder	74
4.5	Transporthjul	74
5	Montering	76
5.1	Sikkerhetsinformasjon	76
6	Bruke rullestolen	77
6.1	Sikkerhetsinformasjon	77
6.2	Bremse under bruk	78
6.3	Flytte seg inn og ut av rullestolen	78
6.4	Kjøre og styre rullestolen	79
6.5	Forsere trinn og kanter	80
6.6	Kjøre opp og ned trapper	82
6.7	Forsere ramper og skråninger	82
6.8	Stabilitet og balanse når du sitter	84
7	Transport	85
7.1	Sikkerhetsinformasjon	85
7.2	Legge rullestolen sammen og folde den ut	85
7.3	Montere og demontere bakhjulene	86
7.4	Transportere bruker i rullestol i kjøretøy	87
8	Vedlikehold	93
8.1	Sikkerhetsinformasjon	93
8.2	Vedlikeholdsplan	93

8.3	Rengjøring	95
8.4	Desinfisering	96
9	Feilsøking	97
9.1	Sikkerhetsinformasjon	97
9.2	Avdekke og reparere feil.	98
10	Etter bruk	99
10.1	Oppbevaring	99
10.2	Gjenbruk	99
10.3	Avfallshåndtering	99
11	Tekniske data	100
11.1	Mål og vekt	100
11.2	Miljøbetingelser	101
11.3	Materialer	101

1 GENERELL INFORMASJON


1.1 Informasjon om bruksanvisningen

Takk for at du valgte en kuschall®-rullestol.

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk av rullestolen. Les bruksanvisningen nøye og følg sikkerhetsinformasjonen for å bruke rullestolen på en sikker måte.

Hvis du har nedsatt syn, kan du lese bruksanvisningen som en PDF-fil på Internett på www.kuschall.com og forstørre teksten i skjermbildet etter ønske. Hvis du ikke får forstørret teksten og bildene tilstrekkelig, kan du kontakte kuschall®-distributøren for landet du bor i.

Du finner adresser på motstående side av dette dokumentet. Vi vil om nødvendig gi deg bruksanvisningen som en PDF-fil med høy oppløsning. Du kan i tillegg få PDF-filen med bruksanvisningen lest opp for deg ved hjelp av egnet programvare og datamaskinens spesielle språkfunksjoner (f.eks. i Adobe®Reader®X: Shift+Ctrl+Y).

 Rullestolens utstyr kan avvike fra beskrivelsene og illustrasjonene i dette dokumentet på grunn av det omfattende modellutvalget som er tilgjengelig.

Du finner viktig, oppdatert produktinformasjon (for eksempel produksikkerhetsmeldinger, tilbakekallinger osv.) på nettsiden vår på www.kuschall.com. Du kan også få denne informasjonen ved å kontakte forhandleren eller Invacare® i landet ditt (adressene står på baksiden av denne håndboken).

1583540-C

1.2 Symboler i denne bruksanvisningen

Advarslene i denne brukerveiledningen er angitt med symboler. Advarselsymbolene ledsages av en overskrift som angir alvorlighetsgraden.



ADVARSEL

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til alvorlig skade eller død dersom den ikke unngås.



FORSIKTIG

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til lettere skade dersom den ikke unngås.



VIKTIG

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til skade på materiell dersom den ikke unngås.



Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk av rullestolen.



Dette produktet er i overensstemmelse med direktivet 93/42/EEC for medisinsk utstyr. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.



Produsent

1.3 Garanti

Küschall AG garanterer at rullestolene deres er uten feil, og at de virker som de skal. Garantien dekker alle feil og mangler som gjennom dokumentasjon kan tilskrives konstruksjonsfeil, dårlige materialer eller feil i utførelse. Garantikrav kan kun rettes mot Küschall AG av distributøren, ikke av rullestolbrukeren.

Garantien dekker ikke normal slitasje, følger av feil håndtering eller skade, mangelfullt vedlikehold og feil montering eller utrusting fra kjøperens eller en tredjeparts side, eller feil som kan tilskrives forhold som ligger utenfor vår kontroll. Slitedeler dekkes ikke av garantien. Garantien gjelder ikke dersom det foretas endringer på rullestolen som ikke har blitt godkjent, som ikke har blitt utført av spesialforhandleren, eller dersom det er brukt ukorrekte reservedeler. Küschall AG-garantien dekker ikke følgekostnader knyttet til gjenoppretting av feil, for eksempel frakt- og reisekostnader, arbeidskostnader, gebyr osv.

Garantien gjelder i 24 måneder. Rammen har garantidekning i 5 år.

Garantivilkårene er videre inkludert i de generelle vilkårene som gjelder i hvert land hvor produktet markedsføres.

1.4 Standarder og forskrifter

Kvalitet er grunnleggende for selskapets virksomhet, og selskapet arbeider innenfor ISO 9001 og ISO 13485.

Rullestolen er blitt testet i samsvar med EN 12183. Den omfatter en test for brennbarhet.

Küschall AG arbeider kontinuerlig for å sikre at selskapets miljøpåvirkning, lokalt og globalt, reduseres til et minimum. Vi bruker bare REACH- og RoHS-kompatible materialer og komponenter.

1.5 Bruksområde

Denne aktive rullestolen skal gi mobilitet til personer som er begrenset til en sittestilling.

Indikasjoner

Handikappede personer i alderen 12 år og oppover (ungdommer og voksne) med mobilitetsvansker og begrensning til sittende stilling.

Kontraindikasjoner

Det finnes ingen kontraindikasjoner.



Denne aktive rullestolen må være foreskrevet og passe til din spesifikke helsetilstand.

1.6 Levetid

Forventet levetid er fem år når produktet brukes daglig og i samsvar med anvisningene i denne bruksanvisningen om sikkerhet, vedlikehold og beregnet bruk.

1.7 Vern av opphavsrett

Denne brukerveiledningen er beskyttet av lover om opphavsrett. Verken hele eller deler av brukerveiledningen kan trykkes på nytt, kopieres eller overføres til tredjepart uten forhåndsgodkjenning fra produsenten.

1.8 Ansvarsbegrensning

Küschall AG erkjenner ikke ansvar for skade som skyldes:

- Manglende overholdelse av instruksjonene i bruksanvisningen
- Feil bruk
- Naturlig slitasje
- Feilmontering utført av kjøperen eller en tredjepart
- Tekniske endringer
- Bruk av ikke godkjent tilbehør fra tredjepart i stedet for testet og godkjent tilbehør fra Invacare.
- Endringer som ikke er godkjent, og/eller bruk av uegnede reservedeler

Det må innhentes skriftlig samtykke fra Küschall AG før det utføres ytterligere endringer på en Küschall-rullestol. Det vil ellers ikke kunne rettes ansvarskrav mot Invacare Rea AS.

2 SIKKERHET

2.1 Sikkerhetsinformasjon

Denne delen inneholder viktige opplysninger om sikkerheten til rullestolbrukeren og ledsageren og om hvordan rullestolen brukes på en trygg og problemfri måte.

**ADVARSEL!****Fare for ulykker og alvorlig skade**

Hvis rullestolen er feil justert, kan det føre til ulykker med alvorlig skade som resultat.

- Justeringer av rullestolen skal kun utføres av teknikere.

**ADVARSEL!****Fare på grunn av kjørestil som ikke er avpasset forholdene**

Det er sklifare på vått underlag, på grus eller i ujevnt terreng.

- Juster alltid farten og kjørestilen etter forholdene (vær, underlag, individuelle forutsetninger osv.).

**ADVARSEL!****Fare for personskade**

Ved kollisjoner kan de deler av kroppen som strekker seg utenfor rullestolen (f.eks. føtter eller hender), bli skadet.

- Unngå kollisjon i stor fart.
- Kjør aldri rett på en gjenstand.
- Kjør forsiktig gjennom smale passasjer.

**ADVARSEL!****Fare fordi rullestolen er ute av kontroll**

Ved høy hastighet kan du miste kontrollen over rullestolen og velte.

- Kjør aldri fortere enn 7 km/t.
- Unngå alle former for kollisjoner.

**FORSIKTIG!****Fare for brannskade**

Rullestolens komponenter kan bli varme når de utsettes for eksterne varmekilder.

- Ikke utsett rullestolen for sterkt sollys før bruk.
- Før bruk bør alle komponenter som kommer i kontakt med huden, kontrolleres med tanke på temperatur.

**FORSIKTIG!****Klemfare for fingrene**

Det er alltid en fare for at for eksempel fingre eller armer kan hekte seg fast i rullestolens bevegelige deler.

- Pass på at ingen kroppsdeler hekter seg fast når du bruker sammenleggings- eller innsettingsmekanismene for bevegelige deler, for eksempel den avtakbare akselen for drivhjulet, den sammenleggbare ryggen eller tipsikringen.

2.2 Sikkerhetsutstyr



ADVARSEL!

Fare for ulykke

Sikkerhetsutstyr som er ukorrekt innstilt, eller som ikke lenger fungerer (bremser, tipsikring), kan forårsake ulykker.

- Kontroller alltid at sikkerhetsutstyrer fungerer før du bruker rullestolen, og la spesialforhandleren kontrollere det regelmessig.

Sikkerhetsutstyrets funksjoner er beskrevet i kapittel 3 De enkelte deler og deres funksjon, side 61.

2.3 Merking og symboler på produktet

Identifikasjonsmerke

Identifikasjonsmerket er festet til rammen på rullestolen og inneholder følgende opplysninger:



A	Produsentens adresse
B	Produktbeskrivelse
C	Produksjonsdato
D	Oppfordring om å lese bruksanvisningen
E	Maksimal brukervekt
F	Serienummer
G	Advarsel om at dette er en aktiv rullestol som kan tippe

Karabinkroksymbol



Feststillinger der festesystemets stropper må plasseres ved transport av rullestol som er i bruk, inne i et motorkjøretøy, se 7.4 Transportere bruker i rullestol i kjøretøy, side 87.

Disse symbolene er bare festet på rullestolen når den bestilles med transportsettalternativet.



ADVARSEL-symbol

Denne rullestolen er ikke konfigurert for persontransport i et motorkjøretøy.

Advarselsmerke på tipsikring



ADVARSEL: Les bruksanvisningen

Følg instruksjonene i bruksanvisningen før bruk av tipsikring.

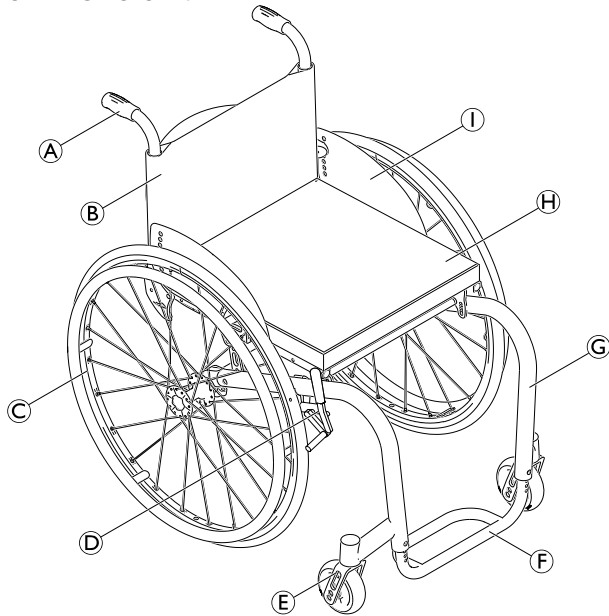
Advarselsmerke på sidedeler som ikke er låsbare



Ikke løft rullestolen etter sidedeler som ikke er låsbare.

3. DE ENKELTE DELER OG DERES FUNKSJON

3.1 Oversikt



Ⓐ	Kjørehåndtak
Ⓑ	Rygg
Ⓒ	Drivhjul med drivring
Ⓓ	Parkeringsbrems
Ⓔ	Svinghjulscaffel med svinghjul
Ⓕ	Fotstøtte
Ⓖ	Ramme
Ⓗ	Sete/pute
Ⓘ	Klesbeskytter

Kort beskrivelse

Küschall K-Series er en rullestol med stiv ramme og sammenleggbare ryglene.

- ⓘ Rullestolens utstyr kan avvike fra illustrasjonene, fordi hver rullestol spesiallages etter spesifikasjonene i bestillingen.

3.2 Parkeringsbrems

Parkeringsbremsene brukes til å blokkere rullestolen når den står i ro, slik at den ikke begynner å rulle.



ADVARSEL!

Veltefare dersom du bremser hardt

Dersom du aktiverer parkeringsbremsene mens du er i bevegelse, kan bevegelsesretningen bli ukontrollerbar, og rullestolen kan stoppe plutselig, noe som kan føre til kollisjon eller til at du faller ut.

- Aktiver aldri parkeringsbremsene mens du er i bevegelse.



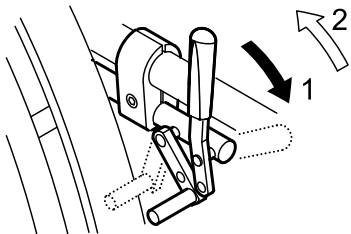
ADVARSEL!

Veltefare

Parkeringsbremsene vil kun virke som den skal, dersom det er tilstrekkelig med luft i dekkene.

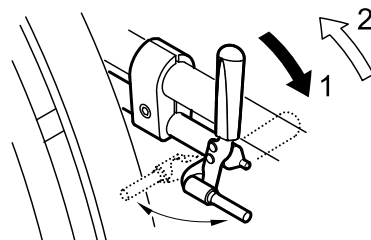
- Kontroller at dekktrykket er korrekt, 3.13 Dekk, side 70.

Standard skyvebremser



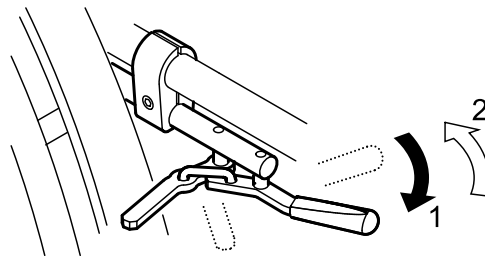
1. Aktiver bremsen ved å skyve bremsespaken framover så langt som mulig.
2. Løsne bremsen ved å trekke bremsespaken bakover.

Performance-bremser



1. Aktiver bremsen ved å skyve bremsespaken framover så langt som mulig.
2. Løsne bremsen ved å trekke bremsespaken bakover.

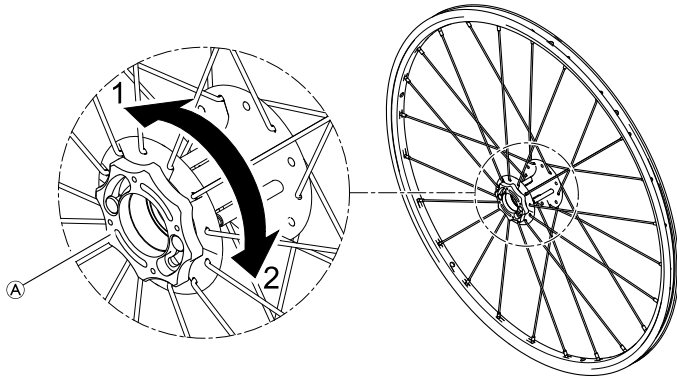
Aktiv bremser



1. Aktiver bremsen ved å dra bremsespaken framover ved siden av eller mellom knærne så langt som mulig.
2. Løsne bremsen ved å skyve bremsespaken bakover ved siden av eller mellom knærne.

Navbrems (valgfri)

Navbremsen betjenes via bremseringen som finnes på utsiden av hvert hjulnav.



1. For å aktivere navbremsen dreies bremseringen **A** i retningen 1 til den stopper.
2. For å løsne navbremsen dreies bremseringen i retningen 2 til den stopper.



ADVARSEL!

Veltefare dersom du bremses hardt

Dersom du aktiverer navbremsene mens du er i bevegelse, kan bevegelsesretningen bli ukontrollerbar, og rullestolen kan stoppe plutselig, noe som kan føre til kollisjon eller til at du faller ut.

- Aktiver aldri navbremsen mens du er i bevegelse.



ADVARSEL!

Fare for personskade som følge av at rullestolen velter

Når du kjører bakover, kan rullestolen velte hvis navbremsepinnen griper inn og låser hjulet.

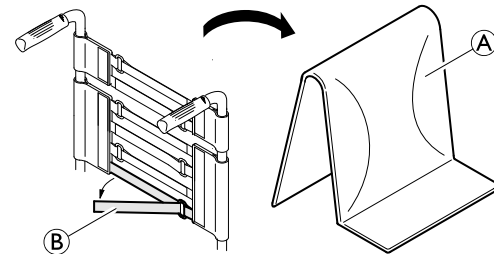
- Kontakt spesialforhandleren din umiddelbart hvis du hører en skranglelyd fra navbremsen mens du kjører rullestolen.
- Hvis du hører en slik lyd, skal du ikke kjøre bakover før navbremsen er reparert eller skiftet ut.

3.3 Rygglene

Ryggtrekk

Du kan justere hvor stramt ryggtrekket skal sitte, etter behov.

Justere ryggtrekket



1. Fjern ryggputen **A**.
2. Løsne Velcro®-båndene **B** på baksiden av ryggtrekket ved å dra i dem.
3. Stram til eller løsne på båndene etter ønske, og fest dem igjen.



ADVARSEL!

Tippfare

Dersom båndene er for løse, endres tippunktet på rullestolen til det verre.
– Kontroller at båndene sitter som de skal.

Ryghøyde

Ryghøyden kan justeres. Justeringen skal utføres av en tekniker.

Ryggvinkel

Ryggvinkelen kan justeres. Justeringen skal utføres av en tekniker.

Ryggstang



ADVARSEL!

Risiko for ulykker

Ryggstangen er ikke beregnet på løfting eller bæring av rullestolen mens brukeren sitter i den, og kan knekke.
– Ryggstangen skal ikke brukes til å løfte eller bære rullestolen mens brukeren sitter i den.

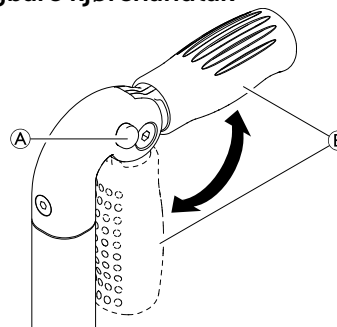
3.4 Kjørehåndtak



VIKTIG!

- Kontroller alltid kjørehåndtakene før du bruker rullestolen. Kontroller at de sitter godt, at de ikke kan dreies, og at de ikke kan dras av.

Sammenleggbare kjørehåndtak



1. Trykk knappen **A** helt inn, og drei kjørehåndtaket **B** oppover eller nedover helt til det låses med et klikk.

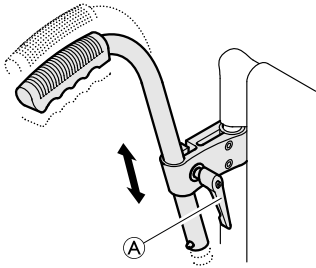


FORSIKTIG!

- Hvis det ikke er låst som det skal, kan kjørehåndtaket gli ut av stilling men du skyver rullestolen.
- Kontroller at kjørehåndtaket er låst som det skal.

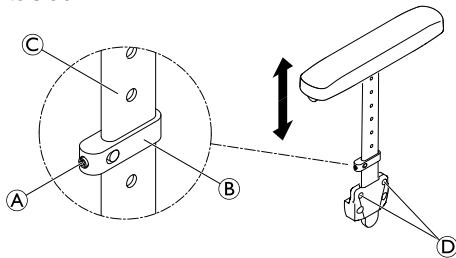
Høydejusterbare, vinklede kjørehåndtak

Med de høydejusterbare kjørehåndtakene kan alle som har behov for det, justere håndtakene trinnløst til en komfortabel høyde.



1. Juster høyden på kjørehåndtakene ved å løsne boltene Ⓐ, skyve håndtaket til ønsket stilling og stramme til boltene igjen.

3.5 Armlene, trinnløst høydejusterbar, ikke låsbar



ADVARSEL!

Skaderisiko

Armlenene er ikke låst og kan lett trekkes ut oppover.

- Ikke bruk armlenene til å løfte eller flytte rullestolen.
- Ikke bruk armlenene til å bære rullestolen opp og ned trapper.

Fjerne

1. Ta tak i armleneputen, og trekk armlenet ut av holderen.
2. Du kan justere hvor lett eller vanskelig det skal være å trekke armlenet ut av holderen, ved å endre hvor hardt skruene Ⓓ er strammet til.

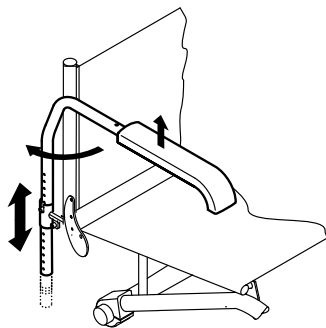
Montere

1. Skyv armlenet inn i holderen.

Stille inn høyden

1. Løsne kragesettskruen Ⓐ på klemmedelen Ⓑ.
2. Beveg klemmedelen oppover eller nedover på profilen Ⓒ til ønsket høyde.
3. Stram til kragesettskruen igjen.
4. Utfør denne innstillingen på begge sider.

3.6 Enkelt armlene, høydejusterbar, dreibar, ikke låsbart



3. Skyv armlenet tilbake inn i holderen.
4. Utfør denne innstillingen på begge sider.

Dreie

1. Løft armlenet litt og dreii det utover.



ADVARSEL!

Skaderisiko

Armlenene er ikke låst og kan lett trekkes ut oppover.

- Bruk ikke armlenene til å løfte eller flytte rullestolen.
- Hold ikke i armlenene når rullestolen bæres opp og ned trapper.

Fjerne

1. Løft armlenet og trekk det opp og ut av holderen.

Montere

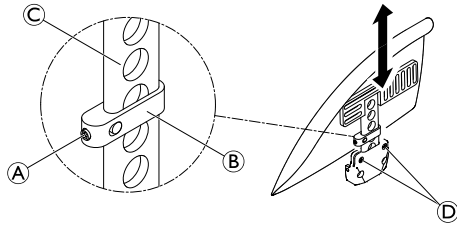
1. Skyv armlenet inn i holderen.

Stille inn høyden

1. Trekk armlenet ut av holderen.
2. Løsne skruen på armlenerøret og stram den til ved ønsket høyde.

3.7 Hjulskjerm

En avtakbar hjulskjerm kan monteres på rullestolen for å hindre sølesprut fra hjulene. Plasseringen av hjulskjermene kan justeres. Justeringen skal utføres av en tekniker.



ADVARSEL!

Skaderisiko

Hjulskjermene er ikke låst og kan lett trekkes ut oppover.

- Ikke bruk hjulskjermene til å løfte eller flytte rullestolen.
- Ikke bruk hjulskjermene til å bære rullestolen opp og ned trapper.

Fjerne

1. Trekk hjulskjermen oppover og ut av holderen.
2. Du kan justere hvor lett eller vanskelig det skal være å trekke hjulskjermen ut av holderen, ved å endre hvor hardt skruene Ⓓ er strammet til.

Montere

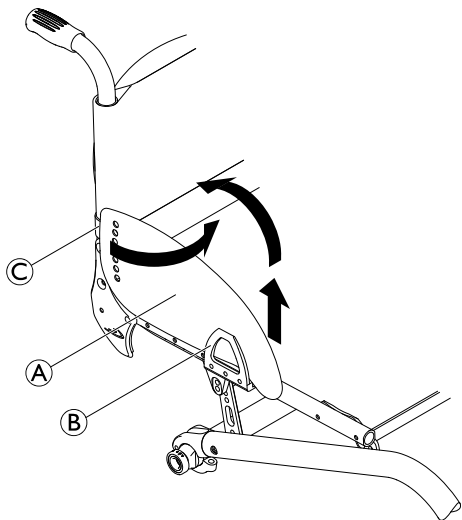
1. Skyv hjulskjermen inn i holderen.

Stille inn høyden

1. Løsne kragesettskruen Ⓐ på klemmedelen Ⓑ.
2. Beveg klemmedelen oppover eller nedover på profilen Ⓒ til ønsket høyde.
3. Stram til kragesettskruen igjen.
4. Utfør denne innstillingen på begge sider.

3.8 Klesbeskytter

En klesbeskytter kan monteres på rullestolen for å beskytte klærne dine. Når du skal legge sammen rullestolryggen, må klesbeskytteren først foldes innover mot rygglenet.

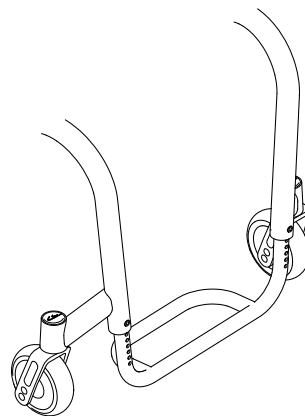


Folde inn

1. Løft klesbeskytteren **A** foran ut av holderen **B**, og drei den innover rundt leddet **C** foran rygglenet.

3.9 Fotstøtte

Høyden på fotstøtten kan justeres. Justeringen skal utføres av en tekniker.



3.10 Tippsikring

En tippsikring forhindrer at rullestolen tipper bakover.



ADVARSEL! **Veltefare**

Tippsikringer som er feil innstilt, eller som ikke lenger fungerer, kan forårsake velt.

- Kontroller alltid at tippsikringen fungerer før du bruker rullestolen, og la en tekniker stille den inn eller justere den når det er behov for det.

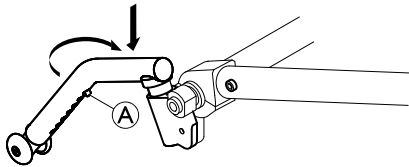


ADVARSEL!

Veltefare

På ujevnt eller mykt underlag kan tipsikringen synke ned i hull eller direkte ned i bakken, slik at sikkerhetsfunksjonen blir redusert eller slutter å virke.

- Bruk bare tipsikringen når underlaget er jevnt og fast.



Aktivere tipsikringen

1. Skyv tipsikringen helt ned mot fjæren og sving den bakover 90° inntil den kobler inn.



ADVARSEL!

Tippefare

En aktivert tipsikring kan henge seg fast under forsering av et trinn eller en kant.

- Deaktiver alltid tipsikringen før du kjører over et trinn eller en kant.

Deaktivere tipsikringen

1. Skyv tipsikringen helt ned mot fjæren og sving den innover 90° inntil den klikker på plass.

Stille inn høyden

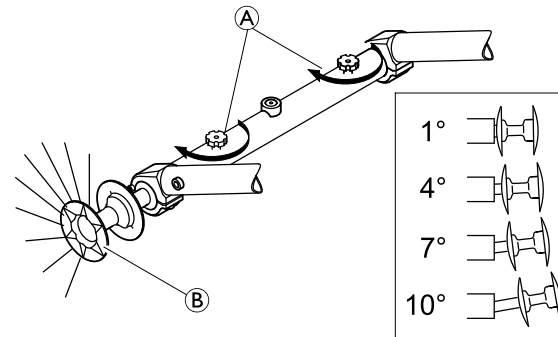
1. Trykk på tipsikringens fjærbolt Ⓐ og skyv den indre delen til ønsket posisjon. La fjærbolten låses i nærmeste hull.



Hvis det er behov for ytterligere justering av høyden og/eller posisjonen, må du kontakte en tekniker.

3.11 Vario-Ax

Rullestolen kan utstyres med Vario-Ax. Med Vario-Ax kan du endre hjulhellingen.



Stille inn hjulhellingen på Vario-Ax



VIKTIG!

- Stram ikke den riflede skruen Ⓐ til for hardt, da dette kan skade mekanismen.

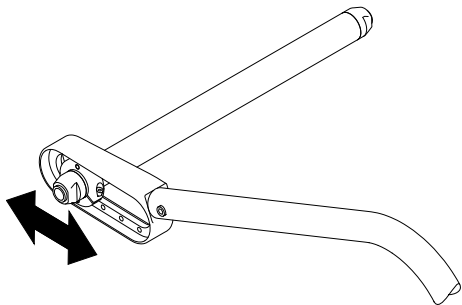
! VIKTIG!

– Endring av hjulhelling kan svekke effekten til parkeringsbremsene.

1. Løsne den riflede skruen Ⓐ på Vario-Ax.
2. Dra i hjulnavet Ⓑ helt til hjulet får ønsket vinkel.
3. Du vil merke at den klikker svakt på plass når den når en av fire mulige stillinger.
4. Stram til den riflede skruen Ⓐ på nytt.
5. Utfør denne innstillingen på begge sider.

3.12 Drivhjulsforlenger

Rullestolen kan utstyres med en drivhjulsforlenger. Med drivhjulsforlengeren kan du endre drivhjulets stilling og dermed rullestolens balansepunkt. Justeringen skal utføres av en tekniker.





3.13 Dekk

Korrekt dekktrykk avhenger av dekktypen:

Tabellen nedenfor gir en indikasjon. Hvis dekket ikke står oppført i tabellen, kan du se på siden av dekket, da maksimalt dekktrykk ofte vil være angitt der.

Dekk	Maks. trykk		
	7 bar	700 kPa	101 psi
Profildekk	7 bar	700 kPa	101 psi
Schwalbe® Marathon Plus	10 bar	1000 kPa	145 psi
Schwalbe® One	10 bar	1000 kPa	145 psi
Schwalbe® Rightrun	10 bar	1000 kPa	145 psi
Massivt dekk, profil, grått	-	-	-
Massivt dekk (KIK-type), svart	-	-	-
Massivt, lett hjul	-	-	-

 Hvor vidt dekkene angitt ovenfor kan benyttes, avhenger av rullestolens utstyrssammensetning og/eller modell.

 Dersom et dekk punkterer, må du ta kontakt med et egnet verksted (f.eks. sykkelverksted, sykkelhandler el.l.) for å få slangen reparert av fagfolk.

- i Dekkets størrelse er oppgitt på dekkets sidevegg. Utskifting til riktige dekk må utføres av en kvalifisert tekniker/forhandler.



FORSIKTIG!

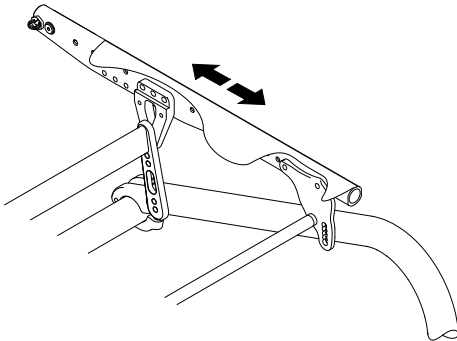
- Dekktrykket må være likt i begge hjulene for å unngå redusert kjørekomfort, for at parkeringsbremsene skal fungere som de skal, og for å gjøre kjøring av rullestolen enklere.

3.14 Setepute

En passende pute er nødvendig for å fordele trykket jevnt på setet.

- i Bruk setepute med antiskliunderlag eller festebånd med borrelås for å unngå at seteputen sklir. Setetrekket er utstyrt med et festebånd med borrelås.

3.15 Seteposisjon



Balansepunkt

Du kan endre seteposisjonen og dermed rullestolens balansepunkt. Justeringen skal utføres av en tekniker.

Setehøyde foran

Setehøyden foran kan justeres. Justeringen skal utføres av en tekniker.

Setehøyde bak

Setehøyden bak kan justeres med flere centimeter. Justeringen skal utføres av en tekniker.

4 TILBEHØR

4.1 Posisjoneringsbelte

Rullestolen kan utstyres med et posisjoneringsbelte. Det hindrer at brukeren glir nedover i rullestolen, eller faller ut av den. Posisjoneringsbeltet er ikke en posisjoneringsenhet.

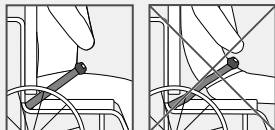


ADVARSEL!

Fare for alvorlig skade / kvelning

Et løst belte kan gjøre at brukeren sklir ned og lage en kvelningsfare.

- Posisjoneringsbeltet skal monteres av en kvalifisert tekniker, og tilpasses av ansvarlig foreskriver.
- Pass alltid på at posisjoneringsbeltet er stramt over det nedre bekkenet.
- Hver gang posisjoneringsbeltet brukes, skal det sjekkes at det passer ordentlig. Bytte av sete- og/eller ryggvinkel, pute og til og med klær kan påvirke tilpasningen av beltet.



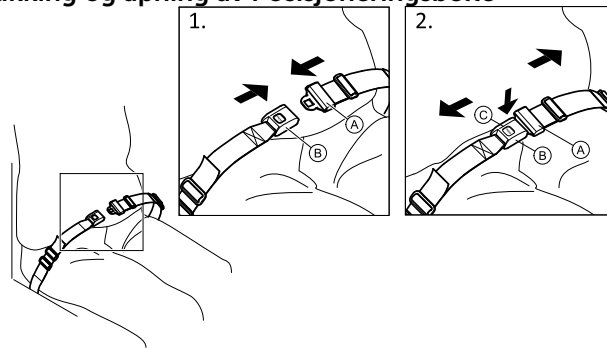
ADVARSEL!

Fare for alvorlig skade under transport

I kjøretøy må brukeren i rullestolen sin sikres med sikkerhetsbelte (3-punkts passasjerfestesystem). Et Posisjoneringsbelte er ikke tilstrekkelig som et personlig festesystem på egen hånd.

- Bruk Posisjoneringsbeltet som et supplement, men ikke som en erstatning til 3-punkts sikkerhetsbelte ved transport av rullestolbrukeren i et kjøretøy.

Lukking og åpning av Posisjoneringsbelte

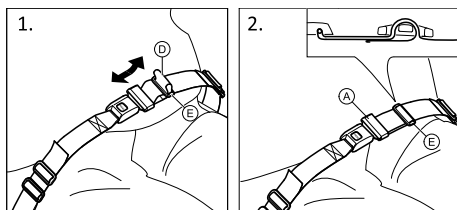


Sørg for at du sitter helt tilbake i setet, og at bekkenet er så oppreist og symmetrisk som mulig.

1. For å lukke, skyves spenne **A** inn i spennelåsen **B**.
2. Trykk på PRESS-knappen **C** og trekk kroken **A** ut av spennelåsen **B** for å åpne.

Justering av lengde

- i** Posisjoneringsbeltet har riktig lengde når det bare er nok plass til en flat hånd mellom kroppen og beltet.



1. Forkort eller forleng sløyfe **D** etter behov.
2. Tre sløyfe **D** gjennom krok **A**, og plastspenne **E** helt til sløyfen er flat.

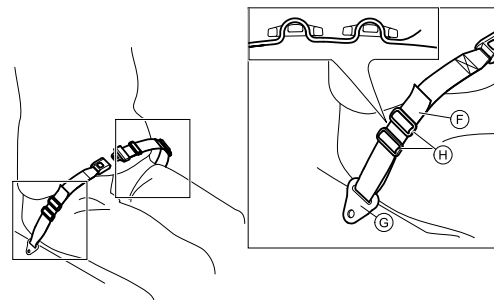
Hvis denne justeringen ikke er tilstrekkelig, kan det være nødvendig å montere Posisjoneringsbeltet på festene på nytt.

Montering av Posisjoneringsbeltet på sikringspunkter



FORSIKTIG!

- Tre beltesløyfen gjennom begge plastspennene for å unngå at beltet løsner.
- Justeringer må gjøres likt på begge sider, slik at spennelåsen blir i en midtposisjon.
- Sørg for at beltene ikke hektes opp i eikene på et av bakhjulene.



1. Tre sløyfe **F** gjennom fikseringen på stolen **G**, og deretter gjennom begge plastspennene **H**.

4.2 Luftpumpe

Luftpumpen er utstyrt med en universalventilkobling.

1. Fjern støvhetten fra ventilkoblingen.
2. Trykk ventilkoblingen på den åpne ventilen på hjulet og pump opp hjulet.

4.3 Passiv belysning

Du kan feste reflekser til bakhjulene.

4.4 Bagasjeholder

Rullestolen kan utstyres med en bagasjeholder. Bagasjeholderen kan legges sammen når den ikke brukes.

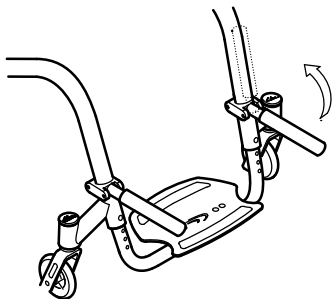


ADVARSEL!

Tippfare

Vekten på bagasjeholderen endrer rullestolens balansepunkt. Rullestolen tipper lettere når bagasjeholderen bærer vekt.

- Bagasjeholderen må kun brukes til å transportere bagasje som er liten og lett.
- Ikke kjør fort med rullestolen når du har med bagasje.
- Unngå å forsere ramper og skråninger når du har med bagasje.
- Ikke stå på bagasjeholderen.



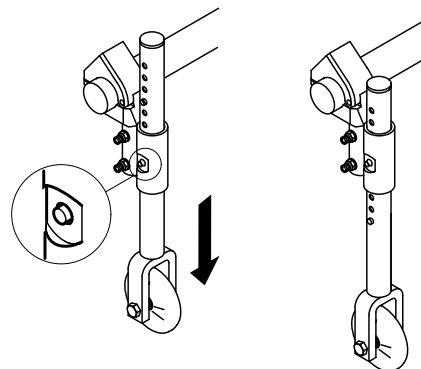
4.5 Transporthjul

Dersom rullestolen er for bred for noen områder, f.eks. tog/fly, smale passasjerganger og dører, kan du bruke transporthjulene.



ADVARSEL!

- Når transporthjulene brukes, virker ikke parkeringsbremsene lenger, og du kan ikke styre rullestolen med drivringene.



Skifte til transporthjul

1. Senk ned transporthjulene til bruksstilling. Dette gjør du ved å skyve boltene Ⓐ innover helt til du kan dra ned røret.
2. Skyv inn den andre boltene.
3. Dra røret ytterligere nedover helt til boltene låses i sporet.

4. Flytt rullestolen til et stabilt objekt (dørramme, tungt bord) som du kan bruke som støtte, og hold godt fast i det med den ene hånden.
5. Vipp rullestolen helt til bakhjulet på motsatt side hever seg fra gulvet.



Før bakhjulene fjernes, må avstanden mellom de nedsenkede transporthjulene og gulvet ikke være mer enn 2 cm.

6. Fjern bakhjulet,
Ⓢ 7.3 Montere og demontere bakhjulene, side 86.
7. Gjenta prosedyren på den andre siden.

Skifte fra transporthjul til bakhjul

1. Flytt rullestolen til et stabilt objekt som du kan bruke som støtte, og hold godt fast i det med den ene hånden.
2. Vipp rullestolen helt til transporthjulet på motsatt side hever seg litt fra gulvet.
3. Monter bakhjulet tilbake på den avtakbare akselen,
Ⓢ 7.3 Montere og demontere bakhjulene, side 86.
4. Flytt transporthjulene tilbake i hvilestilling.
5. Gjenta prosedyren på den andre siden.

5 MONTERING

5.1 Sikkerhetsinformasjon



FORSIKTIG!

Fare for skade

- Kontroller rullestolens generelle tilstand og hovedfunksjoner før du tar den i bruk, 8.2 Vedlikeholdsplan, side 93.

Spesialforhandleren vil levere rullestolen bruksklar. Forhandleren vil forklare de viktigste funksjonene og sørge for at rullestolen tilfredsstillende dine behov og krav.

6 BRUKE RULLESTOLEN

6.1 Sikkerhetsinformasjon

**ADVARSEL!****Risiko for ulykker**

Ujevnt dekktrykk kan ha stor påvirkning på kjøringen.

- Kontroller dekktrykket før hver tur.

**ADVARSEL!****Risiko for å falle ut av rullestolen**

Ved bruk av små svinghjul kan rullestolen sette seg fast ved fortauskanter eller i fordypninger i gulvet.

- Sørg for at svinghjulene er egnet for underlaget du kjører på.

**FORSIKTIG!****Klemfare**

Avstanden mellom drivhjulet og hjulskjermen kan være svært liten, slik at fingrene dine kan komme i klem.

- Pass alltid på at du kun berører drivringene når du kjører.

**FORSIKTIG!****Klemfare**

Avstanden mellom drivhjulet og parkeringsbremsen kan være svært liten, slik at fingrene dine kan komme i klem.

- Pass alltid på at du kun berører drivringene når du kjører.

Tyverialarmer og metalledetektorer

I sjeldne tilfeller kan materialene i rullestolen utløse tyverialarmer og gi utslag på metalledetektorer.

6.2 Brems under bruk

Når du kjører, brems du ved å overføre kraft til drivringen med hendene.



ADVARSEL! Veltefare

Dersom du aktiverer parkeringsbremsene mens du er i bevegelse, kan bevegelsesretningen bli ukontrollerbar, og rullestolen kan stoppe plutselig, noe som kan føre til kollisjon eller at du faller ut.

- Aktiver aldri parkeringsbremsen mens du er i bevegelse.



ADVARSEL! Risiko for å falle ut av rullestolen

Hvis en ledsager senker rullestolens hastighet raskt ved å dra i kjørehåndtakene, kan brukeren falle ut av rullestolen.

- Bruk alltid sittestillingsbeltet hvis det finnes.
- Sørg for at ledsageren har fått individuell opplæring i kjøring av rullestoler med brukere.



FORSIKTIG! Fare for brannskade på hender

Hvis du brems lenge, dannes det mye friksjonsvarme i drivringene (særlig Supergripp).
– Bruk egnede hansker.

1. Hold i drivringene, og press jevnt med begge hender helt til rullestolen stopper.

6.3 Flytte seg inn og ut av rullestolen



ADVARSEL! Veltefare

Ved forflytninger inn og ut av rullestolen er det stor veltefare.

- Du må bare sette deg i og flytte deg ut av rullestolen uten hjelp når du fysisk er i stand til å gjøre det.
- Ved overføring må du plassere deg så langt tilbake i setet som mulig. Dette forhindrer skader på trekket og muligheten for at rullestolen velter fremover.
- Kontroller at begge hjulene er vendt rett forover.



ADVARSEL! Veltefare

Rullestolen kan tippe forover hvis du står på fotstøtten.

- Du må aldri stå på fotstøtten når du flytter deg inn i og ut av stolen.



FORSIKTIG!

Hvis du løsner eller skader bremsene, kan rullestolen rulle vekk ukontrollert.

- Ikke støtt deg på bremsene når du flytter deg inn og ut av stolen.

**VIKTIG!**

Hjulskjermene og armstøttene kan bli skadet.
 – Du må aldri sitte på baksjermene eller armlenene når du flytter deg inn og ut av stolen.



1. Kjør rullestolen så nært som mulig inntil setet du vil flytte deg til.
2. Aktiver parkeringsbremsene.
3. Ta av armlenene, eller flytt dem oppover og bort.
4. Sett føttene på bakken.
5. Hold i rullestolen og, om nødvendig, i et fast objekt i nærheten.
6. Flytt deg sakte til stolen.

6.4 Kjøre og styre rullestolen

Du kjører og styrer rullestolen ved hjelp av drivringene. Før du kjører uten ledsager, må du bli kjent med rullestolens tippunkt.

**ADVARSEL!****Tippefare**

Rullestolen kan tippe bakover dersom den ikke er utstyrt med tipsikring. Når du skal finne tippunktet, må en ledsager stå rett bak deg for å fange rullestolen dersom den tipper over.
 – Ved å montere tipsikring reduserer du faren for at rullestolen tipper.

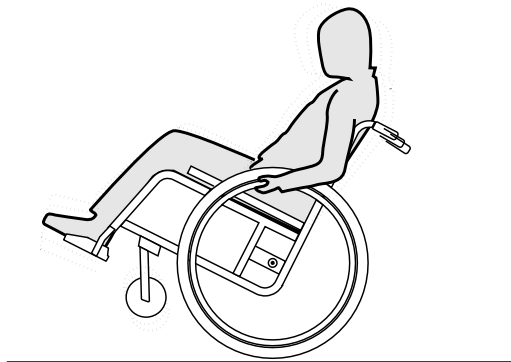
**ADVARSEL!****Tippefare**

Rullestolen kan tippe forover.
 – Når du utstyrt rullestolen, bør du teste ut om den tipper forover lettere, og tilpasse kjøremåten i samsvar med det du finner ut.

**FORSIKTIG!**

Tung last som henger på rygglenet, kan påvirke rullestolens tyngdepunkt.
 – Endre i så fall kjøremåten tilsvarende.

Finne tippunktet



1. Løsne bremsen.
2. Rull litt bakover, ta et godt tak i hver drivring og skyv forover med et lite rykk.
3. Denne vekslingen av vekt og styring i motsatt retning som du gjør med drivringene, vil hjelpe deg å slå fast tippunktet.

6.5 Forsere trinn og kanter



ADVARSEL!

Veltefare

Når du forserer trinn, kan du miste balansen og velte rullestolen.

- Forser alltid trinn og kanter sakte og forsiktig.
- Forser ikke trinn som er høyere enn 25 cm.



FORSIKTIG!

En aktivert tipsikring forhindrer at rullestolen tipper bakover.

- Deaktiver tipsikringen før du kjører over et trinn eller en kant.

Med ledsager



Kjøre ned et trinn

1. Kjør rullestolen helt inntil kanten og hold i drivringene.
2. Ledsageren bør holde i begge kjørehåndtakene, sette en fot på vippestøtten (hvis montert) og vippe rullestolen bakover slik at forhjulene løfter seg fra bakken.
3. Ledsageren bør deretter holde rullestolen i denne stillingen, skyve den forsiktig ned trinnet og deretter vippe den framover helt til forhjulene berører bakken.

Kjøre opp et trinn



ADVARSEL!

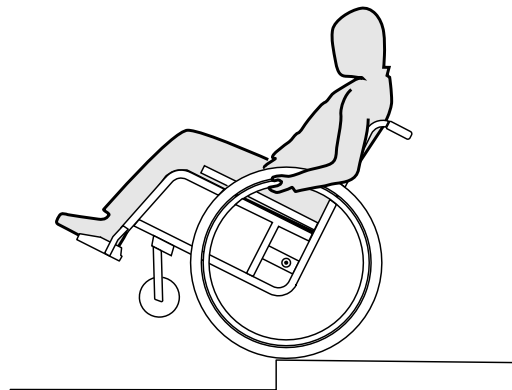
Fare for alvorlige personskader

Kjøring opp over trinn og kanter kan føre til at det oppstår tretthetsbrudd i rullestolens ryggplate tidligere enn forventet. Brukeren kan falle ut av rullestolen.

- Bruk alltid en vippestøtte når du kjører opp over et trinn eller en kant.

1. Kjør rullestolen bakover helt til bakhjulene berører kanten.
2. Ledsageren bør holde i begge kjørehåndtakene og vippe rullestolen slik at forhjulene løfter seg fra bakken, og deretter dra bakhjulene over kanten helt til forhjulene kan settes tilbake på bakken.

Uten ledsager



ADVARSEL!

Tippfare

Når du kjører ned et trinn uten ledsager, kan du tippe bakover dersom du ikke har kontroll over rullestolen.

- Først må du lære deg hvordan du kjører ned et trinn uten ledsager.
- Lær deg hvordan du balanserer bakhjulene, 6.4 Kjøre og styre rullestolen, side 79.

Kjøre ned et trinn

1. Kjør rullestolen helt inntil kanten, løft forhjulene og hold rullestolen i balanse.
2. Kjør deretter begge bakhjulene sakte over kanten. Mens du gjør dette, holder du godt i drivringene med begge hender helt til forhjulene er tilbake på bakken.

6.6 Kjøre opp og ned trapper



ADVARSEL!

Veltefare

Når du forserer trapper, kan du miste balansen og velte rullestolen.

- Bruk alltid 2 ledsagere når du skal forserer trapper med mer enn ett trinn.



1. Du kan gå opp og ned trapper ved å ta ett trinn om gangen, slik det er beskrevet ovenfor. Den første ledsageren bør stå bak rullestolen og holde i kjørehåndtakene. Den andre ledsageren bør ha et solid tak foran på rammen for å stabilisere rullestolen forfra.

6.7 Forsere ramper og skråninger



ADVARSEL!

Fare fordi rullestolen er ute av kontroll

Når du forserer skråninger, kan rullestolen tippe bakover, framover eller til siden.

- Ha alltid en ledsager bak rullestolen når du skal kjøre lange skråninger.
- Unngå bratte skråninger.
- Unngå skråninger som er brattere enn 7°.
- Unngå rykkende bevegelser når du endrer retning i en skråning.



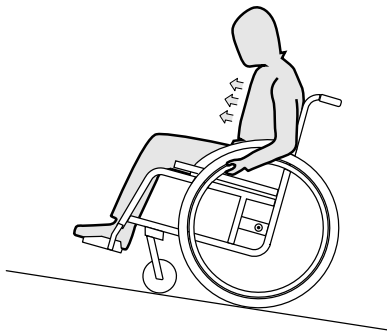
FORSIKTIG!

Rullestolen kan løpe løpsk selv på svakt skrånende underlag dersom du ikke kontrollerer den med drivringene.

- Bruk parkeringsbremsene dersom rullestolen skal stå i ro på skrånende underlag.

Kjøre oppover skråninger

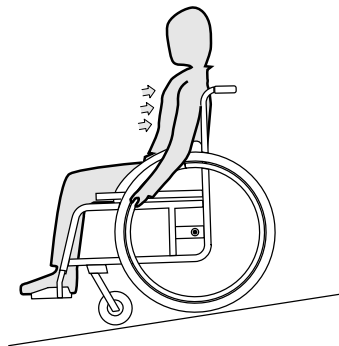
Når du skal kjøre opp en skråning, må du få opp en viss fart, holde denne og samtidig styre rullestolen.



1. Bøy overkroppen framover og driv rullestolen med raske, kraftige tak på begge drivringer.

Kjøre nedover skråninger

Når du kjører nedover skråninger, er det viktig at du styrer retningen og ikke minst farten som du kjører i.



1. Len deg tilbake mens du lar drivringene løpe kontrollert mellom hendene dine. Du bør kunne stoppe rullestolen når som helst ved å gripe tak i drivringene.



FORSIKTIG!

Fare for brannskade på hender

Dersom du bremser lenge, vil det danne seg mye friksjonsvarme i drivringene (særlig MaxGrepp og Supergripp).
– Bruk egnede hansker.

6.8 Stabilitet og balanse når du sitter

Noen hverdagslige aktiviteter og handlinger krever at du lener deg utenfor rullestolen forover, til siden eller bakover. Dette har stor påvirkning på rullestolens stabilitet. Følg disse rådene for alltid å holde god balanse:

Lene seg forover

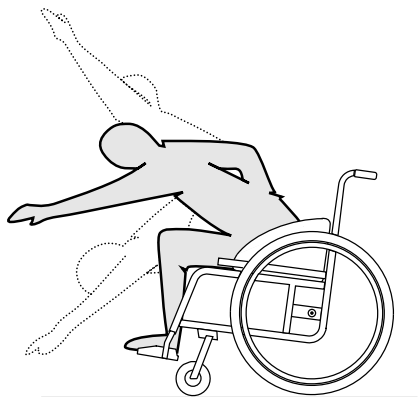


ADVARSEL!

Fare for å falle ut

Dersom du lener deg utenfor rullestolen forover, kan du falle ut av den.

- Bøy deg aldri for langt forover, og sett deg ikke lenger fram i setet for å nå en gjenstand.
- Bøy deg ikke forover mellom knærne for å plukke noe opp fra gulvet.



1. Rett forhjulene framover. (Dette gjør du ved å kjøre rullestolen litt forover og deretter tilbake).
2. Aktiver begge parkeringsbremsene.
3. Når du lener deg forover, må ikke overkroppen strekke seg lenger fram enn forhjulene.

Strekke seg bakover

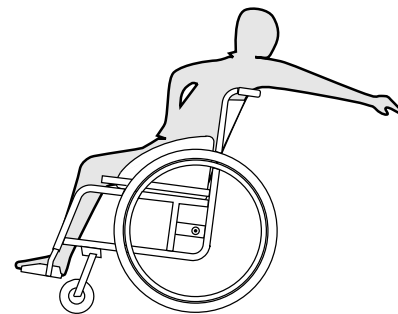


ADVARSEL!

Fare for å falle ut

Dersom du lener deg for langt bakover, kan rullestolen velte.

- Len deg ikke bakover forbi ryggplaten.
- Bruk tipsikring.



1. Rett forhjulene framover. (Dette gjør du ved å kjøre rullestolen litt forover og deretter tilbake).
2. Ikke aktiver parkeringsbremsene.
3. Når du strekker deg bakover, må du ikke strekke deg så langt at du må endre sittestilling.

7 TRANSPORT

7.1 Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

Fare for skade dersom rullestolen ikke er forsvarlig festet

Ved en ulykke, en oppbremsing eller lignende kan du bli påført alvorlig skade av løse rullestoldeler i luften.

- Fjern alltid bakhjulene når rullestolen transporteres.
- Fest alle rullestoldeler forsvarlig i kjøretøyet, slik at de ikke løsner under reisen.



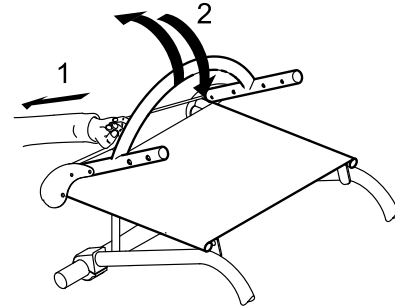
VIKTIG!

Stor slitasje kan svekke styrken i de delene som bærer belastning.

- Dra ikke rullestolen over slipende overflater uten at hjulene er montert (f.eks. dra rammen over asfalt).

7.2 Legge rullestolen sammen og folde den ut

Rullestolen har en stiv ramme. Likevel kan ryggplaten foldes framover og låses i den stillingen.



Legge sammen rullestolen

1. Fjern eventuelle seteputer.
2. Fold klesbeskytteren innover mot ryggplaten på begge sider.
3. Trekk i snoren bak ryggplaten (1) og legg ryggplaten framover (2) helt til den klikker på plass.
4. Rullestolen kan nå løftes ved hjelp av ryggplatestaget.

Folde ut rullestolen



VIKTIG!

- Når du folder ut rullestolen, må du ikke begynne å dra i ryggplatestaget før du har frigjort ryggplaten ved hjelp av utløser snoren.
- Kontroller at ryggplaten er forsvarlig låst til rammen før du tar i bruk rullestolen igjen.

1. Trekk i snoren bak ryggplaten (1).
2. Ta tak i ryggplatestaget og dra ryggplaten bakover (2) helt til ryggplaterøret klikker på plass på begge sider av rammen.
3. Fold klesbeskytteren tilbake på plass på begge sider.

7.3 Montere og demontere bakhjulene



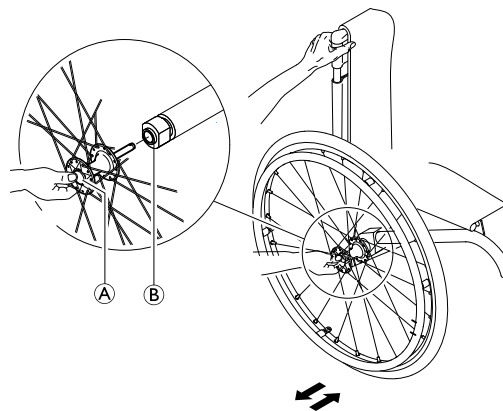
ADVARSEL!

Veltefare

Dersom den avtakbare akselen til et bakhjul ikke er ordentlig låst, kan hjulet løsne under bruk.

Dette kan føre til velt.

- Sørg alltid for at de avtakbare akslene blir korrekt låst når du monterer et hjul.



Demontere bakhjulene

1. Løsne bremsene.
2. Hold rullestolen oppe med den ene hånden.
3. Med den andre hånden holder du i det ytre eikefestet rundt hjulnavet.
4. Trykk på knappen **A** på den avtakbare akselen med tommelen. Hold knappen inne og trekk hjulet ut av adapterhylsen **B**.

Montere bakhjulene

1. Løsne bremsene.
2. Hold rullestolen oppe med den ene hånden.
3. Med den andre hånden holder du i det ytre eikefestet rundt hjulnavet.
4. Trykk på knappen på den avtakbare akselen med tommelen og hold knappen inne.
5. Skyv akselen inn i adapterhylsen ® helt til den stopper.
6. Slipp knappen på den avtakbare akselen og sjekk at hjulet sitter som det skal.

7.4 Transportere bruker i rullestol i kjøretøy

Selv når rullestolen er forsvarlig festet og reglene som er angitt nedenfor, blir fulgt, kan det oppstå skade på passasjerer ved en kollisjon eller en bråstopp. Kuschall® anbefaler derfor på det sterkeste at rullestolbrukeren flyttes over i et bilsete og festes med setebeltet. Du må ikke endre eller skifte ut deler av rullestolen (konstruksjon, ramme eller deler) uten skriftlig samtykke fra Kuschall AG. Rullestolen er testet og godkjent i henhold til kravene i ISO 7176-19.



ADVARSEL!

Fare for alvorlig personskade eller død

Dersom rullestolen skal kunne brukes i et kjøretøy, må rygg høyden være minst 400 mm.

Dersom rullestolen skal transporteres sammen med brukeren i et kjøretøy, må det være montert et festesystem i kjøretøyet. Festepunktene på rullestolen og festesystemene for brukeren må være godkjent i henhold til ISO 10542-1. Kontakt den lokale Invacare®-representanten

eller -teknikeren for å få mer informasjon om anskaffelse og installering av et godkjent og kompatibelt festesystem.



ADVARSEL!

Dersom det av en eller annen grunn er umulig å flytte rullestolbrukeren over i et bilsete, kan brukeren transporteres i rullestolen dersom følgende regler og fremgangsmåte følges. Et transportsett (ekstrautstyr) må monteres på rullestolen for et slikt formål.

- Rullestolen må være festet i kjøretøyet med et 4-punkts festesystem for rullestoler.
- Brukeren må bruke et 3-punkts passasjerfestesystem som er forankret i selve kjøretøyet.
- Brukeren må i tillegg være festet med et sittestillingsbelte i rullestolen.



ADVARSEL!

Sikkerhets- og festeanordninger må kun brukes dersom rullestolbrukerens vekt er 22 kg eller mer (ISO-7176-19).

- Når brukervekten er mindre enn 22 kg, må ikke rullestolen brukes som sete i et kjøretøy.



ADVARSEL!

- Kontakt transportøren før en reise, og spør om kjøretøyet som skal brukes, har det nødvendige utstyret som er angitt nedenfor.
- Kontroller at det er nok klaring rundt rullestolen og brukeren til å unngå at brukeren kommer i kontakt med andre rullestolbrukere, upolstrede kjøretøydeler, rullestolutstyr og forankringspunkter for festesystemet.



ADVARSEL!

- Kontroller at rullestolens festepunkter ikke er skadet, og at parkeringsbremsene virker som de skal.
- Det anbefales å bruke punkteringssikre dekk under transport for å unngå bremseproblemer på grunn av redusert dekktrykk.



ADVARSEL!

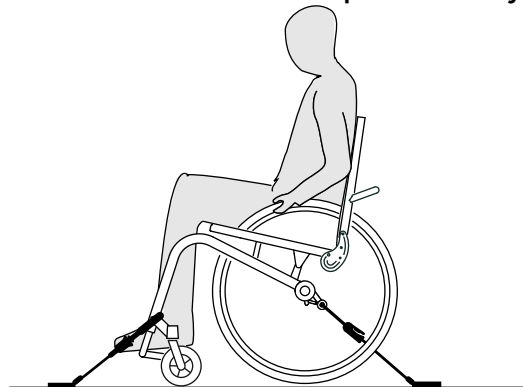
- Rullestoldeler og -utstyr som løsner under en kollisjon eller bråstopp, kan forårsake skade på bruker eller kjøretøy.
- Kontroller at alle avtakbare deler og utstyr fjernes fra rullestolen og oppbevares på en forsvarlig måte i kjøretøyet.
 - Etter ulykker, kollisjoner osv. må du få rullestolen kontrollert av en tekniker.



VIKTIG!

- Vi anbefaler at det blir gitt opplæring i korrekt bruk av et festesystemprodukt.
- Se i bruksanvisningen som følger med festesystemene.
 - Illustrasjonene nedenfor kan variere etter hvem som er leverandør av festesystemet.

Feste rullestolen med et 4-punkts festesystem



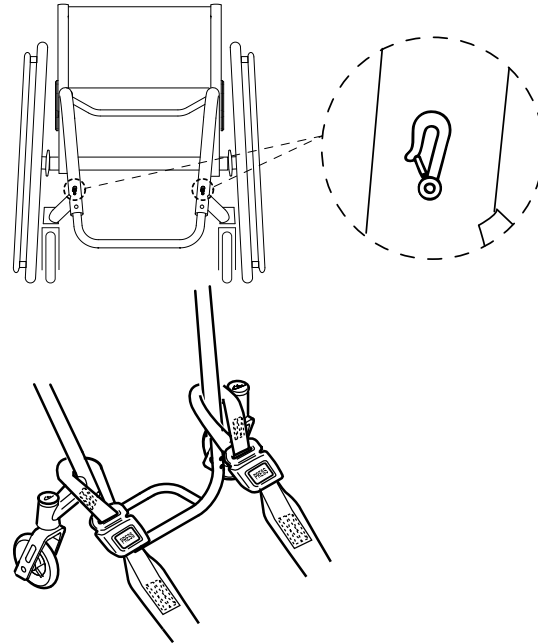
ADVARSEL!

- Plasser rullestolen med brukeren vendt forover i kjøretøyet kjøreretning.
- Aktiver rullestolens parkeringsbremseser.
- Aktiver tipsikringen (dersom montert).

Festepunktene for festestroppene på rullestolen er merket med karabinkroksymboler (se figurene nedenfor og avsnittet 1.2 Symboler i denne bruksanvisningen, side 55).

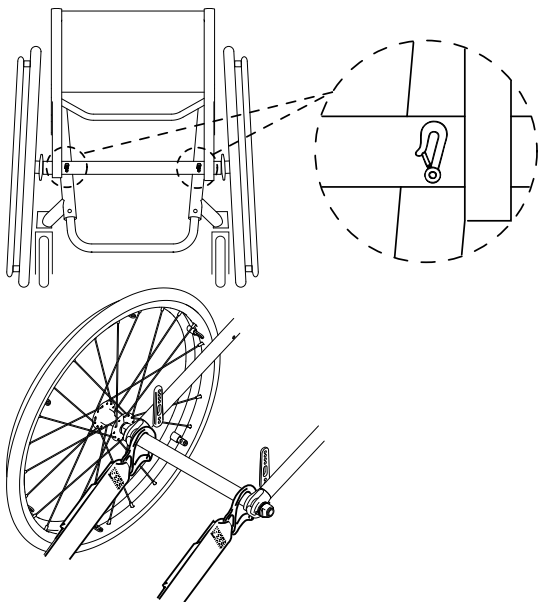
1. Fest rullestolen til gulvskinnene ved hjelp av de fremre og bakre stroppene i det 4-punkts festesystemet. Se i bruksanvisningen som følger med det 4-punkts festesystemet.

Fremre festepunkter for festestropper:



1. Feste de fremre festestroppene over styrehjulholderne slik det er vist i de to figurene over (se plasseringen av festeetikettene).
2. Fest de fremre stroppene til skinnene i samsvar med instruksjonene fra produsenten av sikkerhetsbeltet.
3. Løsne parkeringsbremsene og stram til de fremre stroppene ved å trekke rullestolen bakover.
4. Aktiver parkeringsbremsene på nytt.

Bakre festeposisjoner for karabinkroker:



1. Fest de fremre karabinkrokene til akselen ved siden av akselholderne, som vist i de to figurene ovenfor (se plasseringen av festeetikettene).
2. Fest de bakre stroppene til skinnene i samsvar med instruksjonene fra produsenten av sikkerhetsbeltet.
3. Stram stroppene.



VIKTIG!

- Kontroller at karabinkrokene dekkes med sklisikkert materiale, slik at de ikke sklir sidelengs på akselen.



VIKTIG!

- Kontroller at festetappene sitter som de skal på begge sider, og at de har lik plassering på skinnene.
- Kontroller at vinkelen mellom skinnene og stroppene er mellom 40° og 45°.

Fest sittestillingsbelte

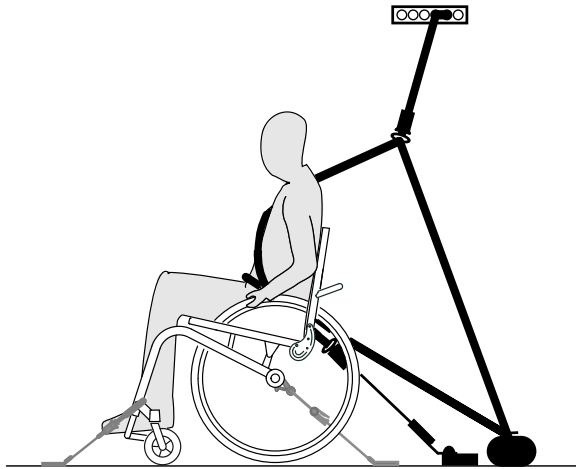


ADVARSEL!

Sittestillingsbeltet må brukes i tillegg til et godkjent passasjerfestesystem (trepunkts belte), men aldri som erstatning for et slikt.

1. Tilpass sittestillingsbeltet til rullestolbrukeren, se avsnittet 4.1 Posisjoneringsbelte, side 72.

Feste det 3-punkts passasjerfestesystemet



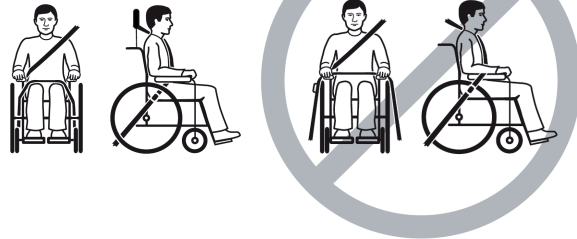
VIKTIG!

Illustrasjonen ovenfor kan variere etter hvem som er leverandør av festesystemet.



ADVARSEL!

- Kontroller at det 3-punkts passasjerfestesystemet sitter så tett som mulig over brukeren uten å gi ubehag, og at beltene ikke er tvunnet.
- Kontroller at det 3-punkts passasjerfestesystemet ikke blir holdt borte fra brukeren av armlener, hjul eller andre deler av rullestolen.
- Kontroller at festebeltet går rett fra brukeren til forankringspunktet og ikke via deler av kjøretøyet, rullestolen, setene eller annet utstyr.
- Kontroller at hoftbeltet sitter godt inntil brukeren og ikke glir oppover mot mageområdet.
- Kontroller at brukeren kan nå utløsermekanismen uten hjelp.

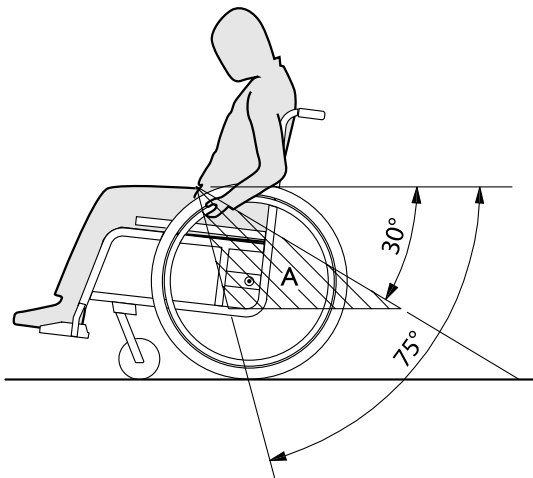


1. Fest det trepunkts passasjerfestesystemet slik det er angitt i bruksanvisningen som følger med systemet.



VIKTIG!

- Fest hoftebeltet i det 3-punkts passasjerfestesystemet lavt over bekkenet, slik at vinkelen til hoftebeltet ligger innenfor det anbefalte området (A) på 30° til 75° i forhold til en vannrett linje. Det er ønskelig med en bratt vinkel, men aldri over 75°.



8 VEDLIKEHOLD

8.1 Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

Noen materialer svekkes naturlig over tid. Dette kan føre til skade på rullestolkomponentene.

- Rullestolen bør sjekkes av en tekniker minst én gang i året, eller hvis den ikke har vært brukt på lengre tid.



Küschall®-teknikeren kan hjelpe deg med det regelmessige vedlikeholdet. For å finne en autorisert tekniker nær deg, tar du kontakt med küschall®-distributøren for landet ditt (se slutten av dette dokumentet).

8.2 Vedlikeholdsplan

Utfør følgende kontroller og vedlikehold regelmessig for å sikre at rullestolen er trygg å bruke og driftssikker, eller få en annen person til å gjøre det for deg.

	ukentlig	månedlig	årlig
Kontroller dekktrykket	x		
Kontroller at drivhjulene sitter som de skal	x		

	ukentlig	månedlig	årlig
Kontrollere justeringen av ryggledet	x		
Kontroller sittestillingsbeltet	x		
Visuell kontroll		x	
Kontroller svinghjulene		x	
Kontroller boltene		x	
Kontroller eikene		x	
Kontroller parkeringsbremsene		x	
Få rullestolen kontrollert av en tekniker			x

Kontroller dekktrykket

1. Kontroller dekktrykket, 3.13 Dekk, side 70.
2. Fyll i luft, slik at dekkene har korrekt trykk.
3. Kontroller samtidig dekkmønsteret.
4. Skift om nødvendig dekkene.

Kontroller at drivhjulene sitter som de skal

1. Dra i drivhjulet for å kontrollere at den avtakbare akselen er godt festet. Hjulet skal ikke kunne dras av.
2. Hvis drivhjulene ikke sitter som de skal, må du fjerne alt av smuss og avleiringer. Hvis problemet vedvarer, må de avtakbare akslene monteres på nytt av en tekniker.

Kontroller justeringen av ryggledet

1. Sitt i rullestolen og len deg tilbake på rygglenet. Rygglenet må være låst på riktig måte.
2. Trekk i utløersnoren. Tappene må løpe fritt på begge sider. Dersom disse ikke beveger seg fritt, må ryggledet monteres på nytt av en tekniker.

Kontroller sittestillingsbeltet

1. Kontroller at sittestillingsbeltet er riktig justert.



VIKTIG!

- Løse sittestillingsbelter må justeres av en tekniker.
- Skadede sittestillingsbelter må skiftes av en tekniker.
- Sittestillingsbelter må alltid monteres av en tekniker.

Visuell kontroll

1. Se etter løse deler, sprekker eller andre feil.
2. Dersom du oppdager noe, må rullestolen umiddelbart kontrolleres av en tekniker.

Kontroller svinghjulene

1. Kontroller at svinghjulene løper fritt.
2. Fjern alt smuss og hårrester fra svinghjulslagrene.
3. Skadde eller slitte svinghjul må skiftes av en tekniker.

Kontroller boltene

Bolter kan løsne etter vedvarende bruk.

1. Kontroller at boltene er tilstrammet (på fotstøtten, setetrekket, rygglenet, rammen og setemodulen).
2. Stram til alle løse bolter med angitt momentkraft. Du finner informasjon om dette i servicehåndboken, som er tilgjengelig på nettet på www.kueschall.com.



VIKTIG!

- Sikkerhetsmutre og -bolter svekkes etter gjentatt løsning og tilstramming.
- Sikkerhetsmutre og -bolter bør skiftes av en tekniker.

Kontroller eikestrammingen

Eikene bør ikke være løse eller bøyd.

1. Løse eiker må strammes av en tekniker.
2. Knekte eiker må skiftes av en tekniker.

Kontroller parkeringsbremsene

1. Kontroller at parkeringsbremsene er i korrekt stilling. Bremsen er riktig innstilt når bremseskoen trykker dekket noen få millimeter inn når bremsen aktiveres.
2. Dersom du oppdager at bremsene ikke er korrekt innstilt, bør du få en tekniker til å gjøre dette.



VIKTIG!

- Parkeringsbremsene må stilles inn på nytt dersom drivhjulene er skiftet ut eller justert.

Kontrollere etter et kraftig sammenstøt eller slag

! VIKTIG!

Rullestolen kan etter kraftige sammenstøt eller slag få skader som ikke kan sees.

- Etter et kraftig sammenstøt eller slag er det viktig at du får en tekniker til å kontrollere rullestolen.

Reparere eller skifte innerslange

1. Demonter drivhjulet, og tapp ut all luft fra innerslangen.
2. Vipp opp dekkveggen på den ene siden av felgen med en sykkeldekkavtaker. Ikke bruk skarpe gjenstander, f.eks. skrutrekker, som kan skade innerslangen.
3. Trekk innerslangen ut av dekket.
4. Reparer innerslangen med et sykkellappesett, eller skift slange om nødvendig.
5. Fyll slangen med litt luft, slik at den blir rund.
6. Sett ventilen i ventilhullet på felgen, og legg slangen på plass i dekket (slangen bør ligge utstrakt rundt dekket, uten bretter).
7. Løft dekkveggen tilbake over kanten på felgen. Bruk en sykkeldekkavtaker, og begynn nær ventilen. Kontroller hele tiden at innerslangen ikke kommer i klem mellom dekket og felgen.
8. Fyll dekket med luft til det når korrekt driftstrykk. Kontroller at dekket ikke lekker.

Reservedeler



Alle reservedeler kan anskaffes fra en küschall®-tekniker. Du finner en oppdatert liste over reservedeler på Internett på www.kueschall.com.

8.3 Rengjøring

Rullestolen din vil tjene deg godt i mange år dersom du rengjør den regelmessig.



VIKTIG!

Sand og sjøvann kan skade lagre, og ståldeler kan ruste dersom overflaten skades.

- Rullestolen må bare utsettes for sand og sjøvann i korte perioder og må rengjøres etter hver strandtur.



VIKTIG!

- Bruk ikke grovkornede slিপemidler, sterke rengjøringsmidler eller høytrykksspylere. Bruk aldri syrer, baser eller løsemidler som for eksempel acetone eller cellulosefjerner.
- Bruk alltid vanlige rengjøringsmidler.

1. Rengjør puter og metalleder med en myk, fuktig klut.
2. Tørk rullestolen nøye med en klut når den har vært brukt i regn.
3. Dersom rullestolen er skitten, må du tørke av smusset så raskt som mulig med en fuktig klut og tørke den nøye.



Regelmessig rengjøring avdekker løse eller slitte deler og bidrar til mest mulig problemfri bruk. Sørg for at rullestolen fungerer godt og trygt ved å vedlikeholde den på samme måte som et hvilket som helst kjøretøy. Er trekket svært skittent eller overflaten er svært skadet, må du kontakte en autorisert forhandler for å få mer informasjon.

Rengjøre trekk

Du finner informasjon om rengjøring av trekk på vaskeetiketten på setet, puten og ryggtrekket.

Rengjøre overflater av metall

Bruk varmt vann og et mildt vaskemiddel på en myk klut til å rengjøre overflater av metall.

1. Tørk av med en fuktet klut.
2. Tørk overflaten ved å stryke over den med en tørr klut.

Bilpolish og myk voks kan brukes til å fjerne striper og gjøre overflaten blank igjen.

Rengjøre overflater av plast

Overflater av plast må rengjøres med en myk klut, et mildt vaskemiddel og varmt vann.



VIKTIG!

– Ikke bruk løsemidler eller kjøkkerengjøringsmidler til å rengjøre overflater av plast.

1. Rengjør overflaten med rent vann.
2. Tørk overflaten ved å stryke over den med en tørr klut.

8.4 Desinfisering

Du kan desinfisere rullestolen ved å spraye eller tørke over den med testede, godkjente desinfeksjonsmidler.



Robert Koch Institute har en oppdatert liste over godkjente desinfeksjonsmidler på www.rki.de.

9 FEILSØKING

9.1 Sikkerhetsinformasjon

Feil kan oppstå som følge av daglig bruk, justeringer eller endret belastning av rullestolen. Tabellen nedenfor viser hvordan du kan avdekke og reparere feil.

**FORSIKTIG!**

- Kontakt spesialforhandleren umiddelbart dersom du oppdager en feil på rullestolen din, f.eks. en tydelig endring i styringen.

**VIKTIG!**

- Noen av handlingene som er oppført, må utføres av en spesialforhandler. Disse er angitt. Vi anbefaler at *alle* justeringer utføres av en spesialforhandler.

9.2 Avdekke og reparere feil

Feil	Mulig årsak	Handling
Rullestolen beveger seg ikke i en rett linje	Feil dekktrykk på bakhjul	Korriger dekktrykket, ® 3.13 Dekk, side 70
	En eller flere eiker er knekt	Skift ut knekte eiker, ® spesialforhandler
	Eiker er ulikt strammet	Stram til løse eiker, ® spesialforhandler
	Forhjulslagrene er skitne eller skadet	Rengjør eller skift ut lagrene, ® spesialforhandler
Rullestolen tipper for lett bakover	Bakhjulene er montert for langt framme	Monter bakhjulene lenger bak, ® spesialforhandler
	Ryggvinkelen er for stor	Reduser ryggvinkelen, ® spesialforhandler
Bremsene tar for dårlig eller bremses skjevt	Feil dekktrykk på ett eller begge bakhjul	Korriger dekktrykket, ® 3.13 Dekk, side 70
	Bremsen er feil innstilt	Still inn bremsen på nytt, ® spesialforhandler
Rullemotstanden er svært stor	Dekktrykket i bakhjulene er for lavt	Korriger dekktrykket, ® 3.13 Dekk, side 70
	Bakhjulene er ikke parallelle	Kontrollere at bakhjulene er parallelle, ® spesialforhandler
Forhjulene slingrer under rask kjøring	Lagerblokken til forhjulet er ikke stram nok	Stram til mutteren på lagerblokkakselen litegrann, ® spesialforhandler
	Forhjulet er slitt eller helt glatt	Skift forhjul, ® spesialforhandler
Forhjulet henger eller sitter fast	Lagrene er skitne eller ødelagte	Rengjør eller skift ut lagrene, ® spesialforhandler

10 ETTER BRUK

10.1 Oppbevaring

**VIKTIG!**

Fare for skade på produktet

- Oppbevar ikke produktet nær varmekilder.
- Oppbevar aldri andre gjenstander oppå rullestolen.
- Oppbevar rullestolen på et tørt rom.
- Se delen 11.2 Miljøbetingelser, side 101

Etter lengre tids oppbevaring (mer enn fire måneder) må rullestolen undersøkes slik det står beskrevet i delen 8 Vedlikehold, side 93.

10.2 Gjenbruk

Rullestolen er egnet for gjenbruk. Følgende må gjøres:

- Rengjøring og desinfisering, 8.3 Rengjøring, side 95 og 8.4 Desinfisering, side 96 i denne håndboken.
- Kontroll, 8.2 Vedlikeholdsplan, side 93 i denne håndboken.
- Rullestolen kan tilrettelegges for en ny bruker i samsvar med servicedokumentasjonen (tilgjengelig fra küschall®-distributøren i landet ditt).

10.3 Avfallshåndtering

Vær miljøbevisst og kasser rullestolen på forskriftsmessig måte. Avfallshåndteringen er underlagt nasjonale og lokale regler og forskrifter.

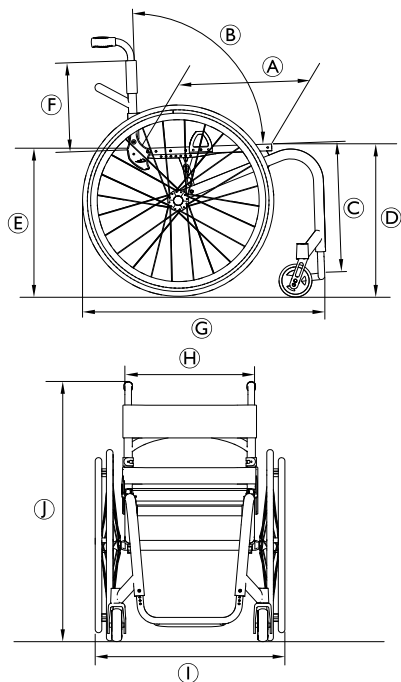


Spesialforhandleren din eller lokale myndigheter kan orientere deg om hvilke renovasjonsløsninger du kan bruke.

11 TEKNISKE DATA

11.1 Mål og vekt

Mål og vekt kan endre seg i henhold til ulike konfigurasjoner. Alle mål- og vektkravene nedenfor reflekterer minimums-/maksimumsverdiene for rullestolen.



Ⓐ	Setedybde	350 – 525 mm, i trinn på 25 mm
Ⓑ	Ryggvinkel	74°/78°/82°/86°/90°
	Seteplansvinkel	0° – 20°
Ⓒ	Lengde fra kne til hæl	290 – 480 mm, i trinn på 10 mm
	Vinkel mellom ben og seteoverflate	55° – 115°
Ⓓ	Setehøyde foran	450 – 520 mm, i trinn på 10 mm
Ⓔ	Setehøyde bak	380 – 490 mm, i trinn på 10 mm
Ⓕ	Rygg høyde	270 – 480 mm, i trinn på 15 mm
Ⓖ	Total lengde	760 – 1055 mm
Ⓗ	Setebredde	320 – 500 mm, i trinn på 20 mm
Ⓘ	Total bredde	490 – 805 mm
Ⓙ	Total høyde	650 – 1200 mm
	Høyde, sammenfoldet	600 – 710 mm
	Drivringdiameter	520 – 580 mm
	Horisontal plassering av aksel	-20 til +140 mm

Totalvekt	7.8 – 21.3 kg
Transportvekt	5.1 – 11.3 kg
Maksimal brukervekt	130 kg
Minimum svingradius	920 – 1230 mm
Tyngdepunkt	80 – 140 mm, i trinn på 15 mm
Med drivhjulsforlenger	–20 til +80 mm, i trinn på 25 mm
Maksimal hellingsvinkelbrems	7°
Statisk stabilitet i lengderetning	20°
Statisk stabilitet i oppoverbakke	7°
Statisk stabilitet sideveis	20°

11.2 Miljøbetingelser

Utsett ikke rullestolen for temperaturer under –20 °C eller over 40 °C.

11.3 Materialer

Komponentene som brukes til å produsere küschall®-rullestoler består av følgende materialer:

Rammerør / ryggør	Aluminium / Titan ¹⁾ / Karbonfiber ¹⁾
Setetrekk / Ryggtrekk	PA / PE / PVC
Kjørehåndtak	Stål / Aluminium / TPE
Klesskjold / hjulskjerm	Plast eller karbonfiber ¹⁾
Støttedeler / utstyr	Stål / Aluminium / Titan ¹⁾
Skruer og bolter	Stål
Trinser	Aluminium

¹⁾ Ikke alle küschall®-rullestolmodellene kan bygges i karbonfiber og/eller titan.

Alle komponentene har enten et beskyttende belegg, eller de er motstandsdyktige mot korrosjon.

Notes

INDHOLDSFORTEGNELSE

Denne vejledning skal overdrages til slutbrugeren. Før du benytter dette produkt, skal du læse denne vejledning, og du bør opbevare den til senere brug.

1	Generelt	105
1.1	Oplysninger om brugsanvisningen	105
1.2	Symboler i denne brugsanvisning	105
1.3	Garanti	106
1.4	Standarder og regler	106
1.5	Tiltænkt anvendelse	106
1.6	Servicelevetid	106
1.7	Ophavsretlig beskyttelse	106
1.8	Ansvarsbegrænsning	107
2	Sikkerhed	108
2.1	Sikkerhedsoplysninger	108
2.2	Sikkerhedsanordninger	109
2.3	Mærkat og symboler på produktet	109
3	Opbygning og funktion	111
3.1	Oversigt	111
3.2	Parkeringsbremser	112
3.3	Ryglæn	114
3.4	Skubbehåndtag	114
3.5	Sidestøtte, kan indstilles trinløst i højden, uden låsefunktion	115
3.6	Enkelt armlæn, kan indstilles i højden, drejeligt, uden låsefunktion	116
3.7	Skærm	117
3.8	Frakkeskåner	118
3.9	Fodstøtte	119
3.10	Antitip	119
3.11	Vario-Ax	120
3.12	Drivhjulsforlængelse	120
3.13	Dæk	121
3.14	Sædepude	121
3.15	Sædeposition	121
4	Tilbehør	123
4.1	Hoftebælte	123
4.2	Luftpumpe	124
4.3	Reflekser	124
4.4	Bagagebærer	125
4.5	Transithjul	125
5	Udpakning	127
5.1	Sikkerhedsanvisninger	127
6	Kørsel med kørestolen	128
6.1	Sikkerhedsoplysninger	128
6.2	Bremsning under brug	129
6.3	Sådan kommer du ind og ud af kørestolen	129
6.4	Sådan kører og styrer du kørestolen	131
6.5	Kørsel på trin og kanter	131
6.6	Kørsel på trapper	133
6.7	Kørsel på ramper og stigninger	134
6.8	Stabilitet og ligevægt, mens du sidder i kørestolen	136
7	Transport	137
7.1	Sikkerhedsanvisninger	137
7.2	Sammen- og udklapning af kørestolen	137
7.3	Afmontering og montering af baghjulene	138
7.4	Transport af kørestolen med en patient i en bil	139

8	Vedligeholdelse	145
8.1	Sikkerhedsoplysninger	145
8.2	Vedligeholdelsesskema	145
8.3	Rengøring	147
8.4	Desinfektion	148
9	Fejlfinding	149
9.1	Sikkerhedsanvisninger	149
9.2	Fejlfinding og afhjælpning af fejl	150
10	Efter brug	151
10.1	Opbevaring	151
10.2	Genbrug	151
10.3	Bortskaffelse	151
11	Tekniske data	152
11.1	Mål og vægt	152
11.2	Omgivelsesbetingelser	153
11.3	Materialer	153

1 GENERELT

1.1 Oplysninger om brugsanvisningen

Tak, fordi du har valgt en küschall®-kørestol.

Denne brugsanvisning indeholder vigtige anvisninger om brug af kørestolen. For at garantere sikkerheden ved brug af kørestolen skal du læse brugsanvisningen omhyggeligt og følge sikkerhedsoplysningerne.

Hvis du har nedsat syn, kan du få vist brugsanvisningen som PDF-fil på internettet på www.kuschall.com og forstørre den på skærmen efter behov. Hvis du ikke kan forstørre teksten og billederne tilstrækkeligt, kan du kontakte küschall®-distributøren for dit land.

Se adresserne på bagsiden af dette dokument. Vi kan om nødvendigt sende dig en PDF-fil af brugsanvisningen i høj opløsning. Desuden kan du få PDF-filen læst op for dig ved hjælp af programmer hertil og ved brug af specielle sprogfunktioner på din computer (f.eks. i Adobe®Reader®X: Skift+Ctrl+Y).



Udstyret på din kørestol kan adskille sig fra de beskrivelser og diagrammer, der er vist her, da der findes mange forskellige modeller.

Du kan få mere at vide om de nyeste vigtige produktoplysninger (f.eks. sikkerhedsanvisninger til produkter, tilbagekaldelser af produkter...), på vores hjemmeside, www.kuschall.com, eller ved at kontakte din lokale specialforhandler eller Invacare® i dit land (se adresserne på bagsiden af denne brugsanvisning).

1583540-C

1.2 Symboler i denne brugsanvisning

Advarsler i denne brugsanvisning er markeret med forskellige symboler. Advarslerne indledes med et signalord, der angiver, hvor stor risikoen er.



ADVARSEL

Gør opmærksom på en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død, hvis denne situation ikke undgås.



FORSIGTIG

Gør opmærksom på en mulig farlig situation, der kan medføre mindre eller lettere kvæstelser, hvis denne situation ikke undgås.



VIGTIGT

Gør opmærksom på en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader, hvis denne situation ikke undgås.



Fremhæver nyttige tip og anbefalinger samt oplysninger om, hvordan man anvender kørestolen effektivt og uden driftsforstyrrelser.



Dette produkt overholder EU-direktivet 93/42/EØF om medicinsk udstyr.

Lanceringsdatoen for dette produkt fremgår af EF-overensstemmelseserklæringen.



Producent

1.3 Garanti

Küschall AG garanterer, at kørestolen er fri for mangler og fuldt funktionsdygtig. Garantien dækker alle fejl og mangler, som påviseligt er opstået som følge af konstruktions-, materiale- eller produktionsfejl. Garantikrav over for Küschall AG kan kun gøres gældende af forhandleren, ikke af kørestolsbrugeren.

Garantien omfatter ikke normal slitage, følger af ukorrekt håndtering eller skader, manglende vedligeholdelse og forkert montering eller ibrugtagning foretaget af køber eller tredjemand samt mangler, der skyldes ydre omstændigheder. Garantien dækker ikke sliddele. Garantien bortfalder, hvis der er foretaget ændringer på kørestolen, der ikke er godkendt, eller som ikke er udført af forhandleren, eller hvis der er anvendt uoriginale reservedele. Küschall AG's garanti omfatter ikke omkostninger som følge af afhjælpningen af manglerne, som f.eks. fragt- og kørselsomkostninger, lønudgifter, udlæg osv.

Garantiperioden er 24 måneder. Garantiperioden for fejl på rammekonstruktionen er 5 år.

Vilkårene og betingelserne indgår desuden i vores generelle vilkår og betingelser, der gælder specifikt for de respektive lande, hvor produktet sælges.

1.4 Standarder og regler

Kvalitet er afgørende for virksomhedens virke, og vi arbejder ud fra ISO 9001 og ISO 13485.

Kørestolen er testet i henhold til EN 12183, som omfatter en brændbarhedstest.

Küschall AG arbejder løbende på at sikre, at virksomhedens påvirkning af miljøet, lokalt og globalt, reduceres til et minimum. Vi bruger udelukkende materialer og komponenter i overensstemmelse med REACH og RoHS.

1.5 Tiltænkt anvendelse

Denne aktive kørestol er beregnet til at yde mobilitet til personer, der er begrænset til en siddende stilling.

Indikationer

Handicappede personer i alderen 12 år og opefter (unge og voksne), som har mobilitetsbesvær og er begrænset til en siddende stilling.

Kontraindikationer

Der er ingen kontraindikationer.



Denne aktive kørestol skal ordineres og passe til din specifikke helbredstilstand.

1.6 Servicelevetid

Den forventede servicelevetid på dette produkt er fem år, hvor det forventes, at produktet anvendes dagligt og i overensstemmelse med sikkerhedsanvisningerne, vedligeholdelsesanvisningerne og den korrekte brug, der fremgår af denne vejledning.

1.7 Ophavsretlig beskyttelse

Denne brugsanvisning er beskyttet iht. den tyske lov om ophavsret. Den må ikke kopieres eller mangfoldiggøres, hverken i uddrag eller fuldstændigt, eller videregives til tredjemand uden forudgående skriftlig tilladelse fra producenten.

1.8 Ansvarsbegrænsning

Küschall AG påtager sig ikke ansvaret for skader, der skyldes:

- Manglende overholdelse af brugsanvisningen
- Forkert anvendelse
- Almindeligt slid
- Forkert samling eller indstilling foretaget af køber eller en tredjepart
- Tekniske ændringer
- Anvendelse af tilbehør fra en tredjepart, der ikke er godkendt, i stedet for tilbehør, der er testet og godkendt af Invacare.
- Uautoriserede ændringer og/eller brug af uegnede reservedele

Der skal indhentes skriftlig tilladelse fra Küschall AG, inden der foretages yderligere tilpasninger på en Küschall-kørestol. I modsat fald kan der ikke stilles erstatningskrav.

2 SIKKERHED

2.1 Sikkerhedsoplysninger

Dette afsnit indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger med henblik på beskyttelse af kørestolsbrugeren og hjælperen samt sikker og problemfri brug af kørestolen.

**ADVARSEL!****Risiko for ulykker og alvorlig kvæstelse**

Der er risiko for ulykker med deraf følgende alvorlig kvæstelse, hvis kørestolen indstilles forkert.

- Indstillinger på kørestolen skal altid foretages af en specialforhandler.

**ADVARSEL!****Risiko på grund af en kørestil, der ikke passer til forholdene**

Der er risiko for udskridning på vådt underlag, grus eller ujævnt terræn.

- Tilpas altid din hastighed og kørestil til forholdene (vej, underlag, individuelle evner osv.).

**ADVARSEL!****Risiko for personskade**

I tilfælde af sammenstød er der risiko for kvæstelse af de dele af kroppen, der rager ud over kørestolen (f.eks. fødder eller hænder).

- Undgå ubremsede sammenstød.
- Kør aldrig direkte ind i en genstand.
- Kør forsigtigt gennem snævre passager.

**ADVARSEL!****Risiko på grund af manglende kontrol over kørestolen**

Ved høj hastighed er der risiko for at miste kontrollen over kørestolen og vælte.

- Kør aldrig med en hastighed på mere end 7 km/t.
- Undgå generelt sammenstød.

**FORSIGTIG!****Fare for forbrænding**

Kørestolskomponenterne kan blive varme, hvis de udsættes for eksterne varmekilder.

- Kørestolen må ikke udsættes for kraftigt sollys før brug.
- Kontrollér temperaturen på samtlige komponenter, der kommer i berøring med huden, før du bruger kørestolen.

**FORSIGTIG!****Der er risiko for at få fingrene i klemme**

Der er altid risiko for at få f.eks. fingre eller arme i klemme i kørestolens bevægelige dele.

- Sørg for, at der ikke er noget i klemme, når du aktiverer sammenklapnings- eller indføringsmekanismerne på de bevægelige dele, som f.eks. drivhjulets aftagelige aksel, det sammenklappelige ryglæn eller antitip.

2.2 Sikkerhedsanordninger

**ADVARSEL!****Risiko for ulykker**

Sikkerhedsanordninger, som er indstillet forkert eller ikke længere fungerer (bremser, antitip), kan forårsage ulykker.

- Kontrollér altid, at sikkerhedsanordningerne fungerer, før du bruger kørestolen, og få dem kontrolleret regelmæssigt hos en specialforhandler.

Sikkerhedsanordningernes funktioner er beskrevet i afsnit 3 Opbygning og funktion, side 111.

2.3 Mærkater og symboler på produktet

Produktmærkat

Produktmærkaten sidder på rammen på din kørestol og indeholder følgende oplysninger:



Ⓐ	Producentens adresse
Ⓑ	Produktbeskrivelse
Ⓒ	Fremstillingsdato
Ⓓ	Instruktion om at læse brugsanvisningen
Ⓔ	Maks. brugervægt
Ⓕ	Serienummer
Ⓖ	Advarsel om at dette er en aktiv kørestol, hvor der er risiko for at tippe

Symbol for transportbeslag



Du kan finde flere oplysninger om fastgørelsespunkter, hvor stropperne til fastspændingssystemet skal fastgøres i tilfælde af transport af en kørestol, som brugeren sidder i, i et motorkøretøj, under 7.4 Transport af kørestolen med en patient i en bil, side 139.

Disse symboler er kun fastgjort til kørestolen, når den bestilles med transportsættet.



ADVARSELSSYMBOL

Denne kørestol ikke er konfigureret til passagertransport i motorkøretøjer.

Advarselmærkat om antitip



ADVARSEL: Læs brugsanvisning

Følg anvisningerne i brugsanvisningen før brug af en antitip-anordning.

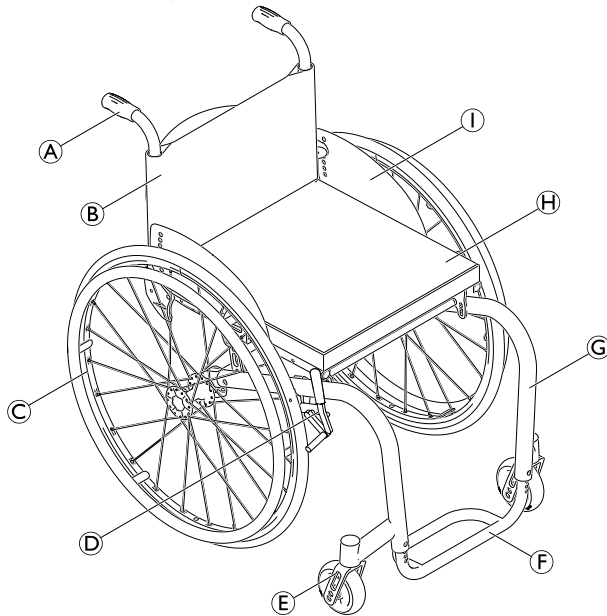
Advarselmærkat om sidedele uden løsefunktion



Forsøg ikke at løfte kørestolen i sidedelene uden låsefunktion.

3 OPBYGNING OG FUNKTION

3.1 Oversigt



Ⓐ	Skubbehåndtag
Ⓑ	Ryg
Ⓒ	Drivhjul med drivring
Ⓓ	Parkeringsbremse
Ⓔ	Forhjulsgaffel med forhjul
Ⓕ	Fodstøtte
Ⓖ	Ramme
Ⓗ	Sæde/pude
Ⓘ	Frakkeskåner

Kort beskrivelse

küschall K-Series er en kørestol med ubøjelig ramme med sammenklappeligt ryglæn.

- ⓘ Udstyret på kørestolen kan adskille sig fra diagrammet, da hver enkelt kørestol fremstilles individuelt i henhold til specifikationerne i bestillingen.

3.2 Parkeringsbremser

Parkeringsbremsernes funktion er at få kørestolen til at holde stille, så den ikke ruller væk.



ADVARSEL!

Fare for at falde

Hvis parkeringsbremserne aktiveres, mens du kører, bliver kørestolen kraftigt nedbremset.

- Brems aldrig med parkeringsbremserne, når du kører.



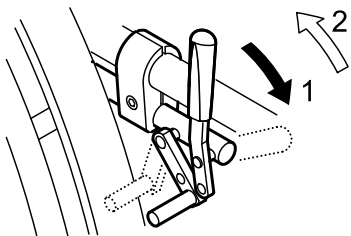
ADVARSEL!

Fare for at falde

Parkeringsbremsernes funktion er kun garanteret, når der er tilstrækkelig meget luft i dækkene.

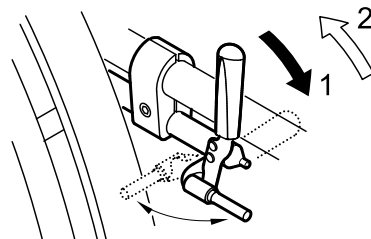
- Sørg for, at dæktrykket er korrekt, Dæk.

Standardbremse



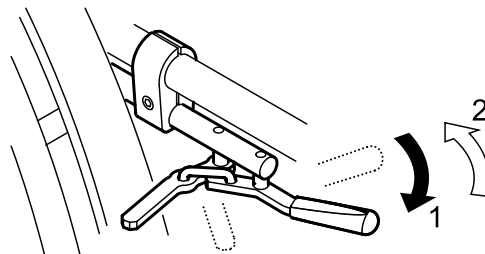
1. Bremsen låses ved at trykke bremsehåndtaget fremad til anslag.
2. Bremsen slippes ved at trække bremsehåndtaget bagud.

Performance-bremse



1. Bremsen låses ved at trykke bremsehåndtaget fremad til anslag.
2. Bremsen slippes ved at trække bremsehåndtaget bagud.

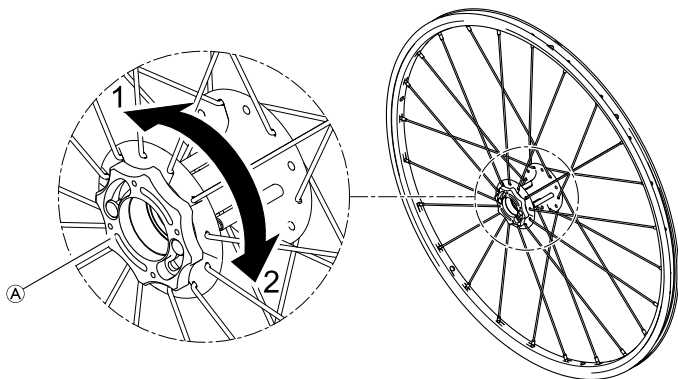
Aktiv bremse



1. Bremsen låses ved at trække bremsehåndtaget fremad ved siden af eller mellem knæene til anslag.
2. Bremsen slippes ved at trykke bremsehåndtaget bagud ved siden af eller mellem knæene.

Navbremse (ekstraudstyr)

Navbremsen betjenes via bremseringen, der er placeret på ydersiden af hvert hjulnav.



1. Navbremsen aktiveres ved at dreje bremseringen **A** i retning 1, indtil den stopper.
2. Navbremsen løsnes ved at dreje bremseringen i retning 2, indtil den stopper.



ADVARSEL!

Risiko for tilskadekomst ved at kørestolen vælter

Ved baglæns kørsel kan kørestolen vælte, hvis bremseklødsen på navbremsen, der låser hjulet, knækker.

- Kontakt omgående din specialforhandler, hvis du hører en raslende lyd forårsaget af navbremsen, når du kører i kørestolen.
- Hvis du hører denne lyd, skal du undlade at køre baglæns, indtil navbremsen er blevet repareret eller udskiftet.



ADVARSEL!

Der er risiko for at vælte, hvis der bremses skarpt

Hvis du aktiverer navbremserne, mens du kører, kan det blive umuligt at kontrollere køreretningen, og kørestolen kan pludseligt stoppe, hvilket kan forårsage sammenstød, eller at du falder ud.

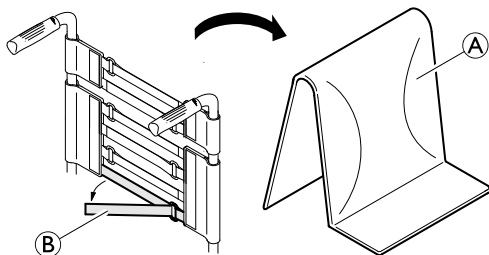
- Aktiver aldrig navbremsen, mens du kører.

3.3 Ryglæn

Ryglænspolstring

Det er muligt at indstille, hvor stram ryglænspolstringen skal være, efter eget ønske.

Indstilling af ryglænspolstringen



1. Fjern ryglænsputen (A).
2. Løsn Velcro®-båndene (B) bag på ryglænspolstringen ved at trække i dem.
3. Stram eller løsn båndene efter behov, og sæt dem på igen.



ADVARSEL!

Risiko for at tippe

Hvis båndene er meget løse, bliver kørestolens tippepunkt dårligere.

- Sørg for, at båndene sidder rigtigt.

Ryglænsøjde

Det er muligt at indstille højden på ryglænet. Indstillingen skal foretages af en specialforhandler.

Rygvinkel

Det er muligt at indstille vinklen på ryglænet. Indstillingen skal foretages af en specialforhandler.

Ryglænsbøjle



ADVARSEL!

Risiko for ulykker

Ryglænsbøjlen kan gå i stykker og er ikke egnet til at løfte eller bære kørestolen i, når brugeren sidder i stolen.

- Ryglænsbøjlen må ikke benyttes til at løfte eller bære kørestolen i, når brugeren sidder i stolen.

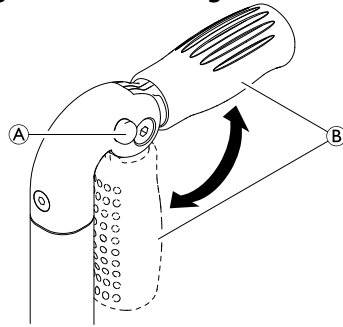
3.4 Skubbehåndtag



VIGTIGT!

- Tjek altid skubbehåndtagene, inden kørestolen tages i brug. Grebene skal sidde godt og må ikke kunne drejes eller tages af.

Nedklappelige skubbehåndtag



1. Tryk knappen **A** helt ned, og klap skubbehåndtaget **B** op eller ned, indtil det hørbart går i indgreb.



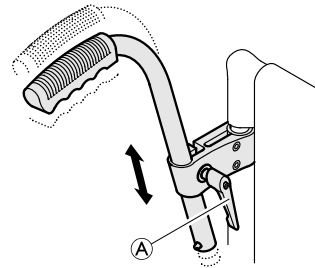
FORSIGTIG!

Hvis skubbehåndtaget ikke er gået rigtigt i indgreb, kan det utilsigtet klappe ned, når du skubber kørestolen.

- Sørg for, at skubbehåndtaget er gået rigtigt i indgreb.

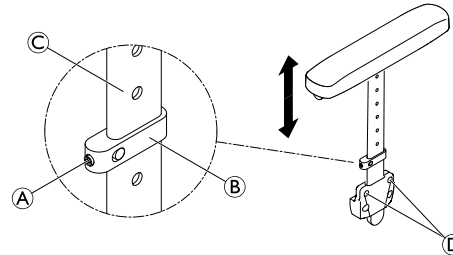
Vinkelbøjede skubbehåndtag, der kan justeres i højden

Skubbehåndtagene, der kan justeres trinløst i højden, giver alle hjælpere mulighed for at justere håndtagene til et komfortabelt niveau.



1. Indstil højden på skubbehåndtagene ved at løsne bolten **A**, skubbe håndtaget til den ønskede position og spænde bolten igen.

3.5 Sidestøtte, kan indstilles trinløst i højden, uden låsefunktion



**ADVARSEL!****Risiko for personskade**

Sidestøtterne er ikke låst og kan let trækkes opad.

- Forsøg ikke at løfte eller flytte kørestolen ved hjælp af sidestøtterne.
- Hold ikke i sidestøtterne, når kørestolen bæres op eller ned ad trapper.

Afmontering

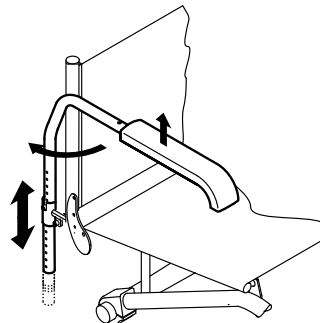
1. Træk sidestøtten ud af holderen ved at trække i armpuden.
2. Løsn eller spænd skruerne © for at indstille, hvor svært eller let det skal være at trække sidestøtten ud af holderen.

Montering

1. Skub sidestøtten ind i holderen.

Højdeindstilling

1. Løsn sætskruen Ⓐ i spændedelen Ⓑ en smule.
2. Flyt spændedelen opad eller nedad til den ønskede højde på profilen ©.
3. Spænd sætskruen igen.
4. Foretag indstillingen i begge sider.

3.6 Enkelt armlæn, kan indstilles i højden, drejeligt, uden låsefunktion**ADVARSEL!****Risiko for personskade**

Armlænene er ikke låst og kan let trækkes opad.

- Forsøg ikke at løfte eller flytte kørestolen ved hjælp af armlænene.
- Hold ikke i armlænene, når kørestolen bæres op eller ned ad trapper.

Afmontering

1. Løft armlænet, og træk det op og ud af holderen.

Montering

1. Skub armlænet ind i holderen.

Højdeindstilling

1. Træk armlænet ud af holderen.
2. Løsn skruen på armlænets rør, og skru den ind igen ved den ønskede højde.

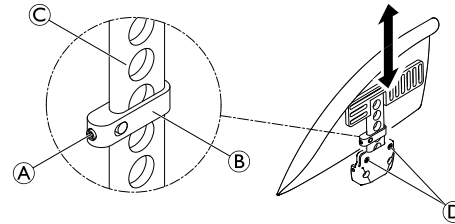
3. Skub armlænet ind i holderen igen.
4. Foretag indstillingen i begge sider.

Drejning

1. Løft armlænet lidt, og drej det udad.

3.7 Skærm

For at forhindre, at mudder fra hjulene sprøjter opad, kan der monteres en aftagelig skærm. Det er muligt at indstille skærmens position. Indstillingen skal foretages af en specialforhandler.



ADVARSEL!

Risiko for personskade

Skærmene er ikke låste og kan let trækkes opad.

- Forsøg ikke at løfte eller flytte kørestolen ved hjælp af skærmene.
- Hold ikke i skærmene, når kørestolen bæres op eller ned ad trapper.

Afmontering

1. Træk skærmen op og ud af holderen.
2. Løsn eller spænd skruerne © for at indstille, hvor svært eller let det skal være at trække skærmen ud af holderen.

Montering

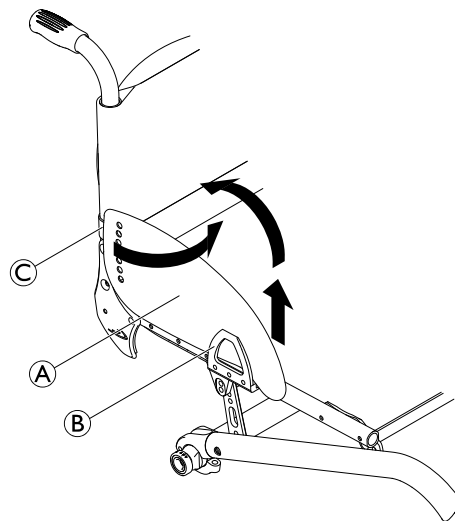
1. Skub skærmen ind i holderen.

Højdeindstilling

1. Løsn sætskruen **A** i spændedelen **B** en smule.
2. Flyt spændedelen opad eller nedad til den ønskede højde på profilen **C**.
3. Spænd sætskruen igen.
4. Foretag indstillingen i begge sider.

3.8 Frakkeskåner

Der kan monteres en frakkeskåner, der beskytter dit tøj. Inden bagsiden af kørestolen klappes ned, skal en eventuel frakkeskåner klappes indad mod ryglænet i begge sider.

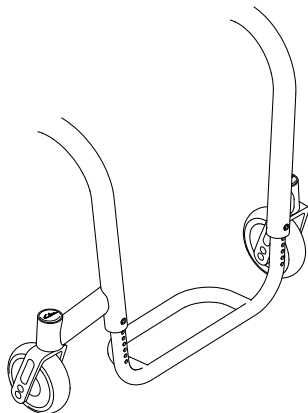


Sammenklapning

1. Løft frakkeskåneren **A** foran ud af holderen **B**, og drej den indad omkring samlingen **C** foran ryglænet.

3.9 Fodstøtte

Det er muligt at indstille højden på fodstøtten. Indstillingen skal foretages af en specialforhandler.



3.10 Antitip

En antitip-anordning forhindrer kørestolen i at tippe bagover.



ADVARSEL! **Risiko for at vælte**

Hvis antitip er indstillet forkert eller ikke længere fungerer, er der risiko for, at kørestolen vælter.

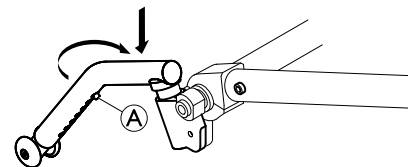
- Kontrollér altid, at antitip fungerer, før kørestolen bruges, og sørg for at få den indstillet eller justeret af en specialforhandler, når der er behov for det.



ADVARSEL! **Risiko for at vælte**

Ved ujævnt eller blødt underlag kan antitip-anordningen køre ned i slaghuller eller synke direkte ned i jorden, hvilket begrænser eller helt forhindrer sikkerhedsfunktionen.

- Anvend kun antitip, når du kører på jævnt og fast underlag.



Aktivering af antitip:

1. Skub antitip-anordningen helt nedad mod fjederen, og drej den 90° bagud, indtil den går i indgreb.



ADVARSEL! **Risiko for at tippe**

En aktiveret antitip kan sætte sig fast ved kørsel på trin eller kanter.


- Antitip skal altid deaktiveres før kørsel på trin eller kantsten.

Deaktivering af antitip

1. Skub antitip-anordningen helt nedad mod fjederen, og drej den 90° indad, indtil den går i indgreb.

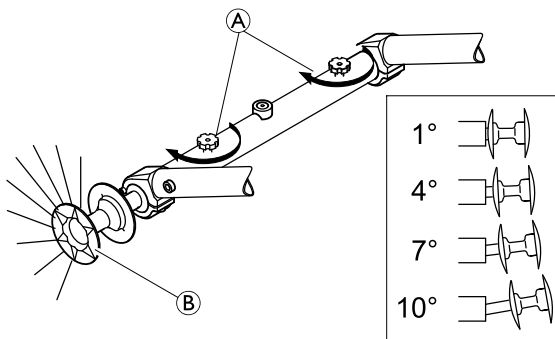
Indstilling af højden

1. Tryk fjederstiften **(A)** på antitip-anordningen ind, og skub den inderste del til den ønskede position. Sørg for, at fjederstiften låses i det nærmeste hul.

 Kontakt din specialforhandler, hvis højden og/eller positionen skal justeres yderligere.

3.11 Vario-Ax

Din kørestol kan udstyres med en Vario-Ax. Vario-Ax gør det muligt at ændre hjulvinklen.



Justering af hjulnavet på Vario-Ax



VIGTIGT!

- Undgå at overspænde den riflede skrue, **(A)** eftersom dette vil kunne ødelægge mekanismen.



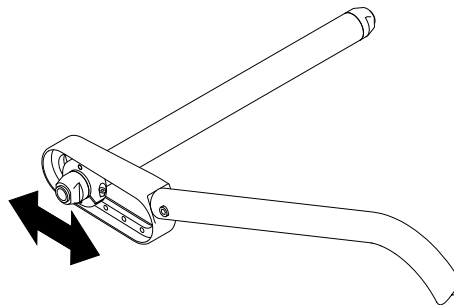
VIGTIGT!

- Udskiftning af hjulnavet kan påvirke eller skade parkeringsbremsens funktion.

1. Løsn den riflede skrue **(A)** på Vario-Ax.
2. Træk i hjulet ved navet **(B)**, indtil den ønskede vinkel er indstillet.
3. Der høres et lille klik, når en af de fire mulige positioner er nået.
4. Stram den riflede skrue igen **(A)**.
5. Foretag samme indstilling i begge sider.

3.12 Drivhjulsforlængelse

Din kørestol kan udstyres med en drivhjulsforlængelsesdel. Drivhjulsforlængelsesdelen giver mulighed for at ændre drivhjulets position og dermed kørestolens stabilitet. Indstillingen skal foretages af en specialforhandler.





3.13 Dæk


Det perfekte tryk afhænger af dæktypen:

Tabellen nedenfor er en indikator. Hvis dækket ikke er anført i nedenstående liste, kan du kontrollere siden af dækket – det maksimale tryk er ofte anført her.

Dæk	Maks. tryk		
	bar	kPa	psi
Profildæk	7 bar	700 kPa	101 psi
Schwalbe® Marathon Plus	10 bar	1000 kPa	145 psi
Schwalbe® One	10 bar	1000 kPa	145 psi
Schwalbe® Rightrun	10 bar	1000 kPa	145 psi
Massivt dæk, profil, grå	-	-	-
Massivt dæk (KIK-type), sort	-	-	-
Massivt, tyndt hjul	-	-	-

 Kompatibiliteten af dækkene ovenfor afhænger af kørestolens konfiguration og/eller model.

 Hvis et dæk punkterer, skal du henvende dig på et egnet værksted (fx cykelværksted eller hos en cykelforhandler) for at få slangen udskiftet af en kvalificeret person.

 Størrelsen på dækket er nævnt på dækkets sidegummi. Udskiftning af passende dæk skal foretages af en kvalificeret tekniker/forhandler.




FORSIGTIG!

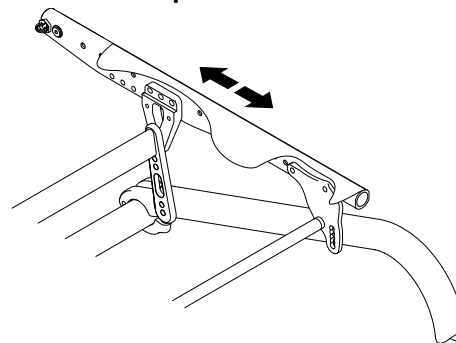
– Dæktrykket skal være ens i begge hjul for at undgå nedsat kørekørfort samt sikre, at parkeringsbremsene fungerer effektivt, og at kørestolen har fremdrift.

3.14 Sædepude

Der skal anvendes en egnet pude til at sikre en jævn fordeling af trykket på sædet.

 Brug en sædepude med antislip-underlag eller Velcro®-fastgørelsesbånd (krog) for at undgå, at sædepuden glider. Sædebetrækket er forsynet med et Velcro®-fastgørelsesbånd (ring).

3.15 Sædeposition



Stabilitet

Det er muligt at ændre sædepositionen og dermed stabiliteten for din kørestol. Indstillingen skal foretages af en specialforhandler.

Sædehøjde, fortil

Sædehøjden fortil kan indstilles. Indstillingen skal foretages af en specialforhandler.

Sædehøjde, bagtil

Sædehøjden bagtil kan justeres med flere centimeter. Indstillingen skal foretages af en specialforhandler.

4 TILBEHØR

4.1 Hoftebælte

Kørestolen kan udstyres med et hoftebælte. Det forhindrer brugeren i glide ned i kørestolen eller falde ud af kørestolen. Hoftebæltet er ikke en positioneringsanordning.

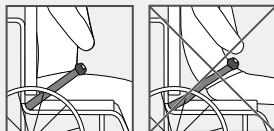


ADVARSEL!

Risiko for alvorlig kvæstelse eller kvælning

Et løst bælte kan også medføre, at brugeren glider ned og risikerer at blive kvælt.

- Hoftebæltet skal monteres af en kvalificeret tekniker og tilpasses af den ansvarlige terapeut.
- Sørg altid for, at hoftebæltet spændes stramt over den nederste del af bækkenet.
- Kontrollér for korrekt tilpasning, hver gang hoftebæltet tages i brug. En ændring af sæde- og/eller ryginklen, puden og sågar tøjet kan påvirke tilpasningen af bæltet.



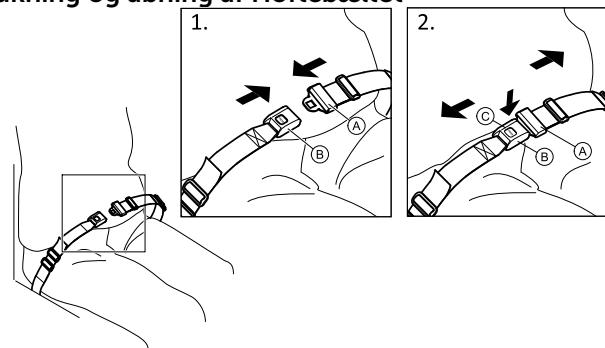
ADVARSEL!

Risiko for alvorlig kvæstelse under transport

Ved transport i en bil skal en bruger i kørestolen være fastgjort med en sikkerhedssele (3-punkt-sele). Et hoftebælte alene er ikke tilstrækkeligt som personlig fastspændingsanordning.

- Anvend hoftebæltet som supplement, men ikke som en erstatning til 3-punkt-sikkerhedssele, når kørestolsbrugeren transporteres i en bil.

Lukning og åbning af Hoftebæltet



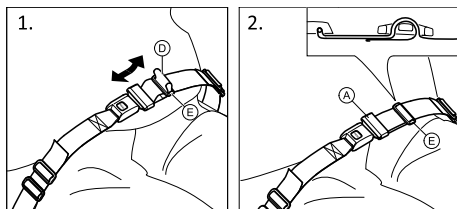
Sørg for, at du sidder helt tilbage i sædet, og at bækkenet er så lige og symmetrisk som muligt.

1. Skub bæltelåsen **A** ind i bæltespændet **B** for at lukke.
2. Tryk på PRESS-knappen **C**, og træk bæltelåsen **A** ud af bæltespændet **B** for at åbne.

Indstilling af længden



Hoftebæltet har den rette længde, når der lige akkurat er plads nok til en flad hånd mellem kroppen og bæltet.



1. Afkort eller forlæng bæltet ① efter behov.
2. Træk bæltet ① gennem bæltelåsen ② og plastikspænde ③, til bæltet er plant.

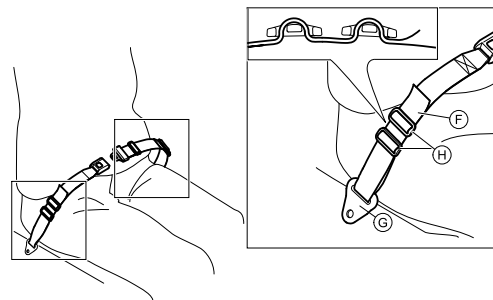
Hvis denne indstilling ikke er tilstrækkelig, er det måske nødvendigt at tilpasse hoftebæltet ved fastgørelsesstederne igen.

Tilpasning af Hoftebæltet ved fastgørelsesstederne



FORSIGTIG!

- Træk bæltet gennem begge plastikspænder, så bæltet ikke kan løsne sig.
- Tilpasningerne skal foretages ens i begge sider, så bæltespændet forbliver i midten.
- Sørg for, at bæltterne ikke kommer i klemme i drivhjulserne.



1. Træk bæltet ④ gennem fastgørelsesstedet på kørestolen ⑤ og derefter gennem BEGGE plastikspænder ⑥.

4.2 Luftpumpe

Luftpumpen monteres med en universalventiltilslutning.

1. Fjern støvhætten fra ventiltilslutningen.
2. Tryk ventiltilslutningen ned på den åbne ventil på hjulet, og pump hjulet.

4.3 Reflekser

Der kan monteres reflekser på baghjulene.

4.4 Bagagebærer

Din kørestol kan udstyres med en bagagebærer. Når den ikke er i brug, kan bagagebæreren klappes op.

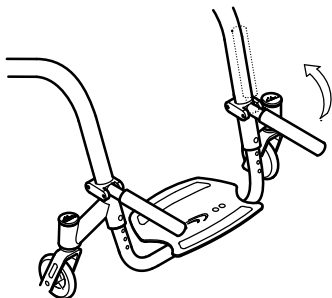


ADVARSEL!

Fare for at vælte

Vægt på kørestolen ændrer stolens tippeadfærd. Kørestolen tipper nemmere fremad, når bagagebæreren er fuld.

- Bagagebæreren må udelukkende anvendes til transport af småt og let bagage.
- Undgå at køre for stærkt i kørestolen, når der køres med bagage.
- Undgå at køre på ramper og skråninger, når der køres med bagage.
- Undlad at stå på bagagebæreren.



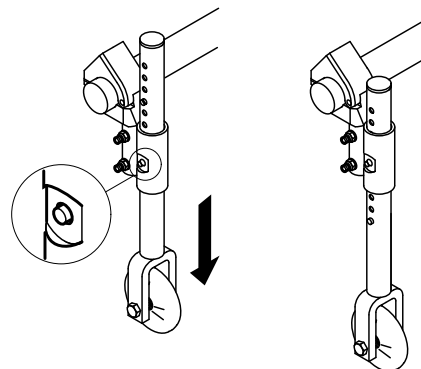
4.5 Transithjul

Hvis din kørestol er for bred til visse anvendelser, f.eks. til tog/fly, snævre passager, snævre døre, kan du bruge transithjulene.



ADVARSEL!


- Når du bruger transithjul, fungerer parkeringsbremserne ikke længere, og du kan ikke styre din kørestol vha. håndhjulene.



Skift til transithjul

1. Sænk transithjulene til kørepositionen. Dette gøres ved at trykke stiften Ⓐ indad, indtil du kan trække røret ned.
2. Tryk den anden stift ind.
3. Træk røret længere nedad, indtil stiften går i indgreb i åbningen.
4. Flyt kørestolen hen til en stabil genstand (dørkarm, massivt bord), som du kan bruge som støtte, og hold godt fast i den med en hånd.

5. Vip kørestolen indtil baghjulet på den modsatte side løftes fra gulvet.

 Før baghjulene fjernes, bør afstanden mellem de sænkede transithjul og gulvet ikke være over 2 cm.

6. Fjern baghjulet,
Ⓢ 7.3 Afmontering og montering af baghjulene, side 138
7. Gentag fremgangsmåden i den modsatte side.

Skift fra transithjul til baghjul

1. Flyt kørestolen hen til en stabil genstand, som du kan bruge som støtte, og hold godt fast i den med en hånd.
2. Vip kørestolen indtil transithjulet på den modsatte side løftes en smule fra gulvet.
3. Sæt baghjulet tilbage på den aftagelige aksel,
Ⓢ 7.3 Afmontering og montering af baghjulene, side 138
4. Sæt transithjulene tilbage i den inaktive position.
5. Gentag fremgangsmåden i den modsatte side.

5 UDPAKNING

5.1 Sikkerhedsanvisninger

**FORSIGTIG!****Fare for at komme til skade**

- Kontrollér kørestolens generelle tilstand og de vigtigste funktioner, før du bruger den, 8.2 Vedligeholdelseskema, side 145

Kørestolen er driftsklar ved levering fra forhandleren. Den autoriserede forhandler giver dig en indføring i de vigtigste funktioner og sikrer, at kørestolen er tilpasset til dine krav og behov.

6 KØRSEL MED KØRESTOLEN

6.1 Sikkerhedsoplysninger

**ADVARSEL!****Risiko for ulykker**

Et ujævnt dæktryk kan have en meget stor indvirkning på håndteringen af kørestolen.

- Kontrollér dæktrykket før hver tur.

**ADVARSEL!****Risiko for at falde ud af kørestolen**

Hvis der bruges små forhjul, kan kørestolen komme til at sidde fast ved kantsten eller i ujævnheder i gulvet.

- Sørg for, at forhjulene er egnede til den overflade, du kører på.

**FORSIGTIG!****Risiko for klemning**

Mellemrummet mellem drivhjulet og skærmen kan være meget lille, så der er risiko for, at du får fingrene i klemme.

- Sørg for kun at bruge drivringene til at styre kørestolen.

**FORSIGTIG!****Risiko for klemning**

Mellemrummet mellem drivhjulet og parkeringsbremsen kan være meget lille, så der er risiko for, at du får fingrene i klemme.

- Sørg for kun at bruge drivringene til at styre kørestolen.

Tyverisikrings- og metalregistreringssystemer

I sjældne tilfælde kan materialerne, der bruges i kørestolen, aktivere tyverisikrings- og metalregistreringssystemer.

6.2 Bremsning under brug

Under kørslen bremses der ved at overføre kraft til drivringen med hænderne.



ADVARSEL! **Risiko for at vælte**

Hvis parkeringsbremserne aktiveres under kørslen, kan det blive umuligt at kontrollere køreretningen, og kørestolen kan pludseligt stoppe, hvilket kan forårsage sammenstød eller medføre, at man falder ud.

- Aktivér aldrig parkeringsbremserne under kørslen.



ADVARSEL! **Risiko for at falde ud af kørestolen**

Hvis kørestolen bremses hurtigt ved, at en hjælper trækker i skubbehåndtagene, kan brugeren risikere at falde ud af kørestolen.

- Brug altid støttebæltet, hvis det er monteret.
- Sørg for, at hjælperen har fået personlig instruktion i at håndtere kørestole med en patient i.



FORSIGTIG!

Fare for forbrænding af hænderne

Hvis du bremses i længere tid, dannes der en masse friktionsvarme ved drivringene (især Supergripp).

- Brug egnede handsker.

1. Hold fast i drivringene, og tryk jævnt med begge hænder, indtil kørestolen standser.

6.3 Sådan kommer du ind og ud af kørestolen



ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Der er stor risiko for at vælte ved forflytningen.

- Stig kun ud og ind uden hjælp, hvis du fysisk er i stand til at gøre det.
- Ved forflytning skal du sætte dig så langt tilbage i sædet som muligt. Derved undgås skader på betrækket, og at kørestolen tipper forover.
- Sørg for, at begge forhjul vender direkte fremad.



ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Kørestolen kan tippe forover, hvis du står på fodstøtten.

- Stå aldrig på fodstøtten, når du skal ind eller ud af kørestolen.



FORSIGTIG!

Hvis du løsner eller beskadiger bremserne, kan kørestolen trille væk og komme ud af kontrol.

- Undlad at støtte på bremserne, når du skal ind eller ud af kørestolen.



VIGTIGT!

Skærmene og armlænene kan blive beskadiget.

- Sid aldrig på skærmene eller armlænene, når du skal ind eller ud af kørestolen.



1. Flyt kørestolen så tæt på det sæde, du vil bevæge dig over i, som muligt.
2. Slå parkeringsbremserne til.
3. Fjern armlænene, eller flyt dem opad, så de ikke er i vejen.
4. Sæt fødderne ned på underlaget.

5. Hold i kørestolen, og hold om nødvendigt også i en fast genstand i nærheden.
6. Flyt dig langsomt fra kørestolen.

6.4 Sådan kører og styrer du kørestolen

Du kører og styrer kørestolen ved brug af drivringene. Du skal finde kørestolens tippunkt, før du kører uden en assistent.



ADVARSEL!

Risiko for at tippe

Kørestolen kan tippe bagover, hvis den ikke er monteret med en antitipper. Når du skal finde tippunktet, skal der stå en assistent bag kørestolen for at fange den, hvis den tipper.

- For at forhindre at du tipper, skal du montere en antitipper.



ADVARSEL!

Risiko for at tippe

Kørestolen kan tippe fremad.

- Når du opsætter din kørestol, skal du teste dens adfærd med hensyn til at tippe forover og justere din kørestil derefter.



FORSIGTIG!

En tung vægt, der hænger på ryglænet, kan påvirke kørestolens tyngdepunkt.

- Justér din kørestil derefter.

Find tippunktet



1. Slip bremsen.
2. Rul bagud en kort afstand, grib derefter godt fat i drivringene, og skub dig selv fremad med et svagt spark.
3. Vægtforandringen og styringen i den modsatte retning med drivringene gør dig i stand til at finde tippunktet.

6.5 Kørsel på trin og kanter



ADVARSEL!

Fare for at falde

Ved kørsel på trin kan du miste ligevægten, så du vælter med kørestolen.

- Kør altid langsomt og forsigtigt op på trin som f.eks. kantsten.
- Forsøg aldrig at køre op ad trin, der er højere end 25 cm.

**FORSIGTIG!**

En aktiveret tipsikring forhindrer, at kørestolen kan vælte bagover.

- Husk altid at slå tipsikring fra, før du kører op ad et trin eller en kantsten.

Med ledsager**Kørsel ned ad et trin**

1. Kør kørestolen helt hen til kanten, og grib fat om drivringene.
2. Ledsageren skal holde fast i begge skubbehåndtag, sætte en fod på den eventuelle vippepedal og vippe kørestolen bagud, så forhjulene løftes fra jorden.
3. Ledsageren skal holde kørestolen i denne position og skubbe den forsigtigt ned ad trinnet. Derefter vippes kørestolen fremad igen, til forhjulene rører jorden.

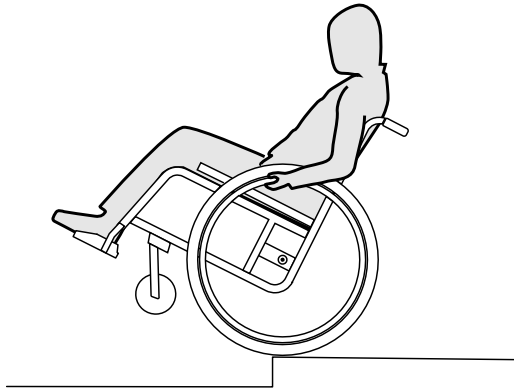
Kørsel op ad et trin**ADVARSEL!****Risiko for alvorlige kvæstelser**

Hvis man hyppigt bevæger sig op ad trin og kantsten, kan det betyde, at kørestolens ryglæn bliver slidt og går i stykker hurtigere end forventet.

- Anvend altid en vippestøtte, når kørestolen køres op ad trin eller kantsten.

1. Kør kørestolen baglæns helt hen til kanten med bag-hjulene.
2. Ledsageren skal holde fast i begge skubbehåndtag, vippe kørestolen, så forhjulene løftes fra jorden, og derefter trække baghjulene op over kanten, indtil forhjulene kan sættes ned på jorden igen.

Uden ledsager



ADVARSEL!

Fare for at vælte

Når du kører ned ad et trin uden ledsager, kan du vælte bagover, hvis du ikke kan styre kørestolen.

- Lær først at køre ned ad trin sammen med en ledsager.
- Lær at balancere på baghjulene, 6.4 Sådan kører og styrer du kørestolen, side 131

Kørsel ned ad et trin

1. Kør kørestolen helt hen til kanten, løft forhjulene, og hold ligevægten.
2. Kør derefter langsom ned ad kanten med begge baghjul. Hold fast i begge drivringene med hænderne, indtil forhjulene igen rører jorden.

6.6 Kørsel på trapper



ADVARSEL!

Fare for at falde

Ved kørsel på trapper kan du miste ligevægten, så du vælter med kørestolen.

- Når du skal køre op eller ned ad trapper med mere end et trin, bør du altid have 2 ledsagere.



1. Du kan komme op og ned ad trapper, ved at køre op eller ned ad et trin ad gangen som beskrevet ovenfor. Her skal den første ledsager stå bag kørestolen og holde fast i skubbehåndtagene. Den anden ledsager skal have fat i en fast del af den forreste ramme for at sikre kørestolens forreste del.

6.7 Kørsel på ramper og stigninger



ADVARSEL!

Fare som følge af ukontrolleret kørsel

Ved kørsel på skrånninger og bakker kan kørestolen vippe bagover, til siden eller fremover.

- Når du skal køre op eller ned af lange skrånninger, bør du altid have en ledsager bag kørestolen.
- Undgå, at kørestolen hælder til siden.
- Undgå at køre på skrånninger med en hældning på mere end 7°.
- Undgå at skifte retning rykvisst ved kørsel på skrånninger.



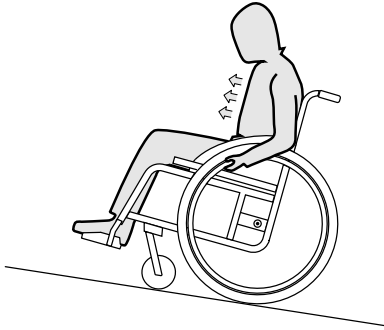
FORSIGTIG!

På let stejle skrånninger kan kørestolen også rulle væk, hvis du ikke styrer den med drivringene.

- Lås parkeringsbremserne, når du vil have kørestolen til at stå på stejle skrånninger.

Kørsel opad

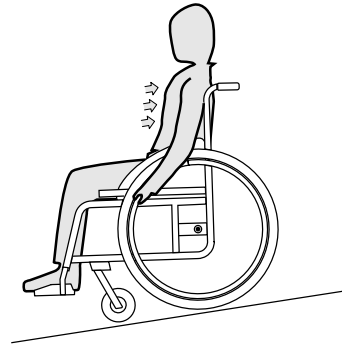
For at køre opad skal kørestolen bringes op i hastighed, og du skal holde hastigheden og samtidig styre retningen.



1. Bøj overkroppen fremad, og kør kørestollen fremad med hurtige kraftige stød med begge griberinge.

Kørsel nedad

Når du kører nedad i kørestolen, er det vigtigt at styre både retning og især hastighed.



1. Læn dig bagover, og lad drivringene glide forsigtigt gennem hænderne. Du skal hele tiden kunne stoppe kørestolen ved at holde fast i drivringene.



FORSIGTIG!

Fare for at få forbrændinger

Drivringene (især MaxGrepp og Supergripp) kan blive varme, hvis du bremser i længere tid. Det kan give forbrændinger i håndfladerne.

- Brug egnede handsker.

6.8 Stabilitet og ligevægt, mens du sidder i kørestolen

Nogle af hverdagens opgaver og handlinger kræver, at man bevæger sig ud af kørestolen, fremad, til siden eller bagud. Det påvirker i høj grad kørestolens stabilitet. Du skal være opmærksom på følgende for at kunne holde ligevægten hele tiden:

Sådan læner du dig fremad

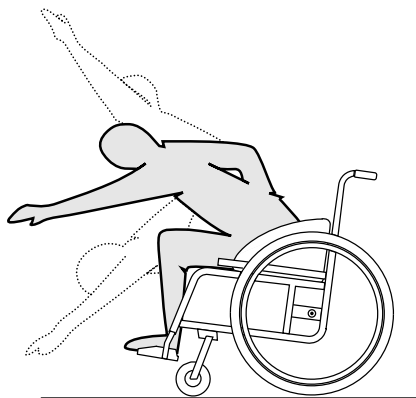


ADVARSEL!

Fare for at falde ud af kørestolen

Når du læner dig fremad ud af kørestolen, kan du falde ud af den.

- Bøj dig aldrig for langt fremad, og glid ikke fremad i sædet for at nå en ting.
- Bøj dig aldrig fremad mellem knæene for at løfte noget op fra gulvet.



1. Sørg for, at forhjulene vender fremad. (Det gør du ved at køre kørestolen lidt fremad og lidt tilbage igen.)
2. Lås begge parkeringsbremserne.
3. Læn dig kun så langt fremad, at overkroppen stadig er over forhjulene.

Sådan griber du bagud

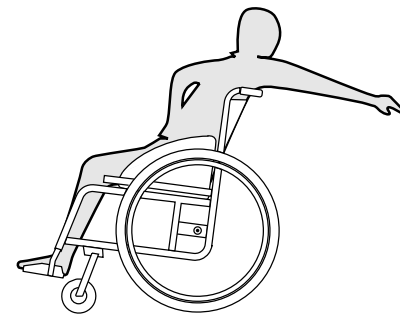


ADVARSEL!

Fare for at falde ud af kørestolen

Når du læner dig for langt bagud, kan det få kørestolen til at vælte.

- Læn dig ikke ud over ryglænet.
- Brug væltesikring.



1. Sørg for, at forhjulene vender fremad. (Det gør du ved at køre kørestolen lidt fremad og derefter lidt tilbage igen.)
2. Parkeringsbremserne må ikke låses.
3. Grib kun så langt bagud, som du kan uden at ændre din siddeposition.

7 TRANSPORT

7.1 Sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL!

Der er fare for skader, hvis kørestolen ikke er forsvarligt fastgjort

I tilfælde af ulykker, opbremsninger osv. kan du komme alvorligt til skade på grund af flyvende kørestolsdele.

- Tag altid de bageste hjul af, når kørestolen transporteres.
- Fastgør alle kørestolens komponenter forsvarligt under transport for at forhindre, at de løsner sig under kørslen.



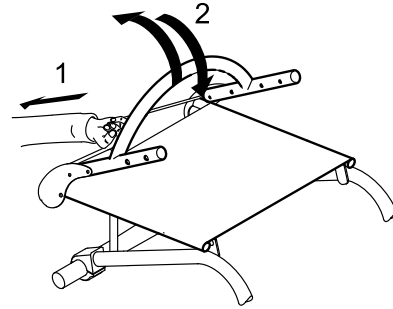
VIGTIGT!

Kraftig slidage på materialerne kan reducere de bærende deles styrke.

- Træk aldrig kørestolen over slibende underlag, når hjulene er afmonteret. (f.eks. ved at trække rammen hen over asfalt).

7.2 Sammen- og udklappning af kørestolen

Kørestolen har en ubøjelig ramme. Ryglænet kan dog stadig klappes fremad og fastgøres i den position.



Sammenklappning af kørestolen

1. Fjern en eventuel sædepude.
2. Fold en eventuel tøjskåner indad mod ryglænet i begge sider.
3. Træk i linen på bagsiden af kørestolen (1), og klap ryglænet fremad (2), indtil det går i indgreb.
4. Kørestolen kan nu løftes i rygbøjlen.

Udklappning af kørestolen



VIGTIGT!

- Når du klapper kørestol ud, må du ikke trække i rygbøjlen uden først at have frigjort ryglænet ved hjælp af linen.
- Tjek, at ryglænet er helt i indgreb på rammen, inden du tager kørestolen i brug igen.

1. Træk i linen på kørestolens ryglæn. (1)
2. Træk ryglænet bagud ved hjælp af rygbøjlen (2), indtil ryglænets rør går i indgreb i begge sider af rammen.
3. Klap en eventuel tøjskåner tilbage på plads i begge sider.

7.3 Afmontering og montering af baghjulene

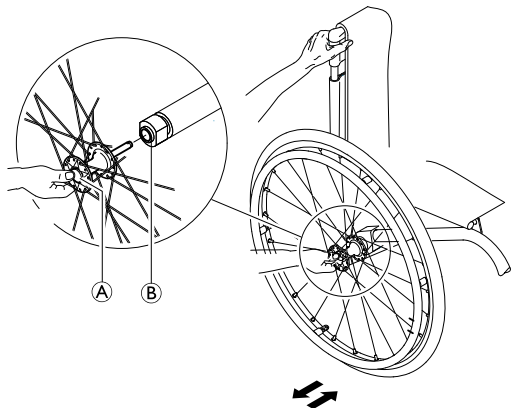


ADVARSEL!

Risiko for at vælte

Hvis et baghjuls aftagelige aksel ikke er helt i indgreb, kan hjulet gå løs under brugen. Dette kan få kørestolen til at vælte.

- Sørg altid for, at den aftagelige aksel er helt i indgreb, når du monterer et hjul.



Afmontering af baghjulene

1. Løsn bremserne.
2. Hold kørestolen oprejst med den ene hånd.

3. Hold hjulet gennem den ydre egerkant rundt om hjulnavet med den anden hånd.
4. Tryk på knappen på den aftagelige aksel med tommelfingeren (A). Hold knappen inde, og træk hjulet ud af klembøsningen (B).

Montering af baghjulene

1. Løsn bremserne.
2. Hold kørestolen oprejst med den ene hånd.
3. Hold hjulet med den ene hånd gennem den ydre egerkant rundt om hjulnavet.
4. Tryk på knappen på den aftagelige aksel med tommelfingeren, og hold knappen nede.
5. Skub akslen ind i klembøsningen (B) op til stoppet.
6. Slip knappen på den aftagelige aksel, og tjek, at hjulet sidder godt fast.

7.4 Transport af kørestolen med en patient i en bil

Selvom kørestolen er forsvarligt fastgjort, og følgende regler overholdes, kan passagerer komme til skade i tilfælde af sammenstød eller hård opbremsning. Derfor anbefaler Kuschall® på det kraftigste at placere kørestolsbrugeren på bilsædet med sikkerhedsselen fastspændt. Der må ikke foretages ændringer eller udskiftninger af punkter på kørestolen (konstruktion, ramme eller dele) uden skriftligt samtykke fra Kuschall AG. Kørestolen er blevet testet i henhold til kravene i ISO 7176-19.



ADVARSEL!

Risiko for alvorlig kvæstelse eller død

For at bruge kørestolen som sæde i en bil skal ryglænsøjden være mindst 400 mm.

Hvis brugeren skal transporteres i kørestolen i en bil, skal der installeres et fastspændingssystem i bilen. Fastgørelsespunkter til kørestolen og fastspændingssystemer til brugeren skal være godkendt i henhold til ISO 10542-1. Kontakt den lokale Invacare®-forhandler eller specialforhandler for at få mere at vide om, hvordan man får og installerer et godkendt og kompatibelt fastspændingssystem.



ADVARSEL!

Hvis det af en eller anden grund er umuligt at placere kørestolsbrugeren på et bilsæde, kan kørestolen bruges som bilsæde, hvis følgende procedurer og bestemmelser er overholdt. Transportudstyr (ekstraudstyr) skal monteres på kørestolen til et sådant formål.

- Kørestolen skal være fastgjort i bilen med et 4-punkt-fastspændingssystem på kørestolen.
- Brugeren skal sikres i bilen med et 3-punkt-fastspændingssystem til passagerer.
- Brugeren skal desuden sikres med et støttebælte i kørestolen.



ADVARSEL!

Sikkerhedsfastspændingsanordninger må kun bruges, når kørestolsbrugeren vægt er 22 kg eller mere (ISO-7176-19).

- Brug ikke kørestolen som bilsæde, hvis brugervægten er under 22 kg.



ADVARSEL!

- Inden turen skal transportøren kontaktes for at få oplysninger om kapacitet med hensyn til nedenstående påkrævede udstyr.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig plads omkring kørestolen og brugeren for at forhindre, at brugeren rører ved andre passagerer, upolstrede dele i bilen, kørestolstilbehør eller forankringspunkter på fastspændingssystemet.

**ADVARSEL!**

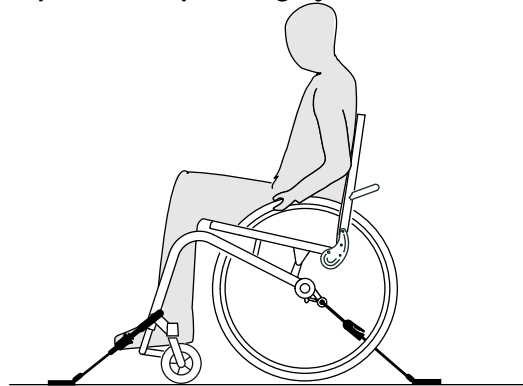
- Sørg for, at fastgørelsespunkterne på kørestolen ikke er beskadigede, og at parkeringsbremsene fungerer korrekt.
- Det anbefales at bruge punkteringsfrie dæk under transporten for at forhindre bremseproblemer på grund af et mindsket dæktryk.

**ADVARSEL!**

- Der kan forekomme skader på personer eller udstyr, hvis kørestolskomponenter eller -tilbehør løsner sig i tilfælde af sammenstød eller hård opbremsning.
- Sørg for at fjerne alle aftagelige og løse komponenter og alt aftageligt og løst tilbehør fra kørestolen, og opbevar det forsvarligt i bilen.
 - Det er vigtigt, at kørestolen bliver tjekket af en specialforhandler efter ulykker, sammenstød osv.

**VIGTIGT!**

- Det anbefales at uddanne i korrekt brug af fastspændingssystemer.
- Der henvises til brugsanvisningerne, som fulgte med fastspændingssystemerne.
 - Nedenstående illustrationer kan variere afhængig af leverandøren af fastspændingssystemet.

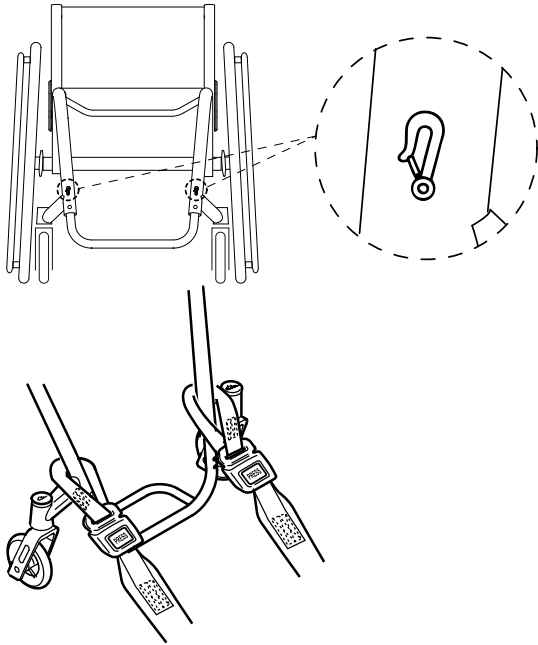
Fastgørelse af kørestolen med et 4-punkt-fastspændingssystem**ADVARSEL!**

- Placer kørestolen med brugeren i bilens kørselsretning.
- Aktiver kørestolens parkeringsbremser.
- Aktiver antitip (hvis den er installeret).

Kørestolens fastgørelsespositioner, hvor stropperne til fastspændingssystemet skal placeres, er markeret med fjederkrogsymboler (se nedenstående figurer og afsnittet 1.2 Symboler i denne brugsanvisning, side 105).

1. Fastgør kørestolen til bilens monteringskinner med de forreste og bagerste stropper på 4-punkt-fastspændingssystemet. Der henvises til brugsanvisningen, som fulgte med 4-punkt-fastspændingssystemet.

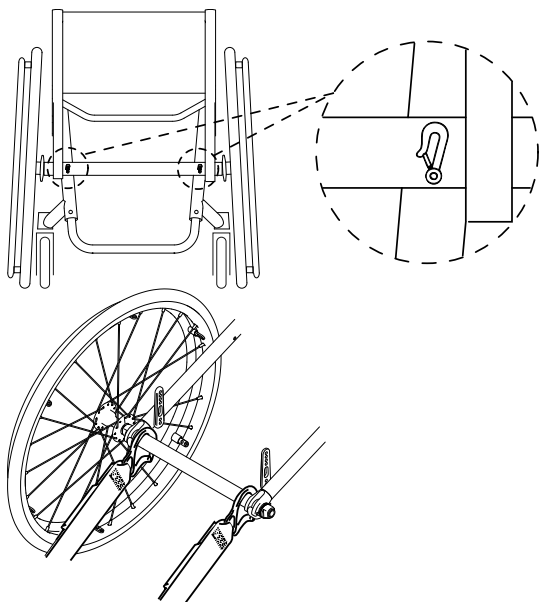
Fastgørelsespositioner for bæltestropper foran:



1. Fastgør de forreste stropper over svinghjulsstøtterne som vist i de to figurer ovenfor (se placeringen af fastgørelsesmærkaterne).
2. Fastgør de forreste stropper til skinnen i overensstemmelse med anvisningerne for den anbefalede fremgangsmåde fra producenten af sikkerhedsselen.

3. Udløs parkeringsbremsene, og stram de forreste stropper ved at trække kørestolen baglæns bagfra.
4. Aktivér parkeringsbremsene igen.

Fastgørelsespositioner for fjederkroge på bagsiden:



1. Fastgør fjederkroge til akslen ved siden af akselholderne som vist i de to figurer ovenfor (se placeringen af fastgørelsesmærkaterne).
2. Fastgør de bagerste stropper til skinnen i overensstemmelse med anvisningerne for den anbefalede fremgangsmåde fra producenten af sikkerhedsselen.
3. Stram stropperne.

! **VIGTIGT!**

– Sørg for, at fjederkroge er belagt med et skridsikkert materiale for at forhindre, at de glider på akslen.

! **VIGTIGT!**

– Kontrollér, at stemplerne er helt tilkoblede på begge sider og placeret i den samme position på skinnens udskæring.
– Sørg for, at vinklen mellem skinnerne og stropperne er mellem 40° og 45°.

Monter støttebælte

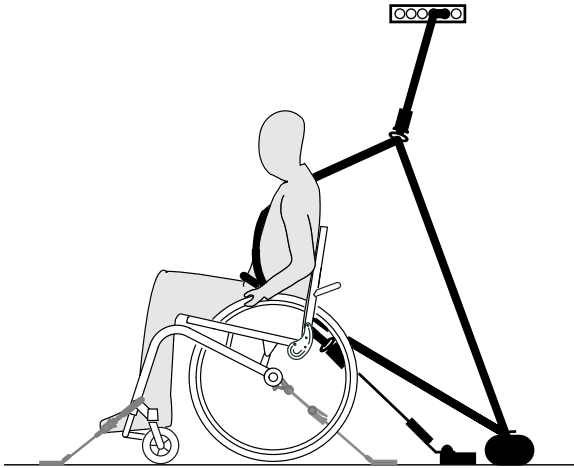


ADVARSEL!

Støttebæltet skal bruges sammen med (men aldrig som erstatning for) et godkendt fastspændingssystem for passagerer (3-punkt-bælte).

1. Indstil støttebæltet efter kørestolsbrugeren. Se afsnittet 4.1 Hoftebælte, side 123

Fastgørelse af 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer



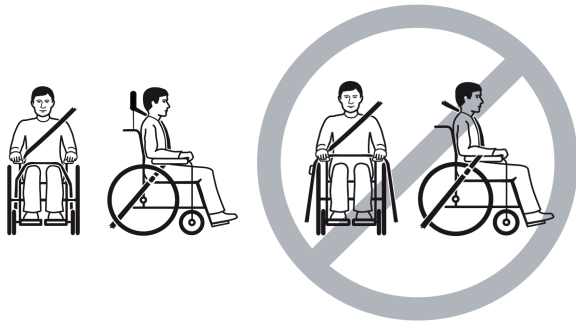
VIGTIGT!

Ovenstående illustration kan variere afhængigt af leverandøren af fastspændingssystemet.



ADVARSEL!

- Sørg for, at 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer sidder så tæt til brugerens krop som muligt, uden at det er ubehageligt, og at ingen dele er snoede.
- Sørg for, at 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer ikke holdes væk fra brugerens krop af dele på kørestolen, f.eks. armlæn eller hjul osv.
- Sørg for, at fastspændingssystemet til brugeren sidder i en lige linje fra brugeren til forankringspunktet uden at være i berøring med andre dele i bilen eller på kørestolen, sædet eller tilbehøret.
- Sørg for, at hofteselen slutter tæt hen over brugerens bækken og ikke kan bevæge sig op omkring maven.
- Sørg for, at brugeren selv kan nå udløsermekanismen.

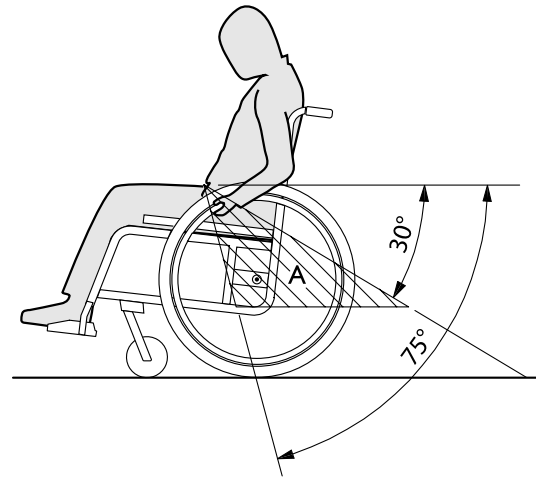


1. Fastgør 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer i overensstemmelse med den brugsanvisning, der fulgte med 3-punkt-fastspændingssystemet.



VIGTIGT!

- Placer hofteselen på 3-punkt-fastspændingssystemet til passagerer lavt hen over bækkenet, så hofteselens vinkel ligger inden for det anbefalede område (A) på 30° til 75° vandret. En mere stejl vinkel anbefales, men den må aldrig overstige 75°.



8 VEDLIGEHOLDELSE

8.1 Sikkerhedsoplysninger



ADVARSEL!

Nogle materialer forgår naturligt over tid. Dette kan medføre skader på kørestolens komponenter.

- Din kørestol skal tjekkes af en specialforhandler mindst en gang om året, eller hvis den ikke har været i brug i en længere periode.



Din küschall®-specialforhandler kan hjælpe med den regelmæssige vedligeholdelse. Du kan finde den nærmeste autoriserede specialforhandler ved at kontakte küschall®-distributøren for dit land (slut på dokumentet).

8.2 Vedligeholdelsesskema

For at garantere en sikker og pålidelig drift skal følgende kontroller og vedligeholdelse udføres regelmæssigt, eventuelt af en anden person:

	Ugentligt	Månedligt	Årligt
Kontrollér dæktrykket	x		
Kontrollér, at drivhjulene sidder rigtigt	x		

	Ugentligt	Månedligt	Årligt
Kontrol af indstillingen af ryglænsvinklingen	x		
Kontrollér støttebæltet	x		
Visuel kontrol		x	
Kontrollér forhjulene		x	
Kontrollér bolte		x	
Kontrollér eger		x	
Kontrollér parkeringsbremsen		x	
Få kørestolen tjekket hos en specialforhandler			x

Kontrollér dæktrykket

1. Kontrollér dæktrykket, 3.13 Dæk, side 121
2. Pump dækkene op til det ønskede dæktryk.
3. Kontrollér samtidigt dækkets slidbane.
4. Udskift om nødvendigt dækkene.

Kontrollér, at drivhjulene sidder rigtigt

1. Træk i drivhjulet for at kontrollere, at den aftagelige aksel sidder rigtigt. Hjulet må ikke falde af.
2. Hvis drivhjulene ikke er helt i indgreb, fjernes eventuel snavs eller aflejringer. Løser dette ikke problemet, skal de aftagelige aksler monteres igen af en specialforhandler.

Kontrol af indstillingen af ryglænsvinklingen

1. Sæt dig i kørestolen, og læn dig tilbage i ryglænet. Ryglænet skal gå korrekt i indgreb.
2. Træk i frigørelseslinen. Stifterne skal bevæge sig frit i begge sider. I modsat fald skal ryglænsvinklingen repareres af en specialforhandler.

Kontrollér støttebæltet

1. Kontrollér, at støttebæltet er indstillet korrekt.



VIGTIGT!

- Løse støttebælter skal justeres af en specialforhandler.
- Beskadigede støttebælter skal udskiftes af en specialforhandler.
- Støttebælter skal altid monteres af en specialforhandler.

Visuel kontrol

1. Tjek kørestolen for løse dele, revner eller andre fejl.
2. Hvis du opdager noget, skal du straks få din kørestol tjekket af en specialforhandler.

Kontrollér forhjulene

1. Kontrollér, at forhjulene drejer frit.
2. Fjern eventuel snavs eller hår fra forhjulenes lejer.
3. Defekte eller slidte forhjul skal udskiftes af en specialforhandler.

Kontrollér boltene

Boltene kan gå løs ved uafbrudt brug.

1. Kontrollér, at boltene er spændt (på fodstøtte, sædebetræk, sider, ryglæn, ramme, sædemodul).
2. Spænd eventuelle løse bolte med det korrekte moment. Du kan finde flere oplysninger i servicemanualen, der findes på internettet på www.kueschall.com.



VIGTIGT!

- Sikkerhedsmøtrikker og -bolte bliver mindre effektive med tiden ved at blive løsnet og spændt gentagne gange.
- Sikkerhedsmøtrikker og -bolte skal udskiftes af en specialforhandler.

Kontrollér egerens spænding.

Egerne må ikke være løse eller forvredne.

1. Løse eger skal spændes af en specialforhandler.
2. Beskadigede eger skal udskiftes af en specialforhandler.

Kontrollér parkeringsbremserne

1. Kontrollér, at parkeringsbremserne sidder rigtigt. Bremsen er indstillet korrekt, hvis bremseklodsen trykker ned på dækket med et par millimeter, når bremsen aktiveres.
2. Hvis du konstaterer, at indstillingen ikke er korrekt, skal du få indstillet bremserne korrekt af en specialforhandler.

! VIGTIGT!

- Parkeringsbremserne skal nulstilles hver gang, drivhjulene er blevet udskiftet, eller deres placering er blevet ændret.

Tjek efter et voldsomt sammenstød eller slag

! VIGTIGT!

- Et voldsomt sammenstød eller slag kan påføre kørestolen skader, der er så godt som umulige at se.
 - Det er vigtigt, at du får din kørestol tjekket af en specialforhandler efter et voldsomt sammenstød eller slag.

Reparation eller skift af en slange

1. Fjern drivhjulet, og luk om nødvendigt luften ud af slangen.
2. Løft den ene dækside af fælgen ved hjælp af et dækjern til et cykeldæk. Brug ikke skarpe genstande som en skruetrækker, da det kan beskadige slangen.
3. Træk slangen ud af dækket.
4. Reparer slangen ved hjælp af cykellappegrej, eller udskift den eventuelt med en ny.

5. Pump slangen en smule op, så den bliver rund.
6. Sæt ventilen ind i ventilhullet på fælgen, og læg slangen tilbage i dækket (slangen skal ligge tæt rundt langs dækket uden folder).
7. Løft dækkanten hen over fælgkanten. Start ved siden af ventilen og brug et dækjern til en cykel. Kontrollér undervejs hele vejen rundt, at slangen ikke sidder i klemme mellem dæk og fælg.
8. Pump dækket op til det maksimale arbejdstryk. Kontrollér, at der ikke slipper luft ud af dækket.

Reserve dele



Alle reservedele kan fås hos en autoriseret küschall@-specialforhandler. Der findes en opdateret liste over reservedele på internettet på www.kueschall.com.

8.3 Rengøring

Din kørestol vil holde i mange år, hvis du rengør den regelmæssigt.

! VIGTIGT!

- Sand og havvand kan beskadige lejringen, og ståldelene kan ruste, hvis overfladen er beskadiget.
 - Udsæt kun kørestolen for sand og havvand i korte perioder og rengør den efter hver tur til stranden.



VIGTIGT!

- Lad være med at bruge skuremidler, kraftige rengøringsmidler eller højtryksrensere. Brug aldrig syrer, basiske rengøringsmidler eller opløsningsmidler som f.eks. acetone eller cellulosefortynder.
- Brug altid almindelige husholdningsmidler.

1. Rengør puderne og metaldelene med en blød, fugtig klud.
2. Tør kørestolen forsigtigt med en klud, efter kørestolen har været ude i regn.
3. Hvis kørestolen er beskidt, så tør snavset væk med en fugtig klud, så snart det er muligt, og tør den forsigtigt.



Regelmæssig vedligeholdelse afslører løse eller slidte dele og højner den problemfri betjening af din kørestol. For at sikre korrekt og sikkert betjening, skal din kørestol passes på som ethvert andet køretøj. I tilfælde af betræk, der er meget plettet, eller overfladebehandling, der er meget beskadiget, skal du kontakte en autoriseret forhandler for yderligere oplysninger.

Rengøring af betræk

For at rengøre betrækket, skal du følge instruktionerne på sædets, pudens og ryglænets polstring.

Rengøring af metaloverflader

Brug varmt vand og mildt rengøringsmiddel på en blød klud for at rengøre metaloverflader.

1. Rens efter med en fugtig klud.
2. Tør overfladen med en tør klud.

Bilvoks og blød voks kan bruges til at fjerne afskrabninger og restaurere glans.

Rengøring af plastikoverflade

Plastikoverflader skal rengøres med en blød klud, mildt rengøringsmiddel og varmt vand.



VIGTIGT!

- Brug ikke opløsningsmidler eller køkkenrengøringsmidler til at rengøre plastikoverflader.

1. Skyl overfladen med rent vand.
2. Tør overfladen med en tør klud.

8.4 Desinfektion

Det er tilladt at foretage spray- eller tørredesinfektion med kontrollerede og godkendte desinfektionsmidler.



Du kan finde en opdateret liste over godkendte desinfektionsmidler hos Robert Koch Institut på hjemmesiden www.rki.de.

9 FEJLFINDING

9.1 Sikkerhedsanvisninger

Der kan forekomme fejl i forbindelse med den daglige brug af kørestolen, nye indstillinger eller ændrede krav til kørestolen. Nedenstående skema viser, hvordan du kan finde og afhjælpe fejl.

**FORSIGTIG!**

- Kontakt omgående en autoriseret forhandler, hvis du bemærker, at der er en fejl ved kørestolen, f.eks. at køreegenskaberne har ændret sig.

**VIGTIGT!**

- Nogle af de nævnte reparationer skal foretages af en autoriseret forhandler. Disse opgaver er markeret. Vi anbefaler, at *alle* indstillinger udføres af en autoriseret forhandler.

9.2 Fejlfinding og afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Foranstaltning
Kørestolen kører ikke lige	Forkert dæktryk på et af baghjulene	Korrekt dæktryk, ® Dæk
	En eller flere eger er ødelagt	Udskift den eller de fejlbehæftede eger, ® specialforhandler
	Egerne er spændt uens	Spænd løse eger, ® specialforhandler
	Forhjulsljerne er snavsede eller beskadigede	Rengør eller udskift ljerne, ® specialforhandler
Kørestolen tipper for let bagud	Baghjulene er monteret for langt fremme	Montér baghjulene længere bagude, ® specialforhandler
	Rygvinklen er for stor	Formindsk vinklen på ryglænet, ® specialforhandler
Bremserne har et dårligt eller asymmetrisk greb	Forkert dæktryk på et eller begge baghjul	Korrekt dæktryk, ® Dæk
	Forkert bremseindstilling	Korriger bremseindstillingen, ® specialforhandler
Rullemodstanden er meget høj	Dæktrykket i baghjulene er for lavt	Korrekt dæktryk, ® Dæk
	Baghjulene er ikke parallelle	Sørg for, at baghjulene er parallelle, ® specialforhandler
Forhjulene slingrer, når der køres stærkt	For lidt spændkraft i forhjulets lejeblok	Spænd møtrikken på lejeblokkens aksel lidt, ® specialforhandler
	Forhjulet er slidt glat	Udskift forhjulet, ® specialforhandler
Forhjulet kører stramt eller sidder fast	Lejerne er snavsede eller defekte	Rengør eller udskift ljerne, ® specialforhandler

10 EFTER BRUG

10.1 Opbevaring



VIGTIGT!

- Risiko for beskadigelse af produktet
- Opbevar ikke produktet i nærheden af varmekilder.
 - Opbevar aldrig andre genstande oven på kørestolen.
 - Kørestolen skal opbevares indendørs i tørre omgivelser.
 - Se afsnit 11.2 Omgivelsesbetingelser, side153.

Efter en langtidsopbevaring (mere end fire måneder) skal kørestolen kontrolleres i henhold til afsnit 8 Vedligeholdelse, side145.

10.2 Genbrug

Kørestolen er velegnet til genbrug. Følgende skal udføres:

- Rengøring og desinfektion, 8.3 Rengøring, side147 og 8.4 Desinfektion, side148 i denne manual.
- Inspektion, 8.2 Vedligeholdelsesskema, side145 i denne manual.
- Kørestolen skal tilpasses den nye bruger i overensstemmelse med servicedokumentationen (kan rekvireres hos küschall@-forhandleren i dit land).

10.3 Bortskaffelse

Pas på miljøet, og sørg for, at din kørestol bliver bortskaffet korrekt som affald. Bortskaffelsen skal ske

i overensstemmelse med gældende national og lokal lovgivning.

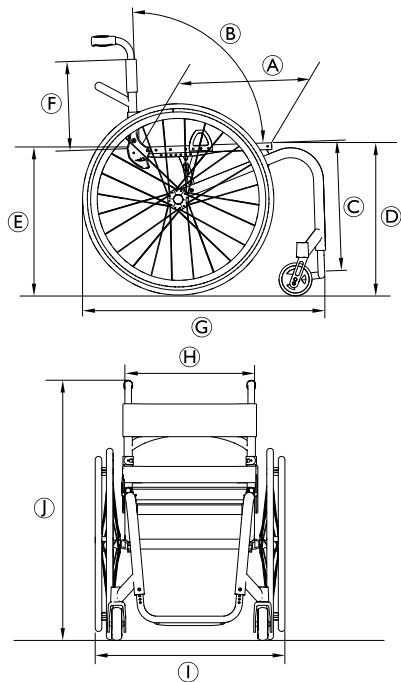


Henvend dig til en autoriseret forhandler eller kommunens tekniske forvaltning for at få flere oplysninger om korrekt bortskaffelse.

11 TEKNISKE DATA

11.1 Mål og vægt

Mål- og vægtangivelser kan variere alt efter de forskellige konfigurationer. Alle mål- og vægtangivelser nedenfor afspejler de minimale/maksimalle værdier for kørestolen.



Ⓐ	Sædedybde	350 – 525 mm, i trin på 25 mm
Ⓑ	Rygsvinkel	74°/78°/82°/86°/90°
	Sædeplanvinkel	0° – 20°
Ⓒ	Knæ-til-hæl-længde	290 – 480 mm, i trin på 10 mm
	Vinkel mellem ben og sædeflade	55° – 115°
Ⓓ	Sædehøjde, fortil	450 – 520 mm, i trin på 10 mm
Ⓔ	Sædehøjde, bagtil	380 – 490 mm, i trin på 10 mm
Ⓕ	Ryglænsenhøjde	270 – 480 mm, i trin på 15 mm
Ⓖ	Samlet længde	760 – 1055 mm
Ⓗ	Sædebredde	320 – 500 mm, i trin på 20 mm
Ⓘ	Samlet bredde	490 – 805 mm
Ⓙ	Samlet højde	650 – 1200 mm
	Højde sammenklappet	600 – 710 mm
	Drivringens diameter	520 – 580 mm
	Horisontal akseposition	-20 til +140 mm

Vægt i alt	7.8 – 21.3 kg
Transportvægt	5.1 – 11.3 kg
Maks. brugervægt	130 kg
Min. drejeradius	920 – 1230 mm
Tyngdepunkt	80 – 140 mm, i trin på 15 mm
Med drivhjulsforlængelse	–20 til +80 mm, i trin på 25 mm
Maks. hældningsvinkel for bremse	7°
Statisk stabilitet ned ad bakke	20°
Statisk stabilitet op ad bakke	7°
Statisk stabilitet sidelæns	20°

11.2 Omgivelsesbetingelser

Kørestolen må ikke udsættes for temperaturer under -20 °C og over 40 °C.

11.3 Materialer

Komponenterne, der bruges til at fremstille küschall®-kørestole, består af følgende materialer:

Rammerør/ rør til ryglæn	Aluminium/ titan ¹⁾ / carbonfiber ¹⁾
Sædebetræk/ ryglænspolstring	PA/ PE/ PVC
Skubbehåndtag	Stål/ aluminium/ TPE
Frakkeskåner/ skærm	Plastik eller carbonfiber ¹⁾
Støttedele/ beslag	Stål/ aluminium/ titan ¹⁾
Skruer og bolte	Stål
Svinghjul	Aluminium

¹⁾ Ikke alle küschall®-kørestolsmodeller kan bygges i carbonfiber og/eller titan.

Alle komponenter har enten en beskyttende belægning eller er rustbeskyttede.

Notes

SISÄLLYSLUETTELO

Tämä opas on annettava loppukäyttäjälle. Lue tämä opas ENNEN tuotteen käyttöä. Säilytä opas myöhempää tarvetta varten.

1	Yleistä	157
1.1	Tietoa käyttöoppaasta	157
1.2	Tämän käsikirjan symbolit	157
1.3	Takuu	158
1.4	Standardit ja säädökset	158
1.5	Käyttötarkoitus	158
1.6	Käyttöikä	158
1.7	Tekijänoikeus	159
1.8	Rajoitettu vastuu	159
2	Turvallisuus	160
2.1	Turvallisuustiedot	160
2.2	Turvalaitteet	161
2.3	Tuotteen merkinnät ja symbolit	161
3	Rakenne ja toiminta	163
3.1	Yleiskatsaus	163
3.2	Seisontajarru	164
3.3	Selkänoja	166
3.4	Työntökahvat	166
3.5	Reunatuki, korkeus säädettävissä portaattomasti, lukkiutumaton	167
3.6	Yksinkertainen korkeussäädettävä käsinoja, käännettävä ja lukkiutumaton	168
3.7	Lokasuoja	169
3.8	Vaatesuoja	170
3.9	Jalkanoja	171
3.10	Kaatumisenestolaite	171

3.11	Vario-Ax	172
3.12	Takapyörän lisälaite	172
3.13	Renkaat	173
3.14	Istuinpehmuste	173
3.15	Istuinasento	174
4	Lisätarvikkeet	175
4.1	Asentovyö	175
4.2	Ilmapumppu	176
4.3	Heijastimet	176
4.4	Tavarateline	177
4.5	Siirtotelat	177
5	Käyttöönotto	179
5.1	Turvaohjeet	179
6	Pyörätuolilla ajaminen	180
6.1	Turvallisuustiedot	180
6.2	Jarruttaminen käytön aikana	181
6.3	Siirtyminen pyörätuoliin ja siitä pois	181
6.4	Pyörätuolilla liikkuminen ja sen ohjaaminen	183
6.5	Portaista ja korokkeista ajaminen	184
6.6	Portaikosta ajaminen	186
6.7	Rampeista ja ylämäistä ajaminen	187
6.8	Vakaus ja tasapaino istuttaessa	188
7	Kuljetus	190
7.1	Turvaohjeet	190
7.2	Pyörätuolin taittaminen kasaan ja avaaminen	190
7.3	Takapyörien irrottaminen ja kiinnittäminen	191
7.4	Pyörätuolin kuljettaminen ajoneuvossa, kun käyttäjä istuu pyörätuolissa	192

8	Huolto	199
8.1	Turvallisuustiedot	199
8.2	Huoltoaikataulu	199
8.3	Puhdistus	201
8.4	Desinfiointi	202
9	Vianmääritys	203
9.1	Turvaohjeet	203
9.2	Häiriöiden tunnistaminen ja korjaaminen	204
10	Käytön jälkeen	205
10.1	Säilytys	205
10.2	Käyttäminen uudelleen	205
10.3	Jätehuolto	205
11	Tekniset tiedot	206
11.1	Mitat ja paino	206
11.2	Ympäristövaatimukset	207
11.3	Materiaalit	207

1 YLEISTÄ

1.1 Tietoa käyttöoppaasta

Kiitos, että valitsit küschall®-pyörätuolin.

Tässä käyttöoppaassa on tärkeää tietoa pyörätuolin käytöstä. Lue käyttöopas huolellisesti ja noudata turvallisuustietoja, jotta pyörätuolin käyttö olisi turvallista.

Jos olet heikkonäköinen, voit katsoa käyttöopasta PDF-tiedostona Internetissä osoitteessa www.kuschall.com ja suurentaa sitä tarvittaessa näytöllä. Jos et pysty suurentamaan tekstiä ja kuvia riittävästi, ota yhteys oman maasi küschall®-jälleenmyyjään. Osoitteet ovat tämän asiakirjan toisella puolella. Tarvittaessa sinulle voidaan toimittaa käyttöoppaan PDF-tiedostosta resoluutioltaan tarkempi versio. Vaihtoehtoisesti voit käyttää tietokoneella ohjelmistoa, jonka kielitoiminnot lukevat PDF-tiedoston ääneen (esimerkiksi Adobe®Reader®X -ohjelmistossa pikavalinta vaihto+Ctrl+Y).



Oman pyörätuolisi varusteet saattavat poiketa oppaassa kuvatusta, sillä pyörätuoleja on saatavilla laaja valikoima.

Uusimmat tärkeät tuotetiedot (esimerkiksi tuoteturvallisuustiedot ja tuotteen takaisinkutsut) ovat saatavilla osoitteessa www.kuschall.com, paikalliselta erikoismyyjältä ja oman maasi Invacare®-edustajalta (osoitteet ovat tämän oppaan takasivulla).

1.2 Tämän käsikirjan symbolit

Varoitukset on tässä käyttöohjeessa merkitty erityisillä symboleilla. Ohjeiden otsikkosanat ilmaisevat vaaran vakavuusasteen.



VAROITUS

Tämä viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, joka voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman, ellei sitä vältetä.



HUOMIO

Tämä viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, joka voi aiheuttaa lieviä tai vähäpätöisiä vammoja, ellei sitä vältetä.



TÄRKEÄÄ

Tämä viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, ellei sitä vältetä.



Tämä kiinnittää huomiota hyödyllisiin ohjeisiin, suosituksiin ja tietoihin, jotka auttavat käyttämään laitetta tehokkaasti ja häiriöttä.



Tämä tuote on lääkinnällisistä laitteista annetun direktiivin 93/42/ETY mukainen. Tämän tuotteen julkaisupäivämäärä on mainittu EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa.



Valmistaja

1.3 Takuu

Küschall AG takaa, että sen valmistama pyörätuoli on valmistusvirheetön ja toimintakuntoinen. Tämä takuu kattaa kaikki virheet ja puutteet, jotka syntyvät todennettavasti virheellisestä valmistustavasta, heikoista materiaaleista ja puuttellisesta valmistuksesta. Takuuvaatimuksia voi Küschall AG:lle esittää ainoastaan jälleenmyyjä, ei pyörätuolin omistaja.

Takuu ei kata normaalia kulumista, asiattoman käsittelyn seurauksia eikä vahinkoja, puutteellista huoltoa eikä virheellistä asennusta tai käyttöönottoa, jotka johtuvat ostajasta tai kolmannesta osapuolesta eikä vikoja, jotka syntyvät ulkoisten olosuhteiden vaikutuksesta. Takuu ei koske kulumista osia. Takuuvelvoite raukeaa, mikäli pyörätuoliin tehdään muutoksia, joita ei ole määrätty ja muun kuin ammattikauppiaan toimesta tai mikäli laitteessa käytetään sopimattomia varaosia. Küschall AG:n takuu ei kata puutteiden korjaamisen yhteydessä syntyviä sivukuluja, esim. rahti- ja kuljetuskustannukset, palkka- ja muut kulut.

Takuu on voimassa 24 kuukautta. Pyörätuolin runkorakenteelle myönnetään 5 vuoden takuu.

Ehdot ovat myös osa tuotteen yksittäisissä myyntimaissa sovellettavia yleisiä ehtoja.

1.4 Standardit ja säädökset

Laatu on olennaisen tärkeää yrityksen toiminnassa, ja se täyttää standardien ISO 9001 ja ISO 13485 vaatimukset.

Pyörätuoli on testattu standardin EN 12183 mukaisesti. Standardiin sisältyy syttyvyystesti.

Küschall AG tekee jatkuvasti työtä varmistaakseen, että yhtiön paikallinen ja maailmanlaajuinen vaikutus ympäristöön jää mahdollisimman vähäiseksi. Käytämme vain REACH- ja RoHS-yhteensopivia materiaaleja ja osia.

1.5 Käyttötarkoitus

Tämän aktiivipyörätuolin tarkoitus on auttaa istuma-asentoa vaativia henkilöitä liikkumaan.

Käyttöaiheet

Vähintään 12-vuotiaat liikuntarajoitteiset henkilöt (nuoret ja aikuiset), joiden vamma edellyttää istuma-asentoa.

Vasta-aiheet

Vasta-aiheita ei ole.



Tämä aktiivipyörätuoli on määrättävä hoitomääräyksellä ja sovitettava henkilökohtaisen terveydentilan mukaiseksi.

1.6 Käyttöikä

Odotettavissa oleva käyttöikä on viisi vuotta, olettaen, että tuotetta käytetään päivittäin ja tässä oppaassa ilmoitettujen turvaohjeiden, kunnossapito-ohjeiden ja käyttötarkoituksen mukaan.

1.7 Tekijänoikeus

Tämä käyttöohje on tekijänoikeussuojan alainen. Sitä ei saa painaa uudestaan, monistaa eikä luovuttaa kolmansille osapuolille ilman valmistajan etukäteen kirjallisesti antamaa suostumusta.

1.8 Rajoitettu vastuu

Küschall AG ei vastaa seuraavista johtuvista vahingoista:

- Käyttöoppaan noudattamatta jättäminen
- Väärä käyttö
- Luonnollinen kuluminen
- Ostajan tai kolmannen osapuolen toteuttama väärä kokoonpano tai asennus
- Tekniset muutokset
- Hyväksymättömien kolmannen osapuolen valmistamien lisävarusteiden käyttö testattujen ja hyväksytyjen Invacare-lisävarusteiden asemesta
- Luvattomat muutokset ja/tai soveltumattomien varaosien käyttö

Küschall AG:lta on saatava kirjallinen lupa ennen lisäsäätöjen asentamista Küschall-pyörätuoliin. Muuten korvausvaatimuksia ei voida tehdä.

2 TURVALLISUUS

2.1 Turvallisuustiedot

Tässä osassa on tärkeitä turvallisuustietoja pyörätuolin käyttäjän ja avustajan suojaamisesta ja pyörätuolin turvallisesta ja ongelmattomasta käytöstä.



VAROITUS!

Onnettomuuksien ja vakavan vamman vaara

Pyörätuolin väärät säädöt voivat aiheuttaa vakavaan vammaan johtavia onnettomuuksia.

- Erikoismyyjän on aina tehtävä pyörätuolin säädöt.



VAROITUS!

Olosuhteisiin soveltumattomasta ajotyylisestä johtuva vaara

Luisumisvaara märällä maalla, soralla tai epätasaisessa maastossa.

- Mukauta nopeutesi ja ajotyylisi aina olosuhteisiin (sää, pinta, omat taidot jne.).



VAROITUS!

Loukkaantumiswaara

Pyörätuolin ulkopuolella oleville kehonosille (esim. kädet tai jalat) voi törmäyksessä aiheutua vamma.

- Pyri jarruttamaan ennen törmäystä.
- Älä aja suoraan päin kohdetta.
- Aja kapeilla väylillä varovasti.



VAROITUS!

Hallitsemattomasta pyörätuolista johtuva vaara

Voit menettää pyörätuolisi hallinnan ja kaatua, jos nopeus on suuri.

- Älä ylitä 7 kilometrin tuntinopeutta.
- Pyri yleisesti välttämään törmäyksiä.



HUOMIO!

Palovaara

Pyörätuolin osat voivat lämmetä, kun ne altistuvat ulkoisille lämmönlähteille.

- Älä altista pyörätuolia voimakkaalle auringonvalolle ennen käyttöä.
- Tarkista ennen käyttöä kaikkien ihoon kosketuksissa olevien osien lämpötila.



HUOMIO!

Sormien puristuksiin jäämisen vaara

Sormet, kädet jne. saattavat jäädä puristuksiin pyörätuolin liikkuvien osien väliin.

- Käyttäessäsi liikkuvien osien taitto- tai asennusmekanismeja, kuten takapyörän irrotettavaa akselia, taitettavaa selkänojaa tai kaatumisenestolaitetta, varmista, ettei niiden väliin jää mitään.

2.2 Turvalaitteet



VAROITUS! **Onnettomuusvaara**

Väärin säädetyt tai muuten toimintakyvyttömät turvalaitteet (jarrut, keikahduksen esto) voivat aiheuttaa onnettomuuksia.

- Tarkista aina ennen pyörätuolin käyttöä, että turvalaitteet toimivat, ja tarkistuta ne säännöllisesti alan myyjällä.

Turvalaitteiden toiminnot on kuvattu luvussa 3 Rakenne ja toiminta, sivu 163

2.3 Tuotteen merkinnät ja symbolit

Tietokilpi

Tietokilpi on kiinnitetty pyörätuolin runkoon, ja siinä ilmaistaan seuraavat tiedot:



(A)	Valmistajan osoite
(B)	Tuotteen kuvaus
(C)	Valmistuspäivä
(D)	Ohjeet käyttöoppaan lukemiseen
(E)	Käyttäjän enimmäispaino
(F)	Sarjanumero
(G)	Varoitus siitä, että kyseessä on aktiivipyörätuoli ja kaatuminen on mahdollista

Koukkusymboli



Katso, kiinnityskohdat, joihin kiinnitysjärjestelmän hihnat on sijoitettava, kun pyörätuolissa istuvaa matkustajaa kuljetetaan moottoriajoneuvossa, kohdasta 7.4 Pyörätuolin kuljettaminen ajoneuvossa, kun käyttäjä istuu pyörätuolissa, sivu 192

Nämä symbolit on kiinnitetty pyörätuoliin vain, jos pyörätuolikokoonpanoon on tilauksen yhteydessä tilattu kiinnitysjärjestelmä.



VAROITUS-symboli

Tällä symbolilla merkittyä pyörätuolikokoonpanoa ei voi käyttää matkustajan kuljettamiseen moottoriajoneuvossa.

Kaatumisenestolaitteen varoitusmerkintä



VAROITUS: Lue käyttöopas

Lue käyttöoppaan ohjeet ennen kaatumisenestolaitteen käyttämistä.

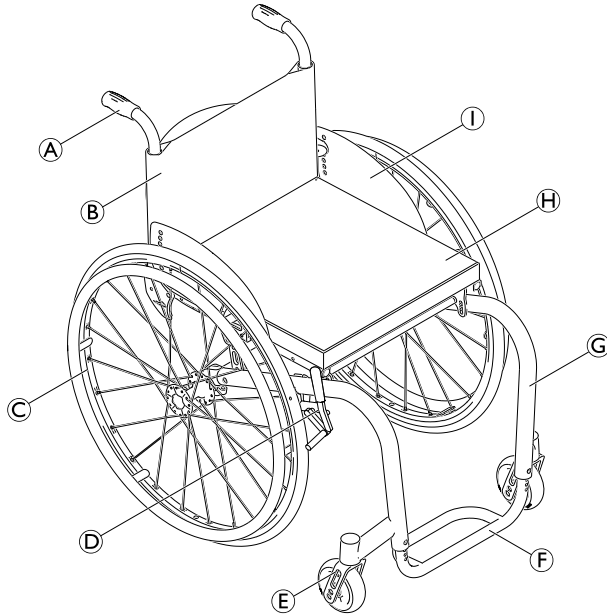
Lukkiutumattomien sivuosien varoituskilpi



Älä nosta pyörätuolia lukkiutumattomista sivuosista.

3 RAKENNE JA TOIMINTA

3.1 Yleiskatsaus



Ⓐ	Työntökahva
Ⓑ	Selkänoja
Ⓒ	Takapyörä ja kelausvanne
Ⓓ	Pysäköintijarru
Ⓔ	Etupyörän haarukka ja etupyörä
Ⓕ	Jalkanoja
Ⓖ	Runko
Ⓗ	Istuin/pehmuste
Ⓘ	Vaatesuoja

Lyhyt kuvaus

küschall K-Series on vankkarunkoinen pyörätuoli, jossa on käännettävä selkänoja.

- ⓘ Oman pyörätuolisi varusteet saattavat poiketa kuvasta, koska jokainen pyörätuoli valmistetaan henkilökohtaisesti tilauksessa olevien tietojen mukaan.

3.2 Seisontajarru

Seisontajarru on tarkoitettu pitämään pyörätuoli paikallaan ja estämään sitä rullaamasta pois.



VAROITUS!

Äkkijarrutus aiheuttaa kaatumisvaaran

Jos käytät seisontajarrua ajon aikana, pyörätuolin ajosuunta voi muuttua hallitsemattomasti ja tuoli voi jarruttaa äkillisesti, törmätä tai kaatua.

- Älä koskaan käytä seisontajarrua ajon aikana.



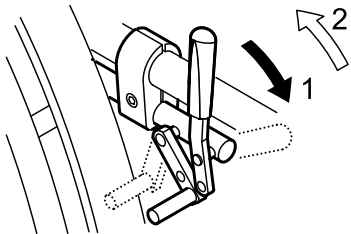
VAROITUS!

Kaatumisvaara

Seisontajarru toimii luotettavasti vain, jos renkaissa on riittävästi ilmaa.

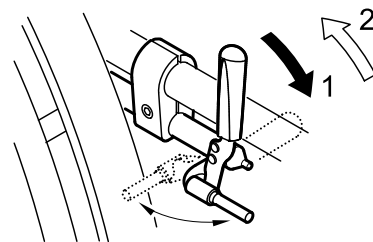
- Varmista, että rengaspaine on oikea, 3.13 Renkaat, sivu 173.

Perustyyppin painejarru



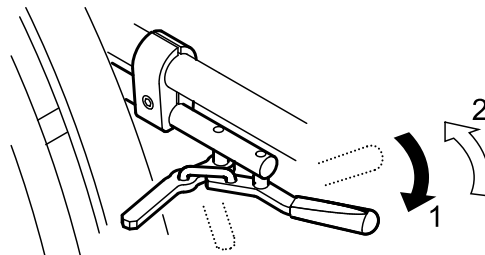
1. Lukitse jarru työntämällä jarruvipua eteenpäin pidäkkeeseen asti.
2. Vapauta jarru vetämällä jarruvipua taaksepäin.

Performance-jarru



1. Lukitse jarru työntämällä jarruvipua eteenpäin pidäkkeeseen asti.
2. Vapauta jarru vetämällä jarruvipua taaksepäin.

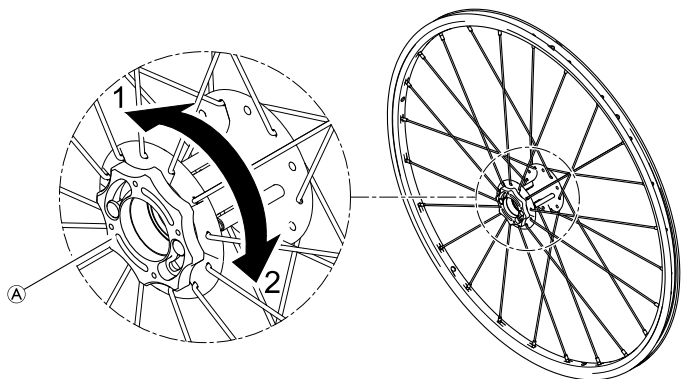
Aktiivijarru



1. Lukitse jarru vetämällä jarruvipua polvien välistä tai vierestä eteenpäin pidäkkeeseen asti.
2. Vapauta jarru työntämällä jarruvipua polvien välistä tai vierestä taaksepäin.

Keskusjarru (lisävaruste)

Keskusjarrua käytetään kunkin pyörän navan ulkopuolella sijaitsevalla jarrurenkaalla.



1. Aktivoi keskusjarru kääntämällä jarrurengasta **A** suuntaan 1, kunnes se pysähtyy.
2. Vapauta keskusjarru kääntämällä jarrurengasta suuntaan 2, kunnes se pysähtyy.



VAROITUS!

Kaatumisvaara äkillisesti jarrutettaessa

Jos käytät keskusjarrua pyörätuolin liikkussa, liikkeen ohjauksesta voi tulla hallitsematonta ja pyörätuoli voi pysähtyä äkillisesti, mikä saattaa johtaa törmäykseen tai tuolista putoamiseen.

- Keskusjarrua ei saa käyttää, kun pyörätuoli liikkuu.



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara pyörätuolin kaatumisen vuoksi

Pyörätuoli voi kaatua peruutettaessa, koska jarrutappi napsahtaa napaan ja lukitsee pyörän.

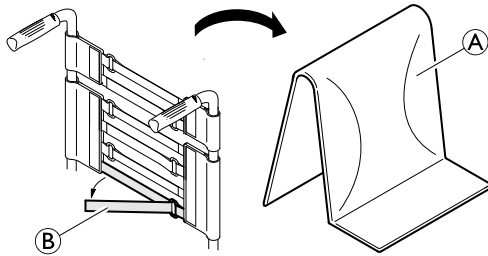
- Ota välittömästi yhteyttä erikoismyyjiin, jos kuulet pyörätuolilla ajaessa keskusjarrun aiheuttaman rämisevän äänen.
- Kun kuulet kyseiset äänen, vältä peruuttamista, kunnes keskusjarru korjataan tai vaihdetaan.

3.3 Selkänöja

Selkänöjan suojus

Selkänöjan suojuksen kireyttä voi säätää sopivaksi.

Selkänöjan suojuksen säätäminen



1. Irrota selkänöjan pehmuste (A).
2. Vapauta tarranauhat (B) selkänöjan suojuksesta vetämällä niistä.
3. Kiristä tai löysää tarranauhoja haluamallasi tavalla ja kiinnitä ne sitten uudelleen.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Jos tarranauhat ovat huomattavan löysällä, pyörätuoli kaatuu helpommin.

- Varmista, että tarranauhat on säädetty oikein.

Selkänöjan korkeus

Selkänöjan korkeutta voi säätää. Säädön saa suorittaa vain asiantunteva erikoismyyjä.

Selkänöjan kulma

Selkänöjan kulmaa voi säätää. Säädön saa suorittaa vain asiantunteva erikoismyyjä.

Selkänöjan putki



VAROITUS!

Vammojen vaara

Älä yritä nostaa tai kantaa pyörätuolia selkänöjan putkesta käyttäjän istuessa tuolissa. Putki saattaa katketa.

- Selkänöjan putkea ei saa käyttää pyörätuolin nostamiseen tai kantamiseen käyttäjän istuessa tuolissa.

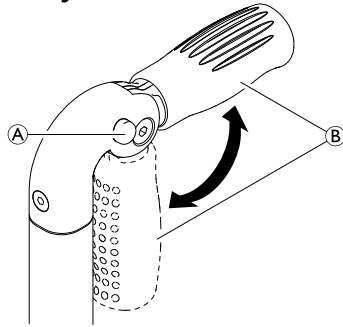
3.4 Työntökahvat



TÄRKEÄÄ!

- Tarkista aina ennen pyörätuolin käyttöä, että työntökahvat ovat hyvin paikallaan, eivät käänny eivätkä irtoa vetämällä.

Kokoontaittavat työntökahvat



1. Paina painike **A** kokonaan alas ja taita työntökahva **B** ylös ja vastaavasti alas, kunnes se lukittuu kuuluvasti



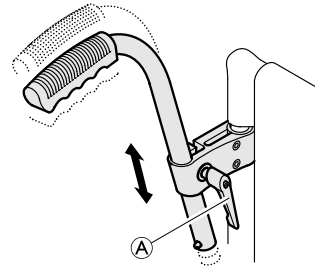
HUOMIO!

Jos työntökahva ei lukitu kunnolla, se saattaa taittua vahingossa alas, kun pyörätuolia työnnetään.

- Varmista, että työntökahva on kunnolla lukittunut.

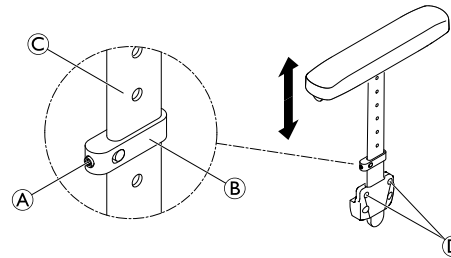
Kulmatyöntökahvat, säädettävä korkeus

Työntökahvat, joiden korkeutta voi säätää rajoituksetta, mahdollistavat kahvojen säätämisen avustajalle mukavaan korkeuteen.



1. Säädä työntökahvojen korkeus kiertämällä pulttia **A** löysemmälle, painamalla kahvan haluttuun korkeuteen ja kiristämällä pultin uudelleen.

3.5 Reunatuki, korkeus säädettävissä portaattomasti, lukkiutumaton




**VAROITUS!****Loukkaantumisvaara**

Reunatukia ei ole lukittu, ja niitä voi vetää ylöspäin helposti.

- Älä nosta tai siirrä pyörätuolia reunatuista.
- Älä käytä reunatukia pyörätuolin siirtämiseen, kun pyörätuoli on kannettava portaita ylös tai alas.




Irrottaminen

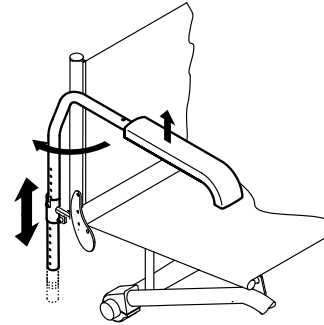
1. Vedä käsipehmusteesta reunatuki irti pidikkeestä.
2. Voit säätää reunatuen irrottamisen helppoutta muuttamalla ruuvien  kireyttä.

Kiinnittäminen

1. Työnnä reunatuki kiinni pidikkeeseen.

Korkeuden säätäminen

1. Löysää pidätinruuvia  pidikeosasta .
2. Siirrä pidikeosaa ylös- tai alaspäin profiilissa  haluttuun korkeuteen.
3. Kiristä pidätinruuvi uudelleen.
4. Tee sama säätötoimenpide kummallekin puolelle.

3.6 Yksinkertainen korkeussäädettävä käsinoja, käännettävä ja lukkiutumaton**VAROITUS!****Loukkaantumisriski**

Käsinojia ei ole lukittu ja niitä voi vetää ylöspäin helposti.

- Älä nosta tai siirrä pyörätuolia käsinojista.
- Älä käytä käsinojia pyörätuolin siirtämiseen, kun pyörätuoli on kannettava portaita ylös tai alas.

Irrottaminen

1. Kohota käsinojaa, vedä se ylös ja ulos pidikkeestä.

Kiinnittäminen

1. Työnnä käsinoja pidikkeeseen.

Korkeuden säätäminen

1. Vedä käsinoja pidikkeestä.
2. Irrota käsinojan putken ruuvi ja kiinnitä se takaisin paikalleen haluttuun korkeuteen.

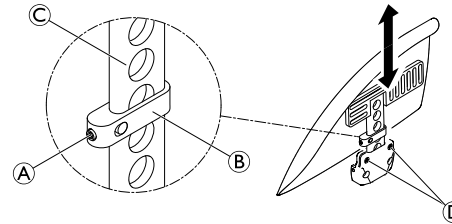
3. Työnä käsinoja takaisin pidikkeeseen.
4. Tee säätö molemmille puolille.

Kääntäminen

1. Kohota käsinojaa hieman ja käännä sitä ulospäin.

3.7 Lokasuoja

Pyörätuoliin voi asentaa irrotettavat lokasuojat, jotta renkaat eivät roiskuttaisi likaa maasta. Lokasuojan asentoa voi säätää. Säädön saa suorittaa vain asiantunteva erikoismyyjä.



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara

Lokasuojia ei ole lukittu, ja niitä voi vetää ylöspäin helposti.

- Älä nosta tai siirrä pyörätuolia lokasuojista.
- Älä käytä lokasuojia pyörätuolin siirtämiseen, kun pyörätuoli on kannettava portaita ylös tai alas.

Irrottaminen

1. Nosta lokasuoja pidikkeestä.
2. Voit säätää, miten helposti tai raskaasti lokasuojan saa vedettyä pidikkeestä, muuttamalla ruuvien Ⓣ kiristystiukkuutta.

Kiinnittäminen

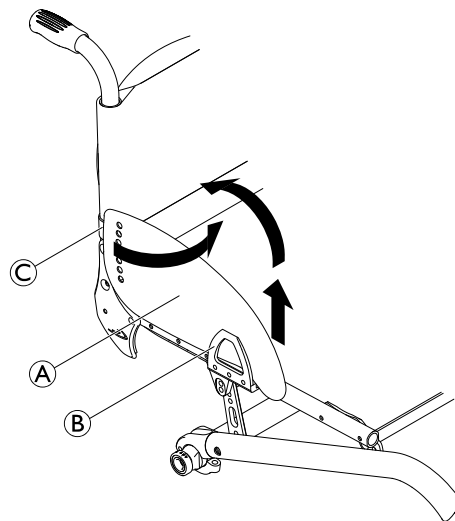
1. Paina lokasuoja pidikkeeseen.

Korkeuden säätäminen

1. Löysää pidätinruuvia **A** pidikeosasta **B**.
2. Siirrä pidikeosaa ylös- tai alaspäin profiilissa **C** haluttuun korkeuteen.
3. Kiristä pidätinruuvi uudelleen.
4. Tee sama säätötoimenpide kummallekin puolelle.

3.8 Vaatesuoja

Pyörätuoliin voidaan kiinnittää vaatesuoja. Käännä vaatesuoja sisäänpäin selkänöjää vasten ennen pyörätuolin selkänöjan taittamista.

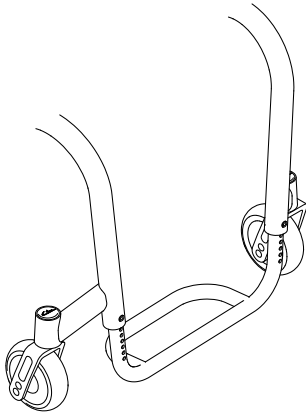


Taittaminen

1. Nosta vaatesuojaa **A** etuosasta ulos pidikkeestä **B** ja käännä sitä sisäänpäin nivelen **C** ympäri selkänöjan eteen.

3.9 Jalkanoja

Jalkanojan korkeutta voi säätää. Säädön saa suorittaa vain asiantunteva erikoismyyjä.



3.10 Kaatumisenestolaite

Kaatumisenestolaite estää pyörätuolia kaatumasta taaksepäin.



VAROITUS! **Kaatumisvaara**

Väärin asennetut tai vialliset kaatumisenestolaitteet saattavat aiheuttaa kaatumisen.

- Tarkista aina, että kaatumisenestolaite toimii, ennen kuin käytät pyörätuolia. Anna erikoismyyjän asentaa tai säätää se uudelleen tarvittaessa.

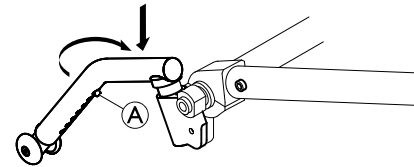


VAROITUS!

Kaatumisvaara

Epätasaisella tai pehmeällä maalla kaatumisenestolaite voi upota kuoppiin tai suoraan maahan, mikä kiertää tai poistaa sen turvatoiminnon.

- Kaatumisenestolaitetta on käytettävä vain kuljettaessa tasaisella ja tukevalla alustalla.



Kaatumisenestolaitteen käyttöönotto

1. Paina kaatumisenestolaite kokonaan alaspäin josta vasten ja käännä sitä sitten 90 astetta taaksepäin niin, että se lukittuu.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Käytössä oleva kaatumisenestolaite voi tarttua kynnyksiin tai kulmiin.


- Poista kaatumisenestolaite aina käytöstä ennen kynnyksen tai korokkeen yli ajamista.

Kaatumisenestolaitteen poistaminen käytöstä

1. Paina kaatumisenestolaite kokonaan alaspäin josta vasten ja käännä sitä sitten 90 astetta sisäänpäin niin, että se lukittuu.

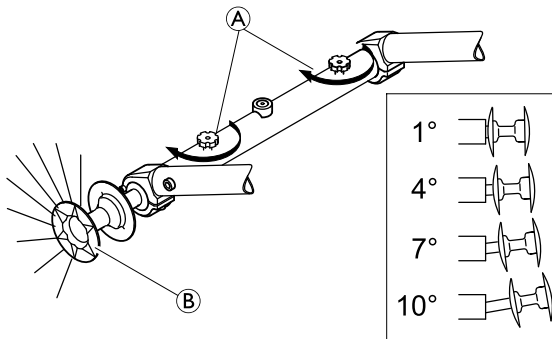
Korkeuden säätäminen

1. Paina kaatumisenestolaitteen jousitappia Ⓐ ja työnnä sisäosa haluamaasi asentoon. Ohjaa jousitappi lähimpään reikään.

 Jos korkeutta ja/tai asentoa täytyy säätää lisää, pyydä apua erikoismyyjältä.

3.11 Vario-Ax

Pyörätuoliisi voidaan kiinnittää Vario-Ax. Vario-Axin avulla voidaan muuttaa pyörien kallistuskulmaa.



Vario-Axin pyörän pystykallistuman säätäminen



TÄRKEÄÄ!

- Älä kiristä ruuvia Ⓐ liikaa, jotta sen mekanismi ei vahingoitu.



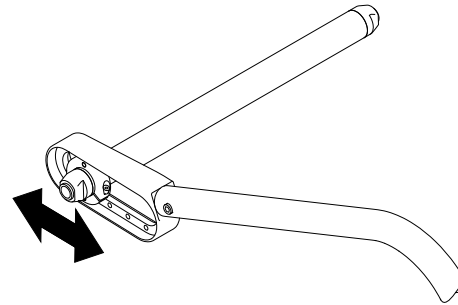
TÄRKEÄÄ!

- Pyörän kallistuskulman muuttaminen saattaa heikentää tai poistaa pysäköintijarrujen toimintaa.

1. Irrota Vario-Axin uritettu ruuvi Ⓐ.
2. Vedä rengasta akselistä Ⓑ, kunnes saavutetaan haluttu kulma.
3. Tunnet, koska rengas on jossakin neljästä mahdollisesta asennosta.
4. Kiristä uritettu ruuvi uudelleen Ⓐ.
5. Tee sama säätö molemmille puolille.

3.12 Takapyörän lisälaite

Pyörätuoliisi voidaan kiinnittää takapyörän lisälaite. Takapyörän lisälaitteen avulla voidaan muuttaa takapyörän asentoa ja samalla pyörätuolin kaatumisvakautta. Säädön saa suorittaa vain asiantunteva erikoismyyjä.




3.13 Renkaat

Rengaspainesuositus määräytyy renkaan tyyppin mukaan:

Seuraava taulukko on tiedoksi. Jos rengas ei ole seuraavassa luettelossa, katso renkaan sivussa olevat merkinnät, sillä suurin paine on usein merkitty renkaaseen.

Rengas	Enimmäispaine		
	7 bar	700 kPa	101 psi
Profiilirengas	7 bar	700 kPa	101 psi
Schwalbe® Marathon Plus	10 bar	1 000 kPa	145 psi
Schwalbe® One	10 bar	1 000 kPa	145 psi
Schwalbe® Rightrun	10 bar	1 000 kPa	145 psi
Kiinteä rengas, profiili, harmaa	-	-	-
Kiinteä rengas (KIK-tyyppi), musta	-	-	-
Kiinteä, kevyt rengas	-	-	-

 Edellä mainittujen renkaiden yhteensopivuus pyörätuolin kanssa määräytyy pyörätuolin kokoonpanon ja/tai mallin mukaan.



Jos rengas puhkeaa, ota yhteyttä sopivaan huoltoliikkeeseen (esimerkiksi polkupyöräkorjaamoon tai polkupyörien jälleenmyyjään) ja anna ammattilaisen korjata sisäkumi.



Renkaan koko on merkitty renkaan sivuseinään. Renkaat saa vaihtaa vain pätevä huoltoasentaja / jälleenmyyjä, ja renkaiden on oltava oikean malliset.



HUOMIO!

- Rengaspaineen on oltava kummassakin renkaassa sama, jotta liikkuminen pysyisi mukavana, seisontajarrua toimisivat oikein ja kelaaminen olisi helppoa.

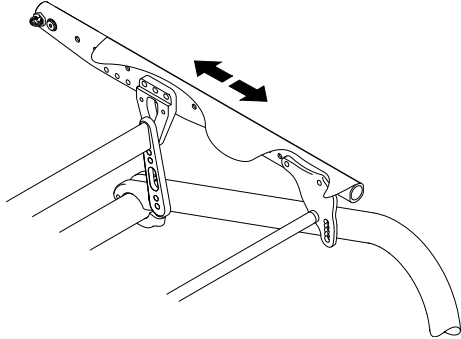
3.14 Istuinpehmuste

Tarvitaan sopiva pehmuste, jotta paine jakautuu istuimella tasaisesti.



Käytä istuinpehmusteen kanssa liukumaton alusmattoa tai tarranauhakiinnitystä, jotta pehmuste ei liu'u. Tarranauhakiinnikkeen vastakappale on kiinnitetty valmiiksi istuimen suojukseen.

3.15 Istuinasetto



Kaatumisvakaus

Pyörätuolin istuinasettoa ja siten myös kaatumisvakautta voidaan muuttaa. Säädön saa suorittaa vain asiantunteva erikoismyyjä.

Istuimen etukorkeus

Istuimen etukorkeutta voi säätää. Säädön saa suorittaa vain asiantunteva erikoismyyjä.

Istuimen takakorkeus

Istuimen takakorkeutta voi säätää useita senttimetrejä. Säädön saa suorittaa vain asiantunteva erikoismyyjä.

4 LISÄTARVIKKEET

4.1 Asentovyö

Pyörätuoliin voidaan asentaa asentovyö. Se estää käyttäjää liukumasta alaspäin pyörätuolissa tai putoamasta pois pyörätuolista. Asentovyö ei ole paikallaanpitolaitte.

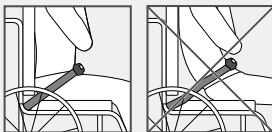


VAROITUS!

Vakavan vamman / kuristumisen vaara

Jos vyö on löysä, käyttäjä voi liukua alaspäin, mistä voi aiheutua kuristumisen vaara.

- Asentovyön saa asentaa vain kokenut huoltohenkilö, ja sen saa kiinnittää vain pyörätuolin määrännyt henkilö.
- Varmista aina, että asentovyö on tiukasti paikallaan lantion alaosan päällä.
- Aina kun asentovyötä käytetään, on tarkistettava, että se istuu kunnolla. Istuimen ja/tai selkänojan kulman muuttaminen, pehmuste ja jopa vaatteesi vaikuttavat vyön istuvuuteen.



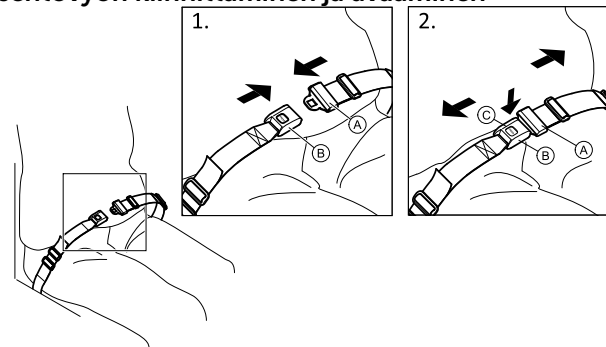
VAROITUS!

Vakavan vamman vaara kuljetuksen aikana

Pyörätuoli on ajoneuvossa kiinnitettävä turvavyöllä (3-pisteturvavyö). Asentovyö ei yksinään ole riittävä turvavyö.

- Käytä asentovyötä 3-pisteturvavyön lisänä, ei korvikkeena, kun pyörätuolin käyttäjää kuljetetaan ajoneuvossa.

Asentovyön kiinnittäminen ja avaaminen



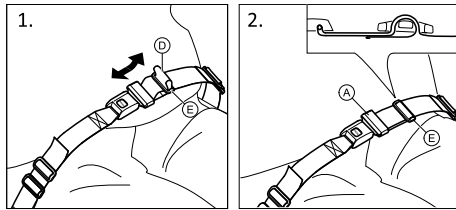
Istu istuimen takaosassa niin, että lantio on suorassa ja mahdollisimman symmetrisesti.

1. Sulje vyö painamalla solki **A** lukkoon **B**.
2. Avaa vyö painamalla PRESS-painiketta **C** ja vetämällä solki **A** lukosta **B**.

Pituuden säätäminen



Asentovyön pituus on hyvä, kun kämmen mahtuu kehon ja vyön väliin.



1. Lyhennä tai pidennä silmukkaa ① tarpeen mukaan.
2. Pujota silmukkaa ① soljen ② ja muovisen soljen ③ läpi, kunnes silmukka on litteä.

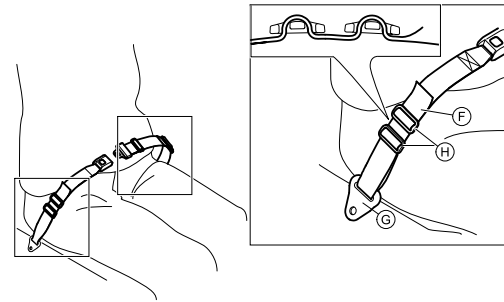
Jos tämä säätö ei riitä, asentovyö on ehkä kiinnitettävä uudelleen kiinnityskohdista.

Asentovyön kiinnittäminen kiinnityskohdista



HUOMIO!

- Pujota vyö molempien muovisten solkien läpi, jotta vyö ei pääse löystymään.
- Tee säädöt yhtä lailla molemmille puolille siten, että soljen lukko pysyy keskiasennossa.
- Varmista, etteivät vyöt pääse tarttumaan takapyörän puoliin.



1. Pujota silmukka ④ tuolin kiinnityskohdan ⑤ läpi ja sitten MOLEMPIEN muovisten solkien läpi ⑥.

4.2 Ilmapumppu

Ilmapumppu on varustettu yleisventtiililiittimellä.

1. Nosta pölysuojus pois venttiililiittimen päältä.
2. Aseta venttiililiitin avattuun venttiiliin ja pumpppaa rengas täyteen.

4.3 Heijastimet

Takapyöriin voidaan kiinnittää heijastimet.

4.4 Tavarateline

Pyörätuoli voidaan kiinnittää tavarateline. Kun tavaratelinettä ei käytetä, se voidaan nostaa ylös.

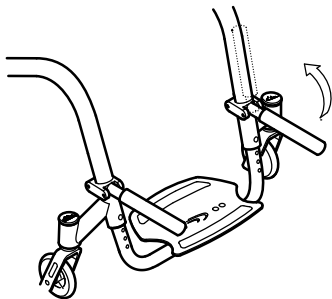


VAROITUS!

Kaatumisvaara

Tavaroiden paino muuttaa pyörätuolin kaatumiskäyttäytymistä. Pyörätuoli voi kaatua helpommin eteenpäin, kun tavaratelineellä on tavaroita.

- Käytä tavaratelinettä vain pienten ja kevyiden tavaroiden kuljetukseen.
- Älä aja pyörätuolilla liian nopeasti, kun kuljetat tavaroita.
- Älä aja pyörätuolilla rampeihin ja luiskoihin, kun kuljetat tavaroita.
- Älä seiso tavaratelineen päällä.



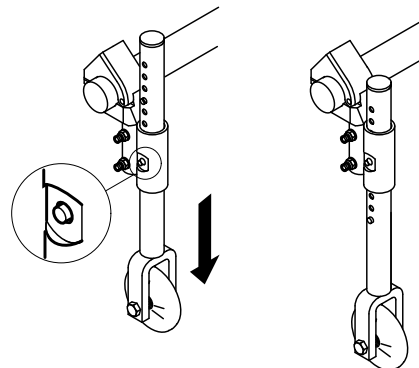
4.5 Siirtotelat

Jos pyörätuoli on joihinkin tarkoituksiin liian leveä (junamatkat, lentokoneet, kapeat käytävät, ahtaat ovet yms.), voidaan käyttää siirtoteloja.



VAROITUS!

- Siirtoteloja käytettäessä seisontajarrut eivät toimi eikä voi ohjata pyörätuolia tarttumarenkaista.



Siirtopyörien käyttöönotto

1. Aseta siirtopyörät käyttöasentoon. Paina tällöin tappia Ⓐ niin pitkälle sisään, että voit vetää putken alas.
2. Työnnä toinen tappi sisään.
3. Vedä putkea alas niin pitkälle, että tappi lukittuu.
4. Aja pyörätuoli kiinni vakaaseen kohteeseen (oven kehys, raskas pöytä), johon voit tarttua, ja ota siitä luja ote yhdellä kädellä.

5. Kallista pyörätuolia niin pitkälle, että vastakkaisella puolella oleva takapyörä irtoaa maasta.



Kun siirtopyörät ovat alhaalla, niiden etäisyys lattiasta saa ennen takapyörien irrottamista olla korkeintaan 2 cm.

6. Irrota takapyörä,
Ⓢ 7.3 Takapyörien irrottaminen ja kiinnittäminen, sivu 191
7. Toista menettely toisella puolen.

Siirtopyörien vaihtaminen takaisin takapyöriin

1. Aja pyörätuoli kiinni vakaaseen kohteeseen, johon voit tarttua, ja ota siitä luja ote yhdellä kädellä.
2. Kallista pyörätuolia niin pitkälle, että vastakkaisella puolella oleva siirtopyörä irtoaa kevyesti maasta.
3. Aseta takapyörä pistoakseleineen takaisin paikalleen,
Ⓢ 7.3 Takapyörien irrottaminen ja kiinnittäminen, sivu 191
4. Aseta siirtopyörät takaisin lepoasentoon.
5. Toista menettely toisella puolen.

5 KÄYTTÖÖNOTTO

5.1 Turvaohjeet

**HUOMIO!****Loukkaantumisvaara**

- Ennen kuin otat pyörätuolin käyttöön, tarkista missä kunnossa se on ja toimivatko tärkeimmät toiminnot. Katso myös lukua 8.2 Huoltoaikataulu, sivu 199

Alan myyjä luovuttaa pyörätuolisi käyttövalmiissa kunnossa. Myyjä selittää tärkeimmät toiminnot ja varmistaa, että pyörätuoli on säädetty ja varusteltu vaatimustesi ja tarpeittesi mukaan.

6 PYÖRÄTUOLILLA AJAMINEN

6.1 Turvallisuustiedot



VAROITUS!

Vammojen vaara

Toisistaan poikkeavat rengaspaineet voivat vaikeuttaa pyörätuolin käsittelyä merkittävästi.

- Tarkista rengaspaineet ennen jokaista käyttökertaa.



VAROITUS!

Pyörätuolista putoamisen vaara

Pieniä etupyöriä käytettäessä pyörätuoli voi jäädä jumiin reunakiviin tai lattian uriin.

- Tarkista, että etupyörät soveltuvat pinnalle, jolla pyörätuolia kelataan.



HUOMIO!

Murskautumisvaara

Takapyörän ja lokasuojan välissä voi olla erittäin pieni väli, johon sormet saattavat jäädä puristuksiin.

- Pyörätuolia saa kuljettaa ainoastaan tarttumalla kelausvanteista.



HUOMIO!

Murskautumisvaara

Takapyörän ja pysäköintijarrun välissä voi olla erittäin pieni väli, johon sormet saattavat jäädä puristuksiin.

- Pyörätuolia saa kuljettaa ainoastaan tarttumalla kelausvanteista.

Varashälytin- ja metallinilmaisinjärjestelmät

Joissain harvinaisissa tapauksissa pyörätuolissa käytetyt materiaalit voivat aktivoida varashälytin- ja metallinilmaisinjärjestelmiä.

6.2 Jarruttaminen käytön aikana

Kun pyörätuolilla liikutaan, jarruttaminen tapahtuu siirtämällä kelausvanteeseen voimaa käsistä.



VAROITUS! **Kaatumisvaara**

Jos pysäköintijarrut kytketään liikkumisen aikana, liikkeen suunta saattaa muuttua hallitsemattomasti ja pyörätuoli saattaa pysähtyä äkillisesti, mikä voi aiheuttaa törmäyksen tai putoamisen pyörätuolista.

- Älä koskaan kytke pysäköintijarruja, kun pyörätuoli liikkuu.



VAROITUS! **Pyörätuolista putoamisen vaara**

Jos avustaja yrittää hidastaa pyörätuolia vetämällä äkillisesti työntökahvoista, pyörätuolin käyttäjä saattaa pudota pyörätuolista.

- Käytä aina asentovyötä, jos pyörätuolissa on sellainen.
- Varmista, että avustaja on saanut henkilökohtaista koulutusta sellaisten pyörätuolien siirtämisestä, joissa käyttäjä on kyydissä.



HUOMIO!

Käsien ihon palamisvaara

Pitkään kestävä jarrutus tuottaa kelausvanteeseen paljon kitkalämpöä (etenkin Supergripp).

- Käytä kelaukseen sopivia hanskoja.

1. Tartu kiinni kelausvanteista ja paina niitä tasaisesti molemmilla käsillä, kunnes pyörätuoli pysähtyy.

6.3 Siirtyminen pyörätuoliin ja siitä pois



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Siirtymisen aikana kaatumisvaara on suuri.

- Siirry pyörätuoliin ja siitä pois ilman avustajaa ainoastaan, jos fyysinen kuntosi mahdollistaa sen.
- Kun siirryt, asetu istuimella mahdollisimman taakse. Näin pehmusteet eivät vahingoitu, ja pyörätuoli ei pääse kaatumaan eteenpäin.
- Varmista, että molemmat pyörät ovat suorassa.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Painon laskeminen jalkanojalle saattaa kaataa pyörätuolin eteenpäin.

- Älä koskaan laske painoasi jalkanojalle, kun siirryt pyörätuoliin tai siitä pois.



HUOMIO!

Jos jarrut vapautetaan tai ne vahingoittuvat, pyörätuoli saattaa lähteä vierimään hallitsemattomasti.

- Älä ota tukea jarruista, kun siirryt pyörätuoliin tai siitä pois.



TÄRKEÄÄ!

Lokasuojat ja käsinojat saattavat vahingoittua.

- Älä koskaan istu lokasuojalle tai käsinojalle, kun siirryt pyörätuoliin tai siitä pois.



1. Ohjaa pyörätuoli mahdollisimman lähelle istuinta, jolle haluat siirtyä.
2. Ota pysäköintijarrut käyttöön.
3. Irrota käsinojat tai siirrä nosta ne pois tieltä.
4. Aseta jalat lattialle.

5. Pidä kiinni pyörätuolista ja tarvittaessa myös lähellä olevasta kiinteästä pinnasta.
6. Siirry hitaasti pois pyörätuolista.

6.4 Pyörätuolilla liikkuminen ja sen ohjaaminen

Pyörätuolia liikutetaan ja ohjataan kelausvanteita käyttämällä.

Ennen kuin liikut pyörätuolilla ilman avustajaa, sinun on määritettävä pyörätuolisi kaatumispiste.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Pyörätuoli voi kaatua taaksepäin, jos siihen ei ole asennettu kaatumisenestolaitetta. Kaatumispistettä etsittäessä avustajan on seistävä välittömästi pyörätuolin takana siltä varalta, että tuoli kaatuu.

- Vältä kaatuminen asentamalla kaatumisenestolaite.



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Pyörätuoli saattaa kaatua eteenpäin.

- Kun säädät pyörätuolisi asetuksia, testaa sen kaatuminen eteenpäin ja mukauta ajotyylisi kaatumiskäyttötymisen mukaisesti.

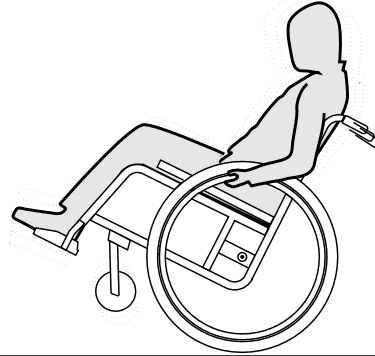


HUOMIO!

Selkänojasta roikkuva painava kuorma voi siirtää pyörätuolin painopistettä.

- Muuta ajotyylisiä vastaavasti.

Kaatumispisteen määrittäminen



1. Vapauta jarru.
2. Rullaa lyhyt matka taaksepäin, tartu kumpaankin kelausvanteeseen tiukasti ja työnnä eteenpäin hieman nytkäyttäen.
3. Vastakkaisiin suuntiin tapahtuva painon siirtyminen ja ohjaaminen kelausvanteilla auttavat löytämään kaatumispisteen.

6.5 Portaista ja korokkeista ajaminen



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Portaita ajettaessa saatat menettää tasapainon ja keikahtaa nurin pyörätuoleinesi.

- Ylitä portaavat, reunakivet ja askelmat aina hitaasti ja varovasti.
- Älä yritä ylittää 25 cm korkeampia askelmia.

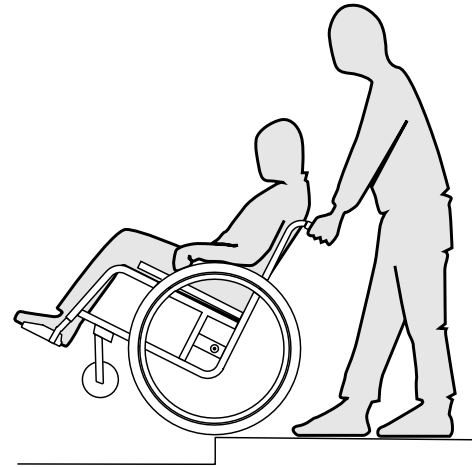


HUOMIO!

Käytössä oleva keikahduseste estää pyörätuolin kallistamisen taaksepäin.

- Ota keikahduseste pois käytöstä ennen kuin ylität portaita ja askelmia.

Avustajan saattamana



Portaasta alas ajaminen

1. Kelaat pyörätuoli aivan portaan reunalle ja ota luja ote kelausvanteista.
2. Avustaja pitää kiinni molemmista työntökahvoista, asettaa toisen jalkansa kippauspolkimelle (jos sellainen on asennettu) ja kallistaa pyörätuolia taaksepäin, niin että etupyörät nousevat maasta.
3. Avustaja pitää pyörätuolia tässä asennossa, työntää sen varovasti alas askelmasta ja kallistaa sitten pyörätuolia eteenpäin, kunnes etupyörät taas koskettavat maata.

Portaasta ylös ajaminen



VAROITUS!

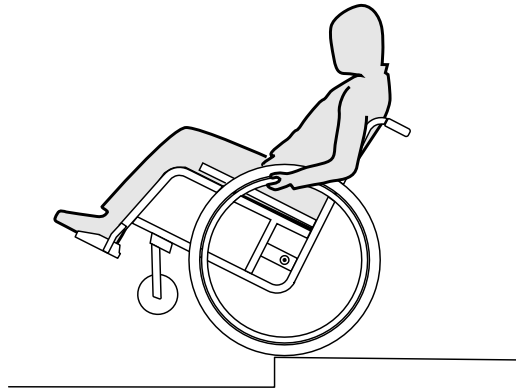
Vakavien loukkaantumisten riski

Askelmien ja reunakivien päälle nouseminen voi usein aiheuttaa odotettua aiemmin pyörätuolin selkänöjan rasisumurtuman. Käyttäjä voi pudota pyörätuolista.

- Käytä aina kaatumisenestövälinettä, kun nouseat askelmien tai reunakivien päälle.

1. Kelaat pyörätuoli takaperin portaan luokse, niin että takapyörät ovat sen reunalla.
2. Avustaja kallistaa pyörätuolia molemmista työntökahvoista niin, että etupyörät nousevat maasta, ja vetää takapyörät reunan yli, kunnes etupyörät voi taas laskea maahan.

Ilman avustajaa



VAROITUS!

Keikahdusvaara

Kun haluat ajaa porrasaskelmasta alas ilman avustajan apua, saatat keikahtaa taaksepäin, ellet hallitse pyörätuoliasi.

- Opettele portaasta alas ajamista ensin avustajan avulla.
- Opettele tasapainottelemaan takapyörillä, 6.4 Pyörätuolilla liikkuminen ja sen ohjaaminen, sivu 183

Portaasta alas ajaminen

1. Kelaat pyörätuoli aivan portaan reunalle, nosta etupyöriä hiukan ja pidä tasapaino.
2. Kelaat nyt varovasti molemmat takapyörät reunan yli. Pidä tällöin käsillä lujasti kiinni kelausvanteista, kunnes etupyörät koskettavat taas maata.

6.6 Portaikosta ajaminen



VAROITUS!

Kaatumisvaara

Portaikosta ajaessasi saatat menettää tasapainon ja kaatua pyörätuoleinesi.

- Jos portaikossa on enemmän kuin yksi askelma, tarvitset periaatteessa aina kahta avustajaa.



1. Portaikosta selviydytään ajamalla niistä porras kerrallaan edellä kuvatulla tavalla. Ensimmäinen avustaja on tällöin pyörätuolin takana ja pitelee kiinni työntökahvoista. Toinen avustaja tarttuu eturungon kiinteään osaan ja varmistaa näin pyörätuolin etupuolelta.

6.7 Rampeista ja ylämäistä ajaminen



VAROITUS!

Hallitsematon ajo johtaa vaaratilanteisiin

Ylä- ja alamäistä ajettaessa pyörätuoli voi keikahtaa eteen, sivusuuntaan tai taakse.

- Aja pitkät ylämäet periaatteessa ainoastaan avustajan saattamana.
- Vältä sivusuuntaista kallistusta.
- Vältä seitsemää astetta jyrkempiä ylämäkiä.
- Älä muuta äkillisesti suuntaa ylämäessä.



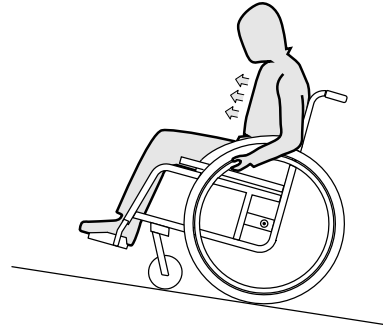
HUOMIO!

Myös loivassa maastossa pyörätuoli voi lähteä yllättäen liikkeelle, ellet kontrolloi sitä kelausvanteiden avulla.

- Lukitse seisontajarrut, jos jäät pyörätuoleinesi kaltevalle alustalle.

Ylämäkeen

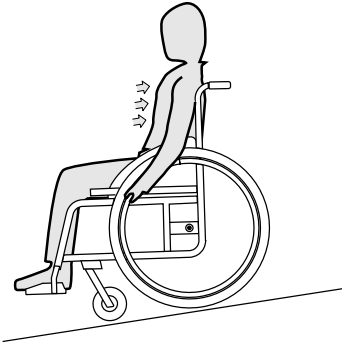
Ylämäkeen ajettaessa on päästävä liikkeelle, pidettävä liike yllä ja samalla pidettävä suuntaa.



1. Kumarra ylävartaloa eteenpäin ja kela pyörätuolia nopeilla ja voimakkailla tempaisuilla molemmista kelausvanteista.

Alamäkeen

Alamäkeen ajettaessa on tärkeää pitää suunta ja ennen kaikkea säännöstellä nopeutta.



1. Nojaa taaksepäin ja anna kelausvanteiden varovasti liukua käsien läpi. Huolehdi siitä, että voit koska tahansa pysäyttää pyörätuolin tarttumalla tarttumarenkaisiin.



HUOMIO!

Palovammavaara

Jos jarrutat pitempään, kelausvanteissa syntyy hyvin paljon hankauslämpöä (erityisesti MaxGrepp ja Supergripp).

- Käytä asianmukaisia käsineitä.

6.8 Vakaus ja tasapaino istuttaessa

Joidenkin arkitoimien yhteydessä on välttämätöntä kumartua ulos pyörätuolista, eteenpäin, sivulle tai taakse. Tämä vaikuttaa suuresti pyörätuolin vakauteen. Ota huomioon seuraavat ohjeet, niin pysyt aina tasapainossa:

Eteenpäin nojautuminen

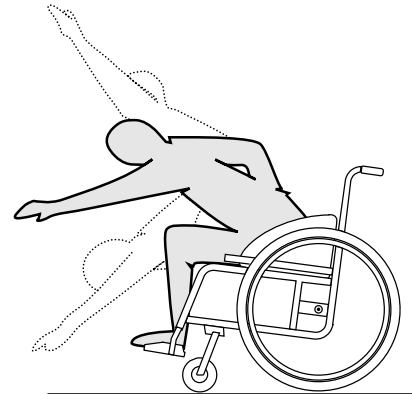


VAROITUS!

Pyörätuolista keikahtamisen vaara

Jos kumarrut pyörätuolista eteenpäin, saatat pudota siitä.

- Älä koskaan kumarru liian kauas eteenpäin äläkä liu'u istuimessasi eteenpäin, kun tavoittelet esineitä.
- Älä poimi lattialta esineitä kumartumalla polvien välistä eteenpäin.



1. Suuntaa etupyörät suoraan eteenpäin. (Tämä tapahtuu liikuttamalla pyörätuolia hiukan eteenpäin ja välittömästi takaisin.)
2. Lukitse molemmat seisontajarrut.
3. Nojaudu eteenpäin vain niin pitkälle, että ylävartalosi pysyy etupyörien yläpuolella.

Taakse kurottaminen

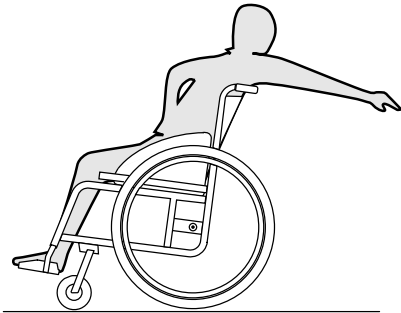


VAROITUS!

Pyörätuolista keikahtamisen vaara

Jos nojautut liian kauas taakse, saatat keikahtaa nurin pyörätuoleinesi.

- Älä koskaan kurkota selkänojan ylitse.
- Käytä keikahdusestettä.



1. Suuntaa etupyörät suoraan eteenpäin. (Tämä tapahtuu liikuttamalla pyörätuolia hiukan eteenpäin ja välittömästi takaisin.)
2. Älä lukitse seisontajarruja.
3. Kurota vain niin pitkälle kuin voit istuma-asentoa muuttamatta.

7 KULJETUS

7.1 Turvaohjeet



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara, jos pyörätuolia ei ole kiinnitetty kunnolla

Lentävät pyörätuolin osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja onnettomuuksissa, jarrutuksissa ja muissa vastaavissa.

- Irrota aina takapyörät, kun kuljetat pyörätuolia.
- Kiinnitä kaikki pyörätuolin osat tukevasti kuljetusajoneuvoon, jotta ne eivät irtoa matkan aikana.



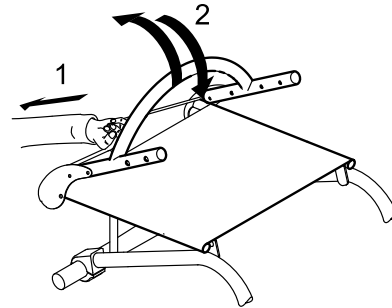
TÄRKEÄÄ!

Materiaalin liiallinen kuluminen voi aiheuttaa vahinkoja kantavien osien vakaudelle.

- Kun pyörätuolin pyörät on irrotettu, älä vedä sitä hankaavaa alustaa vasten (esim. pyörätuolin runkoa asfaltilla).

7.2 Pyörätuolin taittaminen kasaan ja avaaminen

Pyörätuolissa on vankka runko. Selkänoja voidaan kuitenkin taittaa eteenpäin ja kiinnittää siihen asentoon.



Pyörätuolin taittaminen kasaan

1. Poista mahdollinen istuinpehmuste.
2. Käännä mahdollinen vaatesuoja sisäänpäin selkänojaa vasten molemmilla puolilla.
3. Vedä pyörätuolin takana olevasta narusta (1) ja taita selkänojaa eteenpäin (2), kunnes se kiinnittyy.
4. Pyörätuolia voi nyt nostaa selkänojan kannattimesta.

Pyörätuolin avaaminen



TÄRKEÄÄ!

- Kun avaat pyörätuolia, älä vedä selkänojan kannattimesta ennen kuin vapautat selkänojan vetämällä narusta.
- Tarkista ennen pyörätuolin käyttämistä, että selkänoja on kunnolla kiinni rungossa.

1. Vedä pyörätuolin selkänojan narusta (1).
2. Vedä selkänojaa taaksepäin selkänojan (2) kannattimesta, kunnes selkänojan putki kiinnittyy molemmilta puolilta runkoon.
3. Käännä vaatesuoja takaisin oikeaan asentoon molemmilla puolilla.

7.3 Takapyörien irrottaminen ja kiinnittäminen

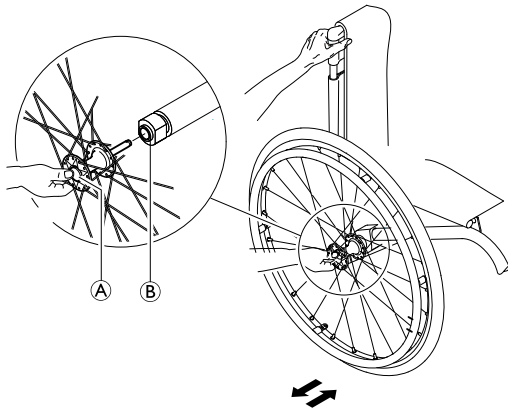


VAROITUS!

Kaatumisvaara

Jos takapyörän irrotettava akseli ei ole kunnolla kiinni, pyörä saattaa löystyä käytössä. Se saattaa aiheuttaa kaatumisen.

- Varmista aina kiinnittäessäsi pyörää, että irrotettavat akselit ovat kunnolla kiinni.



Takapyörien irrottaminen

1. Vapauta jarrut.
2. Pidä pyörätuolia pystyasennossa yhdellä kädellä.
3. Pidä toisella kädellä pyörää sen akselin ympärillä olevan ulkoisen pinnan kehästä.
4. Paina irrotettavan akselin painiketta (A) peukalolla. Pidä se painettuna ja vedä pyörä ulos kiristysholkista (B).

Takapyörien kiinnittäminen

1. Vapauta jarrut.
2. Pidä pyörätuolia pystyasennossa yhdellä kädellä.
3. Pidä toisella kädellä pyörää sen akselin ympärillä olevan ulkoisen pinnan kehästä.
4. Paina irrotettavan akselin painiketta peukalolla ja pidä se alhana.
5. Työnnä akseli kiristysholkkiin (B) pysäytysmerkkiin saakka.
6. Vapauta irrotettavan akselin painike ja varmista, että pyörä on kunnolla kiinni.

7.4 Pyörätuolin kuljettaminen ajoneuvossa, kun käyttäjä istuu pyörätuolissa

Vaikka pyörätuoli olisi kiinnitetty oikein ja kaikkia alla mainittuja sääntöjä noudatettaisiin, kyydissä olijoille saattaa silti tulla vammoja törmäystilanteissa ja äkkipysähdyksissä. Tästä syystä küschall® suosittelee voimakkaasti, että pyörätuolin käyttäjä siirretään ajoneuvon istuimelle ja kiinnitetään turvavyöllä. Älä muuta tai korvaa pyörätuolin kohtia (rakennetta, runkoa tai osia) ilman Küschall AG:n kirjallista lupaa. Pyörätuoli on testattu, ja se noudattaa ISO 7176–19 -standardin vaatimuksia.



VAROITUS!

Vakavien vammojen tai kuoleman vaara

Jotta pyörätuolia voi käyttää istuimena ajoneuvossa, pyörätuolin selkänojan korkeuden on oltava vähintään 400 mm.

Jotta pyörätuolia voi kuljettaa ajoneuvossa niin, että käyttäjä istuu siinä, ajoneuvon on asennettava kiinnitysjärjestelmä. Pyörätuolin ja siinä istujan kiinnitysjärjestelmät on hyväksyttävä ISO 10542-1 -standardin mukaisesti. Lisätietoja hyväksyttävän, yhteensopivan kiinnitysjärjestelmän hankkimisesta ja asentamisesta saat paikalliselta Invacare®-myyntiedustajalta tai erikoismyyjältä.



VAROITUS!

Jos pyörätuolin käyttäjän siirtyminen ajoneuvon istuimelle ei jostain syystä ole mahdollista, pyörätuolia voi käyttää ajoneuvossa istuimena, jos seuraavia toimenpiteitä ja ehtoja noudatetaan: Pyörätuoliin on kiinnitettävä lisävarusteena saatava kuljetussarja.

- Pyörätuoli on kiinnitettävä ajoneuvon pyörätuolin 4-pistekiinnitysjärjestelmällä.
- Käyttäjän on käytettävä ajoneuvon kiinnitettyä matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmää.
- Käyttäjän on lisäksi oltava asentovyöllä kiinnitettynä pyörätuoliin.



VAROITUS!

Turvakiinnityslaitteita saa käyttää ainoastaan pyörätuolin käyttäjille, joiden paino on vähintään 22 kg (ISO-7176-19).

- Älä käytä pyörätuolia istuimena ajoneuvossa, jos käyttäjän paino on alle 22 kg.

**VAROITUS!**

- Ennen kuljetusta ota yhteyttä kuljettajaan ja pyydä tietoja alla mainittujen varusteiden käytettävyydestä.
- Varmista, että pyörätuolin ja käyttäjän ympärillä on riittävästi vapaata tilaa, jotta käyttäjä ei osu muihin matkustajiin, ajoneuvon pehmustamattomiin osiin, pyörätuolin lisälaitteisiin tai kiinnitysjärjestelmän kiinnityskohtiin.

**VAROITUS!**

- Varmista, että pyörätuolin kiinnityskohdat eivät ole vahingoittuneet ja että pysäköintijarrut toimivat.
- Kuljetuksen aikana suositellaan käytettäväksi puhkeamisen kestäviä renkaita, jotta heikentyneestä rengaspaineesta ei pääse syntymään jarrutusongelmia.

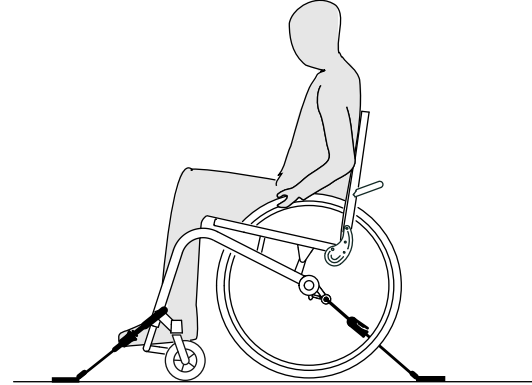
**VAROITUS!**

- Törmäystilanteissa ja äkkipysähdyksissä löystyneistä pyörätuolin osista tai lisävarusteista saattaa aiheutua vammoja.
- Varmista, että kaikki irrotettavat osat ja lisävarusteet irrotetaan pyörätuolista ja kuljetetaan ajoneuvossa turvallisesti.
 - Kolarin tai vastaavan jälkeen pyörätuoli on ehdottomasti annettava erikoismyyjän tarkistettavaksi.

**TÄRKEÄÄ!**

- Kiinnitysjärjestelmätuotteen oikeaoppisesta käytöstä on suositeltavaa saada koulutusta.
- Katso lisätietoja kiinnitysjärjestelmän mukana toimitetuista käyttöoppaista.
 - Seuraavat kuvat saattavat poiketa kiinnitysjärjestelmästä järjestelmän toimittajan mukaan.

Pyörätuolin kiinnittäminen 4-pistekiinnitysjärjestelmällä

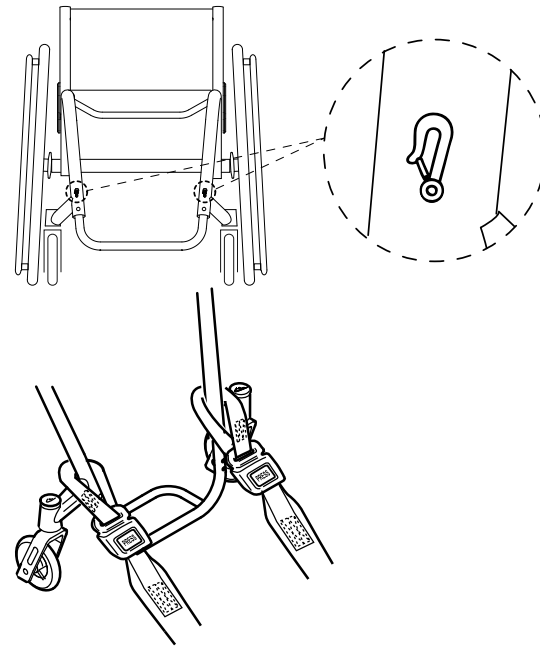
**VAROITUS!**

- Aseta pyörätuoli niin, että käyttäjän kasvot ovat matkustussuuntaan.
- Ota pyörätuolin pysäköintijarrut käyttöön.
- Ota kaatumisenestolaite käyttöön (jos sellainen on asennettuna).

Pyörätuolin kiinnikekohdat, joihin järjestelmän hihnat on kiinnitettävä, on merkitty koukkusymboleilla (katso seuraavat kuvat ja luku 1.2 Tämän käsikirjan symbolit, sivu 157).

1. Kiinnitä pyörätuoli ajoneuvoon asennettuihin kiskoihin 4-pistekiinnitysjärjestelmän etu- ja takahihnoilla. Katso lisätietoja 4-pistekiinnitysjärjestelmän mukana toimitetusta käyttöoppaasta.

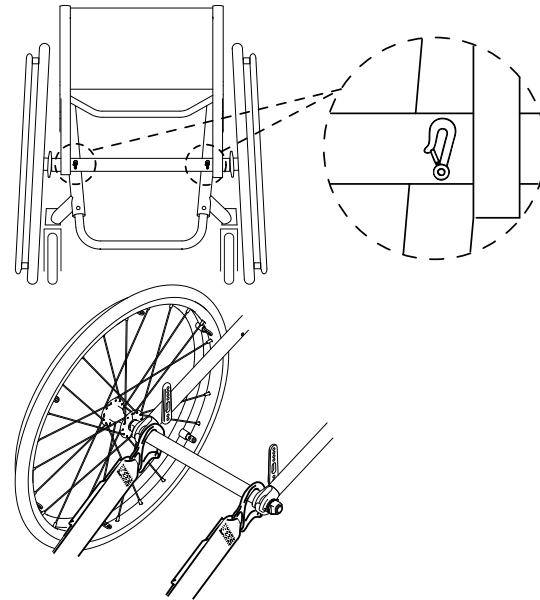
Etupuolen kiinnikekohdat vyöhihnoille:



1. Kiinnitä etuhihnat pyörätukien yläpuolelta edellä esitettyjen kuvien mukaisesti (katso sijainti kiinnitysmerkinnöistä).
2. Kiinnitä etuhihnat kiskojärjestelmään turvavyön valmistajan suositusten mukaisesti.

3. Vapauta pysäköintijarrut ja ota etukristyshihnat käyttöön vetämällä pyörätuolia takaosastaan taaksepäin.
4. Ota pysäköintijarrut uudelleen käyttöön.

Takapuolen kiinnityskohdat koukuille:



1. Kiinnitä koukut akseliin aivan akselinpidikkeiden viereen yllä olevien kuvien mukaisesti (katso kiinnitysmerkintöjen sijainti).
2. Kiinnitä takahihnat kiskojärjestelmään turvavyön valmistajan suositusten mukaisesti.
3. Kiristä hihnat.



TÄRKEÄÄ!

- Varmista, että koukut on suojattu luistamisen estävällä materiaalilla, jotta ne eivät luistaisi sivusuunnassa akselia pitkin.



TÄRKEÄÄ!

- Tarkista, että upotuskappaleet ovat kunnolla paikoillaan molemmilta puolilta ja samassa asennossa kiskon aukossa.
- Varmista, että kiskojen ja hihnojen väliin jäävä kulma on 40–45°.

Sovita asentovyö

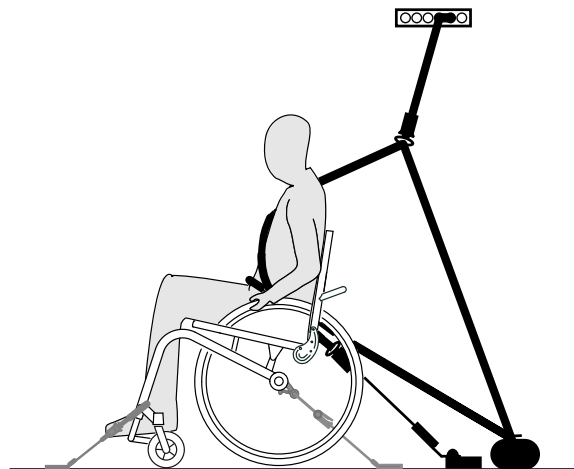


VAROITUS!

Asentovyötä on käytettävä hyväksytyin matkustajan kiinnitysjärjestelmän (kolmipisteturvavyön) lisänä. Asentovyö ei korvaa turvavyötä.

1. Säädä asentovyö pyörätuolin käyttäjälle sopivaksi. Katso luku 4.1 Asentovyö, sivu 175.

Matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmän käyttö



TÄRKEÄÄ!

Edellä olevat kuvat saattavat poiketa kiinnitysjärjestelmästä järjestelmän toimittajan mukaan.



VAROITUS!

- Varmista, että matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmä istuu mahdollisimman tiukasti käyttäjän kehoa vasten niin, että käyttäjän olo ei ole epämukava ja vyö ei ole kierteellä.
- Varmista, että matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmä ei ole erillään käyttäjän kehosta pyörätuolin osien, kuten käsinojien tai renkaiden, vuoksi.
- Varmista, että turvavyö kulkee suoraan kiinnityskohtaan niin, ettei sen tiellä ole ajoneuvon, pyörätuolin, istuimen tai lisävarusteiden osia.
- Varmista, että syliin tuleva vyö istuu tiukasti käyttäjän lantiolla niin, ettei se pääse nousemaan alavatsalle.
- Varmista, että käyttäjä yltää vapautusmekanismiin ilman avustusta.

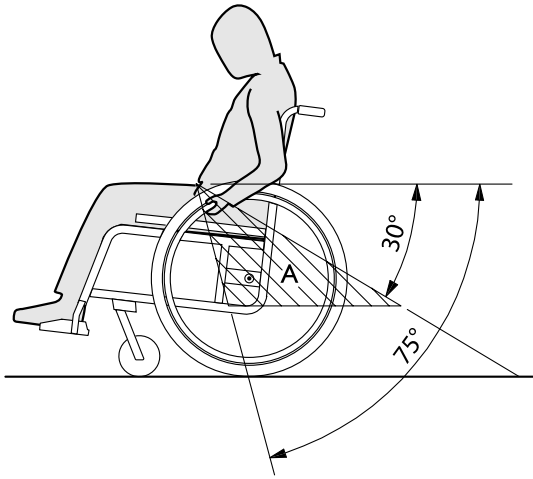


1. Kiinnitä matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmä kiinnitysjärjestelmän mukana toimitetun käyttöoppaan mukaisesti.



TÄRKEÄÄ!

- Kiinnitä matkustajan 3-pistekiinnitysjärjestelmän lantiovyö matalalle lantion yli niin, että se on suositellussa 30–75 asteen kulmassa (A) vaakatasoon nähden. Suurempi kulma on parempi, mutta kulma ei saa koskaan olla suurempi kuin 75°.



8 HUOLTO

8.1 Turvallisuustiedot



VAROITUS!

Jotkin materiaalit kulumat luonnostaan ajan mittaan. Kuluminen saattaa johtaa pyörätuolin osien vaurioitumiseen.

- Erikoismyyjän pitäisi tarkastaa pyörätuoli vähintään kerran vuodessa ja silloin, kun pyörätuoli on ollut pitkään käyttämättömänä.



Valtuutettu kuschall®-erikoismyyjäsi voi auttaa sinua suorittamaan säännölliset huoltotoimet. Jos haluat tietää lähelläsi sijaitsevan valtuutetun erikoismyyjän, ota yhteyttä oman maasi kuschall®-jakelijaan (tiedot tämän asiakirjan lopussa).

8.2 Huoltoaikataulu

Jotta pyörätuoli toimisi turvallisesti ja luotettavasti, suorita seuraavat tarkistukset ja huoltotoimenpiteet säännöllisesti tai anna ne jonkun toisen vastuulle.

	viikoit- tain	kuukausit- tain	vuosit- tain
Rengaspaineiden tarkistaminen	x		
Takapyörien kiinnityksen tarkistaminen	x		
Selkänöjan nivelen säädön tarkistaminen	x		
Asentovyön tarkistaminen	x		
Silmämääräinen tarkistus		x	
Etupyörien tarkistaminen		x	
Tarkista pultit		x	
Tarkista puolat		x	
Tarkista pysäköintijarrut		x	
Tarkistuta pyörätuoli erikoismyyjällä			x

Rengaspaineiden tarkistaminen

1. Tarkista rengaspaineet. Katso luku 3.13 Renkaat, sivu 173.
2. Pumpppaa renkasiin ilmaa, kunnes niiden paine vastaa vaatimuksia.
3. Tarkista samalla renkaiden kulutuspinnot.
4. Vaihda renkaat tarvittaessa.

Takapyörien kiinnityksen tarkistaminen

1. Tarkista, että irrotettava akseli on kiinnitetty hyvin, vetämällä takapyörästä. Renkas ei saisi irrota.
2. Jos takapyörät eivät toimi kunnolla, poista kaikki lika. Jos ongelma ei ratkea, anna erikoismyyjän sovittaa irrotettavat akselit uudelleen.

Selkänojaliitoksen säädön tarkistaminen

1. Istu pyörätuoliin ja nojaa selkänojaa vasten. Selkänojan tulee olla kiinnitetty oikein.
2. Vedä avausnuorasta. Tappien täytyy pystyä liikkumaan vapaasti molemmilla puolilla. Muuten erikoismyyjän tulee säätää selkänojan nivel uudelleen.

Asentovyön tarkistaminen

1. Tarkista, että asentovyö on säädetty oikein.

! TÄRKEÄÄ!

- Erikoismyyjän on säädettävä löystyneet asentovyöt.
- Erikoismyyjän on vaihdettava vaurioituneet asentovyöt.
- Asentovyöt saa asentaa vain erikoismyyjä.

Silmämääräinen tarkistus

1. Tarkista, näkyykö pyörätuolissa löystyneitä osia, halkeamia tai muita vikoja.
2. Jos huomaat jonkin olevan vialla, tarkistuta pyörätuoli heti erikoismyyjällä.

Etupyörien tarkistaminen

1. Tarkista, että etupyörät rullaavat vapaasti.
2. Poista etupyörien laakereista lika ja karvat.
3. Vialliset tai kuluneet etupyörät saa vaihtaa vain erikoismyyjä.

Pulttien tarkistaminen

Pultit saattavat löystyä vähitellen käytön aikana.

1. Tarkista, että pultit ovat tiukasti kiinni (jalkanoja, istuimen suojus, sivut, selkänoja, runko ja istuinmoduuli).
2. Kiristä löystyneet pultit sopivaa vääntömomenttia käyttämällä. Katso huolto-opas verkossa osoitteesta www.kueschall.com.

! TÄRKEÄÄ!

- Vastamutterien ja varopulttien teho heikkenee, kun niitä toistuvasti avataan ja kiristetään.
 - Vastamutterit ja varopultit saa vaihtaa vain erikoismyyjä.

Puolien kireyden tarkistaminen

Puolat eivät saa olla löystyneet tai vääntyneet.

1. Löystyneen puolan saa kiristää vain erikoismyyjä.
2. Rikkoutuneen puolan saa vaihtaa vain erikoismyyjä.

Pysäköintijarrujen tarkistaminen

1. Tarkista, että pysäköintijarrut on säädetty oikein. Jarru on asennettu oikein, kun jarrutettaessa jarrukenkä painaa rengasta muutaman millimetrin.
2. Jos huomaat, ettei jarruja ole asennettu oikein, anna erikoismyyjän säätää jarrut.

! TÄRKEÄÄ!

Pysäköintijarrut on säädettävä uudelleen, kun takapyörät on vaihdettu tai niiden asentoa on muutettu.

Vakavan törmäyksen tai iskun jälkitarkastus

! TÄRKEÄÄ!

Vakava törmäys tai kova isku saattaa aiheuttaa pyörätuolille vahinkoa, joka ei näy päällepäin.

- On tärkeää, että erikoismyyjä tarkistaa pyörätuolin voimakkaan törmäyksen tai iskun jälkeen.

Sisäkumin korjaaminen tai vaihtaminen

1. Irrota takapyörä ja päästä sisäkumista ilmat.
2. Nosta renkaan toinen sivuseinämä vanteen päältä rengasrautaa käyttämällä. Älä käytä teräviä esineitä, kuten ruuvimeisseliä, jotka voivat vahingoittaa sisäkumia.
3. Vedä sisäkumi irti renkaasta.
4. Korjaa sisäkumi polkupyörän paikkaussarjalla tai vaihda sisäkumi tarvittaessa.
5. Pumpkaa sisäkumiin hieman ilmaa, jotta siitä tulee pyöreä.

6. Aseta venttiili vanteen venttiiliaukkoon ja aseta sisäkumi renkaaseen. Sisäkumin tulee asettua renkaaseen tasaisesti, ilman taitoksia.
7. Nosta renkaan seinämä vanteen reunan yli. Aloita läheltä venttiiliä. Käytä rengasrautaa. Tarkista samalla, ettei sisäkumi puristu mistään kohdasta ulkorenkään ja vanteen väliin.
8. Pumpkaa renkaaseen ilmaa, kunnes paine vastaa suurinta sallittua käyttöpainetta. Tarkista, ettei renkaasta vuoda ilmaa.

Varaosat



Kaikki varaosat voi hankkia küschall@-erikoismyyjältä. Ajantasainen varaosaluettelo on saatavilla osoitteesta www.kueschall.com.

8.3 Puhdistus

Säännöllisesti puhdistettu pyörätuoli kestää hyvässä kunnossa useita vuosia.

! TÄRKEÄÄ!

Hiekka ja merivesi voivat vaurioittaa laakereita, ja teräsosat voivat ruostua, jos pinta vaurioituu.

- Anna pyörätuolin altistua hiekalle ja merivedelle vain lyhyitä aikoja kerrallaan ja puhdista se aina rannalla käynnin jälkeen.

**TÄRKEÄÄ!**

- Älä käytä puhdistukseen hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai painepesuria. Älä koskaan käytä happoja, emäksiä tai liuottimia, kuten asetonia tai selluloosaohenninta.
- Käytä vain tavallisia kotitalouden puhdistusaineita.

1. Puhdista pehmusteet ja metalliosat pehmeällä, kostealla liinalla.
2. Kuivaa pyörätuoli huolellisesti kangasliinalla, jos olet käyttänyt sitä sateella.
3. Jos pyörätuoli likaantuu, pyyhi lika pois mahdollisimman pian kostealla liinalla ja kuivaa pyörätuoli huolellisesti.



Säännöllinen puhdistaminen paljastaa löystyneet tai kuluneet osat ja edistää pyörätuolin sujuvaa toimintaa. Jotta pyörätuoli toimisi moitteettomasti ja turvallisesti, sitä on huollettava samoin kuin mitä tahansa kulkuvälinettä. Jos pehmusteissa on vaikeita tahroja tai pintakäsittely on pahasti vahingoittunut, pyydä lisätietoja valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Pehmusteiden puhdistus

Noudata pehmusteita puhdistaessasi istuimen, pehmusteen ja selkänojan suojuksen tuoteselosteessa olevia ohjeita.

Metallipintojen puhdistus

Käytä metallipintojen puhdistukseen pehmeää kangasliinaa, joka on kostutettu kuumalla vedellä ja miedolla pesuaineella.

1. Pyyhi kostealla liinalla.
2. Kuivaa pinta pyyhkimällä se kuivalla liinalla.

Voit poistaa hankaumat ja tehdä pinnasta jälleen kiiltävän käyttämällä autovahaa tai pehmeää vahaa.

Muovipintojen puhdistus

Muovipinnat on puhdistettava pehmeällä kangasliinalla, miedolla pesuaineella ja kuumalla vedellä.

**TÄRKEÄÄ!**

- Älä käytä muovipintojen puhdistukseen liuottimia tai keittiöpuhdistusaineita.

1. Huuhtelee pinta puhtaalla vedellä.
2. Kuivaa pinta pyyhkimällä se kuivalla liinalla.

8.4 Desinfiointi

Pyörätuolin saa desinfioida sumuttamalla tai pyyhkimällä testatuilla ja hyväksytyillä desinfiointiaineilla.



Sallittujen desinfiointiaineiden luettelon löydät Robert Koch -instituutin nettisivuilta, osoite www.rki.de.

9 VIANMÄÄRITYS

9.1 Turvaohjeet

Päivittäinen käyttö, muutetut säädöt ja pyörätuoliin kohdistuvat vaatimukset voivat johtaa erilaisiin häiriöihin. Oheinen taulukko kertoo, miten häiriöt tunnistetaan ja korjataan.



HUOMIO!

- Kun havaitset pyörätuolissa häiriöitä, kuten merkittäviä ajokäyttötymisen muutoksia, käänny heti asiantuntijan puoleen.



TÄRKEÄÄ!

- Eräät mainituista toimenpiteistä tulee jättää valtuutetun erikoisliikkeen hoidettaviksi. Ne on merkitty erikseen. Suosittelemme jättämään *kaikki* säädöt alan valtuutetun myyjän tehtäviksi.

9.2 Häiriöiden tunnistaminen ja korjaaminen

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Pyörätuoli ei liiku suoraan	Väärä rengaspaine toisessa takapyörässä	Korjaa rengaspaine, ® 3.13 Renkaat, sivu 173
	Yksi tai useampi pinna murtunut	Vaihda vialliset pinnat, ® valtuutettu myyjä
	Pinnat kiristetty epätasaisesti	Liian löysät pinnat kiristettävä, ® valtuutettu myyjä
	Etupyörien laakerit likaantuneet tai vahingoittuneet	Laakerit puhdistettava tai vaihdettava
Pyörätuoli keikahtaa liian helposti taaksepäin	Takapyörät on asennettu liian eteen	Takapyörät asennettava taaemmaksi, ® valtuutettu myyjä
	Selkäkulma liian suuri	Selkänojan kulmaa pienennettävä, ® valtuutettu myyjä
Jarrut tarttuvat huonosti tai epäsymmetrisesti	Väärä rengaspaine toisessa takapyörässä tai molemmissa	Korjaa rengaspaine, ® 3.13 Renkaat, sivu 173
	Jarrut väärin säädetty	Jarrujen säätö korjattava, ® valtuutettu myyjä
Pyörätuolin kelaamisessa paljon kitkaa	Liian matala rengaspaine takapyörissä	Korjaa rengaspaine, ® 3.13 Renkaat, sivu 173
	Takapyörät eivät ole yhdensuuntaiset	Varmista, että takapyörät ovat yhdensuuntaiset, ® valtuutettu myyjä
Etupyörät lepattavat kovassa vauhdissa	Liian vähän jännitystä etupyörän laakerilohkossa	Laakerilohkoakselin mutteria kiristettävä kevyesti, ® valtuutettu myyjä
	Etupyörä on kulunut litteäksi	Etupyörä vaihdettava, ® valtuutettu myyjä
Etupyörä ei pyöri kunnolla tai se on jumissa	Kuulalaakerit ovat likaantuneet tai vialliset	Kuulalaakerit puhdistettava tai vaihdettava, ® valtuutettu myyjä

10 KÄYTÖN JÄLKEEN

10.1 Säilytys



TÄRKEÄÄ!

- Tuotteen vaurioitumisvaara
- Älä säilytä tuotetta lämmönlähteiden lähellä.
 - Älä säilytä muita esineitä pyörätuolin päällä.
 - Säilytä pyörätuolia sisätiloissa kuivassa ympäristössä.
 - Katso osa 11.2 Ympäristövaatimukset, sivu207.

Pitkäaikaisen (yli 4 kuukautta) säilytyksen jälkeen pyörätuoli on tarkastettava seuraavan osan mukaisesti: 8 Huolto, sivu 199

10.2 Käyttäminen uudelleen

Pyörätuolia voi käyttää uudelleen. Uudelleenkäytettäessä tulee tehdä seuraavat toimenpiteet:

- Puhdista ja desinfioi pyörätuoli. Ohjeet ovat tämän oppaan luvuissa 8.3 Puhdistus, sivu 201 ja 8.4 Desinfiointi, sivu 202
- Tarkista pyörätuoli. Ohjeet ovat tämän oppaan luvussa 8.2 Huoltoaikataulu, sivu 199.
- Pyörätuoli on sovitettava uutta käyttäjää varten huoltoasiakirjojen (saatavilla maasi kuschall@-jakelijalta) mukaisesti.

10.3 Jätehuolto

Pidä huolta ympäristöstäsi ja huolehdi pyörätuolisi asianmukaisesta jätehuollosta ja kierrätyksestä.

Jätehuoltoasioissa on noudatettava kansallisia ja paikallisia lakeja ja määräyksiä.

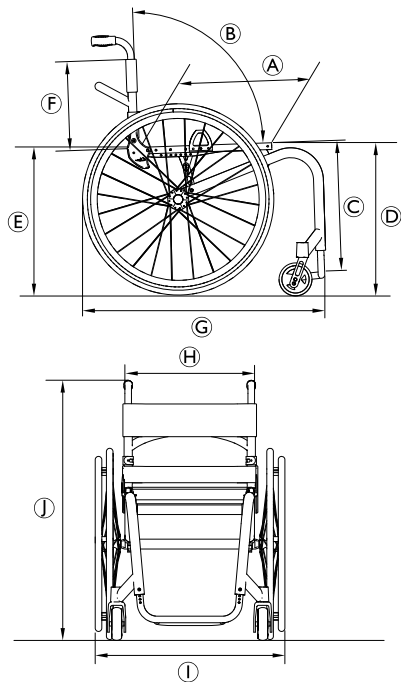


Käännä valtuutetun myyjäsi puoleen tai kysy kaupungintai kunnan viranomaisilta sopivaa jätehuoltoyritystä, kun haluat järjestää pyörätuolisi jätehuollon.

11 TEKNISET TIEDOT

11.1 Mitat ja paino

Mitat ja paino saattavat vaihdella kokoonpanon mukaan. Kaikki seuraavassa ilmoitetut mitat ja painot vastaavat pyörätuolin vähimmäis- ja enimmäisarvoja.



Ⓐ	Istuinsyvyys	350 – 525 mm, 25 mm:n välein
Ⓑ	Selkänöjan kulma	74°/78°/82°/86°/90°
	Istuintason kulma	0° – 20°
Ⓒ	Pituus polvesta kantapäähän	290 – 480 mm, 10 mm:n välein
	Jalan ja istuimen pinnan välinen kulma	55° – 115°
Ⓓ	Istuimen etukorkeus	450 – 520 mm, 10 mm:n välein
Ⓔ	Istuimen takakorkeus	380 – 490 mm, 10 mm:n välein
Ⓕ	Selkänöjan korkeus	270 – 480 mm, 15 mm:n välein
Ⓖ	Kokonaispituus	760 – 1055 mm
Ⓗ	Istuinleveys	320 – 500 mm, 20 mm:n välein
Ⓘ	Kokonaisleveys	490 – 805 mm
Ⓙ	Kokonaiskorkeus	650 – 1200 mm
	Korkeus taitettuna	600 – 710 mm
	Kelausvanteen halkaisija	520 – 580 mm
	Akselin sijainti vaakatasossa	-20 . +140 mm

	Kokonaispaino	7.8 – 21.3 kg
	Kuljetuspaino	5.1 – 11.3 kg
	Käyttäjän enimmäispaino	130 kg
	Pienin kääntösäde	920 – 1230 mm
	Painopiste	80 – 140 mm, 15 mm:n välein
	Takapyörän lisälaitteen kanssa	-20 . +80 mm, 25 mm:n välein
	Suurin jarrun kaltevuuskulma	7°
	Staattinen vakaus alamäessä	20°
	Staattinen vakaus ylämäessä	7°
	Staattinen vakaus sivuttain	20°

11.2 Ympäristövaatimukset

Älä altista pyörätuolia alemmille lämpötiloille kuin -20 °C äläkä korkeammille kuin 40 °C.

11.3 Materiaalit

Küschall®-pyörätuolien valmistuksessa käytetään seuraavia materiaaleja:

Runkoputket / selkänojan putket	Alumiini/titaani ¹⁾ /hiilikuitu ¹⁾
Istuimen suojus / selkänojan suojus	PA/PE/PVC
Työntökahva	Teräs/alumiini/TPE
Vaatesuoja/lokasuoja	Muovi tai hiilikuitu ¹⁾
Tukiosat/asennusosat	Teräs/alumiini/titaani ¹⁾
Ruuvit ja pultit	Teräs
Pyörät	Alumiini

¹⁾ Kaikkia Küschall®-pyörätuolimalleja ei voida rakentaa hiilikuidusta ja/tai titaanista.

Kaikissa tuotteen osissa on joko suojapinnoite tai ne ovat korroosionkestäviä ja lateksittomia.

Küschall® distributors

Danmark:

Invacare A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com
www.invacare.dk

Suomi:

Camp Mobility
Patamäenkatu 5, 33900 Tampere
Puhelin 09-35076310
info@campmobility.fi
www.campmobility.fi

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no

Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se



Küschall AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Switzerland
www.kuschall.com

1583540-C 2017-01-20

